

Monthly Statistical Bulletin

NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

VOLUME 49 ~ No4 • APRIL 2004

ΤΟΜΟΣ 49 ~ Νο4 • ΑΠΡΙΛΙΟΣ 2004

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ



ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
Monthly Statistical Bulletin

2004

ΑΠΡΙΛΙΟΣ — APRIL

Τόμος 49, Τεύχος IV — Volume 49, No IV



ΑΘΗΝΑ — ATHENS

Ετήσια συνδρομή: εσωτερικού 96,00 ευρώ (εξωτερικού 192,00 ευρώ)

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ (ΕΣΥΕ), Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης
και Εκδόσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 2103289396, fax: 2103244748, e-mail: library
@ statistics. gr ή info@ statistics. gr ή data. dissemin@ statistics. gr



Annual subscription: Greece 96,00 euro (abroad 192,00 euro)

Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE (NSSG), Statistical Information and Publications Division, 14 - 16 Lykourgou str., 101 66 ATHENS, telephone 2103289396, fax: 2103244748, e-mail: library @ statistics. gr or info@ statistics. gr or data. dissemin@ statistics. gr

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές παρατηρήσεις	6	General remarks
Πίνακες		Tables
I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		I. CLIMATE – ENVIRONMENT
1. Κλιματολογικά στοιχεία	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	8	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
3. Πραγματικός πληθυσμός	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	9	4. 30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	12	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ		III. EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT
8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	13	8. Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity
9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα	14	9. Employed persons of 15 years and over, by occupational status
10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης	15	10. Population of 15 years and over, by employment status
11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο	15	11. Evolution of the percentage of the unemployed, by sex
12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	16	12. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20/9/2000 και 20/9/2002	16	13. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		IV. PUBLIC HEALTH
14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ..	17	14. Movement of hospitals by speciality
15. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	18	15. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	20	16. Movement of hospitals by geographic region and department
16a. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	21	16a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment
17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	21	17. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING
18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	22	18. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	22	19. Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof
20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	23	20. Areas under crops by geographic region
21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες	24	21. Areas under arable crops by categories
22. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	25	22. Areas under crops and production of agricultural crops
23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	26	23. Trees and production thereof
24. Αριθμός ζώων	27	24. Livestock population
25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	27	25. Livestock products
26. Παραγωγή δασικών προϊόντων	27	26. Forestry products
27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	28	27. Number of agricultural machinery
28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας ...	28	28. Number of professional motor propelled fishing vessels
29. Ποσότητα και αξία αλιευμάτων, κατά κατηγορίες και είδος αλιείας	29	29. Quantity and value of catch, by categories and kind of fishery
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. INDUSTRY
30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού	30	30. Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water
31. Κατανάλωση αερίου πόλεως	31	31. Consumption of city gas
32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	31	32. Production and distribution of electric energy
33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	32	33. Sales of electric energy
34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσεις	33	34. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

	Σελίδα Page		Σελίδα Page
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION	
35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	34	35. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	36	36. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VIII. TRADE	
37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	38	37. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	
38. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου	39	38. Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
39. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	40	39. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	41	39a. Value of intracommunity arrivals and dispatches	
40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	41	40. Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC	
41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΔΕ	41	41. Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC	
42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	42	42. Exports and dispatches of principal goods	
43. Εισοχομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών	43	43. Goods entering the Athens central vegetable market	
44. Εισοχομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	45	44. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	
44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης	46	44a. Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department	
45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	47	45. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION	
46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	48	46. Transports of the Hellenic Railways Organization	
47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό	49	47. Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro	
48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	50	48. Motor vehicles in circulation, by category and use	
49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	51	49. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	52	50. Transport work of all urban and interurban buses by geographic region	
51. Διελύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	53	51. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	
52. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	53	52. Road–traffic accidents and persons injured therefrom	
53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	53. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
54. Αρχούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω	54	54. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	54	55. Arrivals of ships in greek ports	
56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	55	56. Arrivals of merchant ships by flag	
57. Κατάπλοι και απόπλοι εμφόρτων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	55	57. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag	
58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	56	58. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	56	59. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	56	60. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)	
61. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	57	61. Domestic air traffic by airport	
62. Αεροπορική κίνηση εξωτερικού, κατά αερολιμένα	57	62. International air traffic by airport	
63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	58	63. Olympic Airways traffic among international airports	
64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	58	64. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM	
65. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	60	65. Tourists arriving in Greece classified by citizenship, and number of cruise passengers	
66. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	61	66. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	62	67. Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	
68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	64	68. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	

	Σελίδα Page		
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XI. PUBLIC FINANCE	
69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	65	69. State revenue by main sources	
70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	66	70. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	
71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	67	71. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	
XII. ΤΙΜΕΣ		XII. PRICES	
72. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός)	69	72. Consumer price index (national)	
73. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή	70	73. Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)	
74. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού	71	74. Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation	
75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή	71	75. Monthly change of HICP (Overall Index)	
76. Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	72	76. Index of retail sales value	
77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	73	77. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	
78. Δείκτες τιμών χονδρικής	74	78. Wholesale price indices	
79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)	78	79. Producer price indices (excluding subsidies)	
80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)	78	80. Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)	
81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία	80	81. Input price indices in agriculture – livestock	
82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής . . .	80	82. Price indices of the factors of agricultural production	
83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	81	83. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	
84. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	82	84. Price indices of materials of new dwellings construction	
85. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	83	85. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIII. MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS	
86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών . .	84	86. Share price indices on the Athens Stock Exchange	
87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων	85	87. Average (fixing) rates of foreign exchange	
88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ	85	88. Monetary aggregates of the Euro area	
89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία	86	89. Deposits of domestic enterprises and households by currency and type	
90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων	87	90. Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions	
91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα	88	91. Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector by branch of economic activity	
92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειυτηρίου	88	92. Movement of Postal Savings Bank	
93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών	89	93. Summary balance of payments	
93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών	89	93a. Summary services balance	
93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων	90	93b. Summary income balance	
93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων	90	93c. Summary transfers balance	
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		XIV. NATIONAL ACCOUNTS	
94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	91	94. Gross domestic product, at current prices: 1995–2002	
95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1995–2002	92	95. Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1995–2002	
96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	93	96. Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995–2002	
97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995–2002	94	97. Per capita figures, at current prices: 1995–2002	



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δε σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
 - . = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
 - ... = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
 - = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
 - * = Προσωρινά στοιχεία.
6. Συντομογραφίες :
 - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
 - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
 - ΕΕ = Ευρωπαϊκή Ένωση
 - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
 - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας
 - ΚΟΧ = Κόροι ολικής χωρητικότητας
 - ΚΚΧ = Κόροι καθαρής χωρητικότητας
 - Ε/Γ = Επιβατηγά
 - Ο/Γ = Οχηματαγωγά
 - Α/Π = Ατμόπλοια
 - Δ/Π = Δηζελόπλοια
 - Π/Κ = Πετρελαιοκίνητα πλοία

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, statistical concepts and other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
 - . = Provision of data impossible. Not applicable.
 - ... = No data available.
 - = Magnitudes negligible.
 - * = Provisional data.
6. Abbreviations :
 - NSSG = National Statistical Service of Greece
 - MSB = Monthly Statistical Bulletin
 - EU = European Union
 - SITC = Standard International Trade Classification
 - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
 - ISIC = International Standard Industrial Classification
 - GRT = Gross registered tons
 - NRT = Net registered tons
 - Passenger ships
 - Car ferries
 - S/S = Steamers
 - M/S = Motor ships

I. ΚΑΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ—CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία—Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφρωση Average nebulosity	Υετός (σε χλσμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations	
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφροσκέπεις Overcast				
Ιανουάριος—January															
Αστεροσκοπείο Αθηνών	Athens Observatory
2000	2000
2001	2001
Νέα Φιλαδέλφεια	Nea Filadelfia
2000	6,5	10,0	18,0	3,2	-2,0	66	4,4	10,8	6	4	6	B-N	137	2000	
2001	11,0	13,7	18,4	7,3	4,0	72	5,3	28,8	12	4	13	BA-NE	...	2001	
Αεροδρόμιο Ελληνικού	Elliniko Airport
2000	8,1	11,1	17,4	4,8	-0,8	59	4,4	7,9	9	3	6	B-N	141	2000	
2001	11,9	14,6	19,0	8,9	4,6	72	5,4	33,9	10	—	12	B-N	108	2001	
Αγρίνιο	Agrinio
2000	5,8	11,8	16,0	0,1	-5,5	77	3,0	35,0	9	12	3	BA-NE	171	2000	
2001	10,1	14,8	19,5	5,7	0,0	82	5,2	125,3	13	2	11	NA-SE	...	2001	
Αλεξανδρούπολη	Alexandroupolis
2000	2,5	6,7	12,2	-1,9	-8,6	70	3,0	17,5	4	8	2	BA-NE	158	2000	
2001	7,3	10,4	17,0	4,3	-1,2	77	5,4	51,6	10	3	15	BA-NE	...	2001	
Αργοστόλι	Argostoli
2000	9,2	12,5	15,0	6,0	1,4	67	3,6	16,8	9	5	2	B-N	171	2000	
2001	13,0	7,0	17,8	10,0	6,6	77	5,4	177,6	20	2	13	NA-SE	111	2001	
Άρτα	Arta
2000	5,6	12,9	19,8	-0,2	-6,0	65	2,4	34,6	5	15	3	A-E	186	2000	
2001	10,3	15,2	19,4	6,5	0,8	76	5,0	112,1	13	4	13	A-E	96	2001	
Βόλος (Αγγιάλος)	Volos (Anghialos)
2000	4,1	9,1	16,0	0,2	-5,0	67	3,8	5,9	6	7	6	A-W	168	2000	
2001	8,4	12,1	18,6	5,2	2,2	83	5,9	67,1	13	—	17	A-W	...	2001	
Ζάκυνθος	Zakynthos
2000	8,1	12,1	15,4	4,3	-1,4	89	4,1	40,6	9	4	3	B-N	152	2000	
2001	11,8	15,1	18,0	8,8	4,8	82	5,3	...	13	1	9	NA-SE	100	2001	
Ηράκλειο	Iraklio
2000	10,7	13,3	18,0	8,2	4,0	64	6,1	140,1	24	—	14	B-N	81	2000	
2001	13,5	16,7	21,4	10,7	7,8	70	5,1	114,1	13	2	7	N-S	128	2001	
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)	Thessaloniki (Mikra)
2000	2,9	7,0	15,4	-1,2	-6,0	60	3,0	2,1	4	10	3	B-N	181	2000	
2001	8,1	11,1	17,4	5,4	2,0	81	6,6	50,9	14	—	22	NA-SE	58	2001	
Θήρα	Thira
2000	10,0	11,8	15,6	8,5	3,6	62	5,5	54,0	15	1	10	B-N	...	2000	
2001	13,3	15,6	19,0	11,1	7,0	70	4,8	45,8	6	2	8	B-N	117	2001	
Ιεράπετρα	Ierapetra
2000	11,2	14,3	18,0	8,7	3,4	68	3,9	96,0	12	2	3	B-N	144	2000	
2001	14,5	17,2	19,4	11,6	9,4	76	3,3	52,2	9	16	—	B-N	184	2001	
Ιωάννινα	Ioannina
2000	1,3	6,2	11,0	-3,8	-9,2	75	3,1	43,3	7	13	5	BA-NW	149	2000	
2001	6,5	10,2	13,8	2,9	-3,2	84	6,0	80,9	12	—	15	BA-NE	62	2001	
Καβάλα (Αεροδρόμιο)	Kavala (Airport)
2000	2,6	7,6	13,0	-1,7	-7,2	65	2,9	25,2	4	7	2	BA-NE	192	2000	
2001	7,4	10,4	16,0	4,1	-1,0	78	5,8	62,8	9	2	17	A-E	73	2001	
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)	Kalamata (Airport)
2000	7,9	13,4	17,2	3,0	-1,8	68	3,7	50,5	10	8	5	BA-NW	180	2000	
2001	11,4	16,0	18,4	7,3	3,2	81	5,0	143,9	15	1	9	BA-NW	117	2001	
Κέρκυρα	Kerkyra
2000	7,2	12,2	15,0	2,3	-2,4	79	3,5	32,1	8	5	1	NA-SE	174	2000	
2001	12,3	15,2	18,0	9,3	4,6	78	5,5	193,1	20	—	15	NA-SE	95	2001	
Κοζάνη	Kozani
2000	-1,5	2,2	13,6	-4,6	-11,0	67	2,9	7,5	3	11	4	B-N	...	2000	
2001	3,8	6,8	12,2	1,3	-2,0	86	6,0	20,9	14	2	16	B-N	...	2001	
Κόρινθος (Βέλο)	Korinthos (Velo)
2000	6,9	11,3	17,0	2,9	-3,4	66	4,2	19,8	4	7	10	A-E	168	2000	
2001	10,4	14,4	20,4	6,8	4,0	77	5,0	116,1	10	5	15	N-S	...	2001	
Κύθηρα	Kythira
2000	9,2	11,0	15,2	7,4	2,8	64	4,7	44,3	12	3	6	A-E	159	2000	
2001	12,7	14,1	16,8	11,2	8,2	74	4,8	41,8	11	1	6	A-E	130	2001	
Λαμία	Lamia
2000	4,6	9,7	19,3	0,3	-5,6	67	3,6	20,5	7	11	7	BA-NW	151	2000	
2001	8,3	12,4	18,6	4,5	1,4	84	5,2	77,2	12	3	13	BA-NW	83	2001	
Λάρισα	Larissa
2000	2,3	8,0	16,4	-3,1	-9,6	70	3,0	14,1	6	10	4	B-N	172	2000	
2001	7,2	11,2	18,6	3,5	-1,8	86	6,1	32,8	13	1	20	A-E	55	2001	
Λίμνος (Αεροδρόμιο)	Limnos (Airport)
2000	5,2	8,5	14,2	2,0	-4,2	67	4,6	6,2	7	1	3	BA-NE	137	2000	
2001	9,3	11,9	17,0	6,5	1,4	81	5,6	65,6	9	2	12	BA-NE	86	2001	
Μεθώνη	Methoni
2000	9,1	13,0	15,6	5,1	-0,4	71	4,3	41,0	14	4	3	BA-NE	160	2000	
2001	13,2	16,2	19,0	9,3	3,6	75	5,1	64,8	15	—	8	BA-NE	131	2001	
Μήλος	Milos
2000	8,5	11,0	16,0	6,2	2,4	66	5,4	55,9	11	1	11	B-N	...	2000	
2001	12,2	15,2	18,8	10,1	7,4	78	5,2	44,2	9	—	7	B-N	...	2001	
Μυτιλήνη	Mytilini
2000	6,8	9,7	17,2	3,6	-2,4	72	4,4	33,3	11	4	3	BA-NE	2000	2000	
2001	11,5	14,1	18,6	8,1	2,0	77	5,3	77,3	5	—	13	N-S	119	2001	
Νάξος	Naxos
2000	10,0	11,9	15,6	8,1	4,0	63	5,2	16,6	8	2	9	B-N	102	2000	
2001	13,3	15,4	19,4	11,1	8,0	73	4,9	43,7	7	2	6	B-N	131	2001	
Πάτρα	Patra
2000	7,9	12,6	15,4	3,2	-2,4	63	3,2	—	7	13	5	BA-NE	...	2000	
2001	11,5	15,4	18,4	7,5	3,0	74	4,9	5,5	14	4	12	BA-NE	...	2001	
Ρόδος (Παραδείσι)	Rodos (Paradissi)
2000	10,7	12,7	17,0	8,5	2,8	61	3,6	57,1	11	7	5	BA-NW	145	2000	
2001	14,1	16,3	18,2	12,0	9,4	88	4,4	162,3	11	3	6	NA-SE	161	2001	

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια)—Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C					Σχετική υγρασία Relative humidity	Μέση νέφωση Average nebulosity	Υετός (σε χλμ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Επικρατούσα διεύθυνση ανέμου Prevailing direction of wind	Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Μέση μέγιστη Average maximum	Απολύτως μέγιστη Absolute maximum	Μέση ελάχιστη Average minimum	Απολύτως ελάχιστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθρες Fine	Νεφροσπείς Overcast			
Σάμος (Αεροδρόμιο)														
2000	7,7	10,7	17,4	4,4	-1,2	58	3,9	50,5	11	5	4	B - N	175	Samos (Airport) 2000
2001	12,5	15,2	18,6	9,3	4,2	70	4,3	87,2	5	5	5	B - N	143	2001
Σέρρες														
2000	1,2	6,3	16,8	-3,6	-8,8	76	2,3	7,2	2	12	1	B - N	160	Serres 2000
2001	6,1	9,1	16,8	3,2	-1,0	87	6,6	66,7	14	—	20	BA - NW	36	2001
Σητεία														
2000	10,4	12,3	17,0	8,7	4,2	66	4,8	133,0	16	1	7	BA - NW	77	Sitia 2000
2001	13,5	15,7	18,4	11,7	9,0	72	4,1	62,0	10	5	8	BA - NW	...	2001
Σκύρος														
2000	7,5	10,0	15,2	4,7	0,0	65	5,5	37,9	9	2	9	BA - NE	155	Skyros 2000
2001	11,0	13,9	19,0	8,4	4,0	80	5,9	39,2	14	—	14	BA - NE	72	2001
Σουφλί														
2000	1,5	5,2	14,8	-8,8	-17,8	74	4,3	137,9	5	5	15	B - N	...	Soufli 2000
2001	6,4	9,3	17,2	-3,4	-10,2	82	6,0	58,4	8	1	14	B - N	...	2001
Τανάγρα														
2000	4,5	8,8	16,8	0,9	-5,4	71	5,2	27,7	12	2	11	BA - NW	106	Tanagra 2000
2001	9,2	12,7	18,6	5,8	1,6	77	5,7	81,8	13	1	15	Δ - W	...	2001
Τρίκαλα														
2000	2,9	8,5	17,0	-1,4	-5,8	66	2,9	29,3	4	12	4	B - N	...	Trikala 2000
2001	7,0	10,3	17,0	4,0	0,6	85	6,1	66,8	13	1	18	B - N	...	2001
Τρίπολη														
2000	-0,4	5,5	17,0	-5,5	-10,6	74	4,4	19,8	4	3	10	B - N	146	Tripoli 2000
2001	4,3	9,1	14,8	-0,2	-6,8	76	5,0	77,0	14	7	16	B - N	...	2001
Φλώρινα														
2000	-4,2	0,4	9,0	-8,2	-14,4	71	3,2	4,5	5	11	5	B - N	...	Florina 2000
2001	3,5	6,4	12,0	0,6	-9,6	83	6,0	34,2	13	2	16	N - S	...	2001
Χανιά (Σούδα)														
2000	9,3	11,7	15,4	7,3	3,2	71	5,8	183,5	25	—	9	Δ - W	92	Chania (Souda) 2000
2001	12,6	15,7	20,6	10,2	7,4	74	5,0	185,3	11	4	10	A - E	126	2001
Χίος (Αεροδρόμιο)														
2000	7,3	10,2	15,2	4,0	-2,0	64	4,9	71,0	9	1	4	BA - NE	140	Chios (Airport) 2000
2001	12,0	14,8	18,4	8,4	0,8	81	4,2	134,7	7	2	4	BA - NE	135	2001

Πηγή: Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source: National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια (1)—Radioactivity in Greece (1)

Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος—2002—November			Δεκέμβριος—2002—December			Stations
	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	Μέγιστη Maximum	Ελάχιστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,11	0,09	0,62 ± 0,03	0,70	0,10	0,40 ± 0,03	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	1,77	0,08	0,90 ± 0,07	1,57	0,37	0,90 ± 0,10	Alexandroupolis
Αλιβερίου	0,66	0,61	0,64 ± 0,06	1,04	0,32	0,57 ± 0,05	Aliveri
Ηρακλείου	0,64	0,02	0,48 ± 0,06	0,31	0,31	0,31 ± 0,12	Iraklio
Κερκύρας	0,97	0,51	0,80 ± 0,07	0,57	0,05	0,35 ± 0,05	Kerkyra
Μεγαλοπόλεως	1,04	0,49	0,85 ± 0,08	2,24	0,40	1,02 ± 0,07	Megalopolis
Μυτιλήνης	1,48	0,75	1,04 ± 0,09	0,88	0,36	0,70 ± 0,06	Mytilini
Πτολεμαΐδος	1,71	0,33	0,77 ± 0,04	0,84	0,29	0,55 ± 0,06	Ptolemaida
Ρόδου	1,39	0,58	0,96 ± 0,07	0,87	0,37	0,65 ± 0,06	Rodos
Χρυσούπολης	1,66	1,45	1,52 ± 0,10	2,00	0,41	1,28 ± 0,09	Chrissoupolis

(1) Ολικός ρυθμός εκπομπής β-σωματιδίων
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.

(1) Total rate of b-molecule transmission
1Bq (Becquerel) = 1S⁻¹ = 27,03 pCi
1mBq = 10⁻³ Bq.

Ραδιενέργεια μακρόβιων τεχνητών ραδιονουκλιδίων περιοχής Αθηνών

Radioactivity of long-lived artificial radionuclides in Greater Athens

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	2002		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός εναπόθεση σε Bq ανά m ²	15,2 ± 0,6	10,2 ± 0,5	Fall out in Bq/m ²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m ³ ...	124 ± 16	69 ± 13	In the water of Marathon Lake, in Bq/m ³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m ³	70 ± 10	78 ± 11	In the tap water of Athens, in Bq/m ³

Πηγή: - Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.
- Εργαστήριο Ραδιενέργειας Περιβάλλοντος / ΕΚΕΦΕ «ΔΗΜΟΚΡΙΤΟΣ».

Source: - Greek Atomic Energy Commission.
- Environmental Radioactivity Laboratory / NCSR «DEMOKRITOS».

Σημείωση: Δε συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000-10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20-80 Bq ανά m³.

Note: The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is; For open air, 4.000-10.000 mBq/m³. For surface waters, 20-80 Bq/m³.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Μεταβολές Changes	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) ⁽¹⁾	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) ⁽²⁾	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
2001 (18.3.01)	10.964.020	5.431.816	5.532.204	704.120	6,86
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27
1996	10.475.878	5.168.692	5.307.186	21.859	0,21
1997	10.498.836	5.176.834	5.322.002	22.958	0,22
1998	10.516.366	5.183.147	5.333.219	17.530	0,17
1999	10.538.086	5.192.453	5.345.633	21.720	0,21

(1) Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.

(1) 25% sample elaboration of the census questionnaires.

(2) Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

(2) 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός την 30ή Ιουνίου 1999 και 2000, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών 30 June, 1999 and 2000 mid-year population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου των ετών 1999 και 2000 Population on 30 June, 1999 and 2000					
	1999			2000		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλειες Females
Σύνολο — Total	10.882.572	5.389.876	5.492.696	10.917.436	5.406.036	5.511.400
0 – 4 ετών — years	540.904	277.541	263.363	534.987	274.369	260.618
5 – 9 » »	571.784	294.529	277.255	556.901	286.750	270.151
10 – 14 » »	621.170	323.118	298.052	601.388	313.044	288.344
15 – 19 » »	744.628	390.967	353.661	734.581	385.267	349.314
20 – 24 » »	839.356	438.180	401.176	837.844	437.874	399.970
25 – 29 » »	834.432	428.443	405.989	842.891	433.502	409.389
30 – 34 » »	847.972	428.600	419.372	860.698	436.018	424.680
35 – 39 » »	772.492	386.691	385.801	779.726	390.302	389.424
40 – 44 » »	763.665	378.772	384.893	774.195	383.824	390.371
45 – 49 » »	688.698	343.432	345.266	703.565	350.883	352.682
50 – 54 » »	680.061	333.879	346.182	683.791	336.077	347.714
55 – 59 » »	578.026	280.734	297.292	567.750	275.179	292.571
60 – 64 » »	641.159	300.239	340.920	640.364	298.986	341.378
65 – 69 » »	595.454	278.220	317.234	611.797	286.090	325.707
70 – 74 » »	511.016	230.741	280.275	530.794	240.272	290.522
75 – 79 » »	323.917	142.320	181.597	326.937	143.777	183.160
80 – 84 » »	188.740	79.038	109.702	188.309	78.773	109.536
85 ετών και άνω — years and over	139.098	54.432	84.666	140.918	55.049	85.869

Σημείωση: Τα στοιχεία αναθεωρήθηκαν με βάση τις Απογραφές 1991, 2001.

Note: The data are revised according to the 1991, 2001 censuses.

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού⁽¹⁾ — Vital statistics⁽¹⁾

	1999	2000	2001				Jan. – Dec.	
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December			
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL								
Γάμοι	(3) 59.940	(3) 50.042	7.957	5.316	3.551	58.060	Marriages	
Γεννήσεις ζώντων	100.625	102.512	9.857	8.612	7.844	102.771	Live births	
Άρρενες	51.896	52.733	5.031	4.470	4.064	53.481	Males	
Θήλειες	48.729	49.779	4.826	4.142	3.780	49.290	Females	
Θάνατοι ⁽²⁾	103.102	104.558	7.961	8.737	9.971	103.315	Deaths ⁽²⁾	
Άρρενες	54.113	55.112	4.215	4.579	5.156	54.271	Males	
Θήλειες	48.989	49.446	3.746	4.158	4.815	49.044	Females	
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	611	615	34	38	41	523	Thereof : deaths under one year	
Άρρενες	338	360	18	19	21	305	Males	
Θήλειες	273	255	16	19	20	218	Females	
Υπεροχή γεννήσεων	- 2.477	- 2.046	1.896	- 125	- 2.127	- 544	Excess of births	
Γεννήσεις νεκρών	622	532	50	39	45	591	Stillbirths	
Γεννήσεις εξωγάμων ⁽²⁾	3.901	4.055	446	346	383	4.395	Illegitimate births ⁽²⁾	
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΕΣ — REGIONS ⁽⁴⁾								
Ανατολική Μακεδονία και Θράκη							Eastern Makedonia and Thraki	
Γάμοι .....	.	3.354	368	287	191	3.688	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	5.777	526	464	410	5.775	Live births
Θάνατοι .....	.	6.252	474	566	664	6.432	Deaths
Κεντρική Μακεδονία							Central Makedonia	
Γάμοι .....	.	9.362	1.434	945	626	9.917	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	18.966	1.810	1.572	1.452	18.972	Live births
Θάνατοι .....	.	16.548	1.214	1.364	1.581	16.051	Deaths
Δυτική Μακεδονία							Western Makedonia	
Γάμοι .....	.	1.283	180	82	47	1.409	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	2.532	241	178	157	2.314	Live births
Θάνατοι .....	.	2.983	220	254	300	2.928	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia	
Γάμοι .....	.	3.251	502	349	180	3.829	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	6.581	595	504	436	6.326	Live births
Θάνατοι .....	.	7.915	601	644	749	7.869	Deaths
Ήπειρος							Ipiros	
Γάμοι .....	.	1.418	180	88	62	1.677	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	2.885	237	243	208	2.772	Live births
Θάνατοι .....	.	3.993	306	314	372	3.740	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands	
Γάμοι .....	.	1.053	130	99	85	1.180	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	1.556	174	125	139	1.540	Live births
Θάνατοι .....	.	2.793	195	218	271	2.452	Deaths
Δυτική Ελλάς							Western Greece	
Γάμοι .....	.	2.818	481	302	188	3.361	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	6.073	562	497	441	5.929	Live births
Θάνατοι .....	.	8.013	634	650	733	7.815	Deaths
Στερεά Ελλάς							Central Greece	
Γάμοι .....	.	1.530	397	209	116	3.025	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	1.466	170	122	164	2.218	Live births
Θάνατοι .....	.	5.922	533	613	632	7.254	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnisos	
Γάμοι .....	.	2.250	350	206	165	2.603	Marriages
Γεννήσεις ζώντων .....	.	3.760	370	293	325	3.591	Live births
Θάνατοι .....	.	8.131	596	650	848	7.761	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού ⁽¹⁾ (συνέχεια) — Vital statistics ⁽¹⁾ (continued)

	1999	2000	2001				
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκ. Jan. - Dec.	
Αττική							Αττική
Γάμοι	17.839	4.178	2.745	1.847	26.414	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	42.985	4.210	3.776	3.398	43.792	Live births
Θάνατοι	31.041	3.019	3.236	3.582	38.292	Deaths
Βόρειο Αιγαίο							Northern Egeo
Γάμοι	852	90	107	67	1.007	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.473	120	129	119	1.419	Live births
Θάνατοι	2.653	192	273	254	2.502	Deaths
Νότιο Αιγαίο							Southern Egeo
Γάμοι	1.994	288	184	141	2.405	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	1.978	242	188	178	2.110	Live births
Θάνατοι	2.534	193	187	242	2.469	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	3.038	395	313	180	3.635	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.480	674	573	469	6.691	Live births
Θάνατοι	5.780	398	440	499	5.592	Deaths

(1) Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρισης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

(2) Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

(3) Από το σύνολο των γάμων των ετών 1999, 2000 και 2001, οι 7.670, 8.611 και 10.404 αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

(1) Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

(2) Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths, respectively.

(3) From the total of marriages occurred in 1999, 2000 and 2001, 7.670, 8.611 and 10.404 correspondingly, were civil marriages.

(4) Great Administrative Areas.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15 – 19	20 – 24	25 – 29	30 – 34	35 – 39	40 – 44	45 – 49	50 και άνω 50 and over	Δε δηλώ- θηκε ηλικία Not declared	
2000	99.119	13	2.332	16.347	33.378	32.056	12.371	2.353	210	59	—	2000
2001	97.930	26	2.860	16.755	33.497	30.937	11.610	2.009	172	64	—	2001
Κάτω του ενός έτους	16.821	20	1.504	5.150	5.593	3.222	1.101	210	12	9	—	Under 1 year
1 έτους	15.199	6	815	4.122	5.818	3.352	918	148	13	7	—	1 »
2 ετών	13.035	—	328	2.852	5.168	3.543	944	178	14	8	—	2 years
3 »	10.782	—	137	1.826	4.231	3.504	918	146	14	6	—	3 »
4 »	8.681	—	50	1.170	3.389	3.038	887	126	16	5	—	4 »
5 »	7.630	—	19	782	2.892	3.016	792	116	9	4	—	5 »
6 »	6.036	—	6	445	2.190	2.506	774	101	13	1	—	6 »
7 »	4.688	—	1	217	1.512	2.129	718	98	10	3	—	7 »
8 »	3.425	—	—	103	1.001	1.577	658	77	6	3	—	8 »
9 »	2.820	—	—	39	727	1.359	617	73	5	—	—	9 »
10–14 »	6.782	—	—	49	962	3.217	2.221	307	20	6	—	10–14 »
15–19 »	1.649	—	—	—	14	463	911	240	17	4	—	15–19 »
20 ετών και άνω	382	—	—	—	—	11	151	189	23	8	—	20 years and over
Δε δηλώθηκε η διάρκεια γάμου	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Not declared

7. Θάνατοι (1) κατά αιτία — Deaths (1) by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	2000	2 0 0 1				Causes of death (Abridged International List of 1975)
		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.– Δεκ. Jan.– Dec.	
Σύνολο	104.558	7.961	8.737	9.971	103.315	Total
01. Εντερικές λοιμώξεις	1	—	—	—	2	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	84	5	7	11	107	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	301	25	53	42	395	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	71	9	6	9	76	04. Viral diseases
05. Ρικκετσιαίσις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	—	1	—	—	3	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	—	—	—	—	1	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και ατύχητες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	30	—	5	6	42	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήγη νεοπλασμάτα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	251	23	24	21	232	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	6.863	596	586	631	7.162	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	5.932	475	529	497	6.092	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.239	192	196	198	2.369	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήγη νεοπλασμάτα των ουρογεννητικών οργάνων	3.484	327	301	332	3.737	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήγη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	2.984	263	238	286	3.067	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήγη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.817	162	160	173	1.945	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήγη νεοπλασμάτα	3	—	—	—	—	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	—	—	—	—	—	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα	9	—	—	1	6	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.103	75	78	80	1.007	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης	1	—	—	—	—	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	96	9	8	15	111	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	83	11	9	20	133	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.347	100	103	94	1.246	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	—	—	—	—	—	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	25	8	5	6	62	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπέρταση	1.047	93	100	130	1.253	26. Hypertensive disease
27. Ισχαιμική καρδιοπάθεια	12.802	967	1.169	1.303	13.234	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	18.294	1.282	1.508	1.871	17.507	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.629	1.423	1.639	1.948	18.653	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.144	108	108	126	1.182	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	2.039	135	145	231	1.856	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	5.928	392	460	544	5.211	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	—	—	1	—	1	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.596	194	208	241	2.430	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.598	111	119	121	1.538	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	1	—	—	—	3	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	—	—	—	—	2	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	—	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επιπλοκών	—	—	—	—	3	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επιπλοκών	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	1	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και του υποδορίου ιστού	35	4	3	5	32	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	284	26	18	36	366	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	267	24	19	20	266	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	297	13	19	17	238	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.410	529	565	669	7.297	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.263	201	169	125	2.064	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	364	22	38	26	458	E48. Accidental poisoning
E49. Συμβάματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	43	6	8	3	88	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	493	51	49	42	580	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	115	9	12	18	137	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	676	51	38	48	673	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	—	—	—	—	—	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβληθείσα κάκωση	382	29	25	19	333	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβληθείσα εκ προθέσεως από άλλα πρόσωπα	126	10	9	6	114	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	1	—	—	—	—	E56. Other violent assault

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 5, όσον αφορά στο χρόνο του συμβάντος.

(1) See footnote (1), table 5, regarding time of occurrence.

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ – EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT

8. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας
Employed persons of 15 years and over, by branch of economic activity

In thousands

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	2000				2001				2002				2003							
	B' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		A' Τρίμηνο 1st Quarter		B' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		A' Τρίμηνο 1st Quarter		B' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		A' Τρίμηνο 1st Quarter			
	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	A' Τρίμηνο 1st Quarter	B' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.933,7	3.992,3	4.013,4	3.978,5	3.936,6	3.959,8	3.968,9	3.900,5	3.915,3	4.016,0	4.056,2	4.035,1	4.040,8	4.103,9	4.113,6	4.076,5				
Γεωργία, κτηνοτροφία, θήρα, δασοκομία—Agriculture, livestock, hunting and forestry	730,3	731,0	726,0	702,4	681,7	673,4	668,8	645,5	642,5	653,2	662,9	660,0	667,6	665,7	663,0	658,6				
Αλιεία—Fishing	11,8	12,2	13,3	14,1	13,2	12,2	13,3	14,9	13,8	14,2	12,9	12,5	12,5	12,4	12,8	13,0				
Ορυχεία και λατομεία—Mining and quarrying	21,2	18,0	17,7	20,4	18,8	19,0	17,7	18,2	17,7	19,5	18,4	17,2	14,6	12,0	11,5	11,7				
Μεταποιητές βιομηχανίες—Manufacturing	548,4	549,8	553,4	547,6	549,6	553,4	548,0	551,6	549,4	553,0	555,3	552,4	541,1	538,5	539,1	535,8				
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου και νερού—Electricity, natural gas and water supply	38,0	38,5	37,6	34,2	35,9	34,9	35,1	34,8	35,5	34,3	35,5	35,3	35,1	39,2	38,9	38,1				
Κατασκευές—Construction	281,2	284,0	291,5	293,0	290,4	291,7	294,4	287,8	291,0	300,7	306,1	308,2	318,8	327,7	330,5	333,0				
Χονδρικό και λιανικό εμπόριο, επισκεπτική οχημάτων και οικιακών συσκευών—Wholesale and retail trade, repair of motor vehicles, and household appliances	669,2	671,6	672,8	673,3	666,8	669,2	674,1	668,7	669,1	681,6	687,8	686,5	693,1	698,4	708,3	712,3				
Ξενοδοχεία και εστιατόρια—Hotels and restaurants	227,3	264,1	279,6	254,7	245,6	265,6	276,2	241,6	235,5	279,0	292,2	264,7	241,1	283,2	296,4	266,9				
Μεταφορές, αποθήκευση και επικοινωνίες—Transport, storage and communication	241,8	245,8	241,8	242,2	246,2	246,5	245,6	241,5	230,7	240,8	241,8	241,1	246,2	248,4	248,3	244,2				
Ενδιάμεσοι χρηματοπιστωτικοί οργανισμοί—Financial intermediation	99,3	102,4	102,6	103,5	104,9	103,7	97,7	96,5	98,8	91,7	95,5	96,5	99,9	101,5	103,0	102,7				
Διαχείριση ακίνητης περιουσίας, εκμισθώσεις και επεξεργαστικές δραστηριότητες—Real estate, renting and business activities	183,7	186,4	188,4	198,9	195,7	204,7	209,0	215,0	220,8	226,1	227,2	228,5	230,8	227,1	227,0	227,8				
Δημόσια διοίκηση και άμυνα, υποχρεωτική κοινωνική ασφάλιση—Public administration and defence, compulsory social security	286,6	289,3	296,1	299,7	290,8	288,3	290,1	291,0	290,2	293,8	298,3	299,4	298,3	303,1	305,0	299,6				
Εκπαίδευση—Education	238,7	239,6	236,0	242,0	247,1	249,7	252,1	250,5	258,0	251,9	244,0	252,6	259,6	267,5	262,0	264,9				
Υγεία και κοινωνική μέριμνα—Health and social work	180,2	181,0	179,2	177,7	175,4	174,9	176,0	168,1	175,0	178,5	179,5	177,7	175,7	176,6	170,8	172,5				
Άλλες δραστηριότητες παροχής υπηρεσιών—Other community, social and personal service activities	126,9	127,1	128,1	126,2	125,3	124,6	124,7	130,9	138,0	146,3	145,5	149,6	148,9	146,4	141,5	140,5				
Ιδιωτικά νοικοκυριά που απασχολούν οριζαίο προσωπικό—Private households with employed persons	49,0	51,2	49,2	48,7	49,3	48,1	46,2	43,8	48,3	50,8	52,4	52,3	56,0	55,7	55,2	54,6				
Ετεροδικοί οργανισμοί και όργανα—Extra-territorial organizations and bodies	0,3	0,3	0,2	0,0	0,0	0,0	0,0	0,2	1,1	0,7	0,7	0,7	1,6	0,3	0,3	0,4				

Σημείωση: Τα αποτελέσματα της έρευνας εργατικού δυναμικού (πίνακες 8 – 11), από το 1998 και μετά, έχουν αναπροσαρμόσει σύμφωνα με τον υπολογιζόμενο πληθυσμό, που στηρίζεται και στην απογραφή του 2001.

Note: Beginning with 1998 and onwards, the labour force survey results (tables 8 – 11) 1998 have been readjusted according to the estimated population based also on the 2001 census.

9. Απασχολούμενοι ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά θέση στο επάγγελμα

Σε χιλιάδες

Employed persons of 15 years and over by occupational status

In thousands

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	1998				1999			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.935,5	3.992,1	4.013,0	3.973,0	3.987,6	3.973,9	3.978,6	3.932,8
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	294,8	291,9	292,1	297,0	289,7	304,3	310,5	306,3
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.037,8	1.034,5	1.041,5	1.025,0	1.034,5	1.009,3	1.007,1	1.021,3
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.148,7	2.208,4	2.220,0	2.201,5	2.203,4	2.251,1	2.253,3	2.203,5
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	454,1	457,3	459,4	449,5	459,9	409,3	407,7	401,7

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2000				2001			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.933,7	3.992,3	4.013,4	3.978,5	3.936,6	3.959,8	3.968,9	3.900,5
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	317,8	322,1	330,0	330,9	327,1	329,5	325,5	319,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	1.016,6	1.011,4	995,2	980,5	967,1	957,5	947,5	950,3
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.209,2	2.266,3	2.291,9	2.294,1	2.284,4	2.328,9	2.358,8	2.311,5
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	390,1	392,4	396,3	373,1	358,0	343,9	337,0	318,8

(συνέχεια του πίνακα 9 — table 9 continued)

Θέση στο επάγγελμα Occupational status	2002				2003			
	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	Α' Τρίμηνο 1st Quarter	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter	Δ' Τρίμηνο 4th Quarter
Σύνολο—Total	3.915,3	4.016,0	4.056,2	4.035,1	4.040,8	4.103,9	4.113,6	4.076,5
Αυτοαπασχολούμενοι με προσωπικό—Employers	306,5	306,0	300,6	297,0	301,0	298,2	300,8	295,9
Αυτοαπασχολούμενοι χωρίς προσωπικό—Own account workers	973,4	994,2	998,0	999,4	1.012,3	1.013,7	1.000,0	1.003,1
Μισθωτοί (με μισθό ή ημερομίσθιο)—Salaried employees	2.313,4	2.387,9	2.415,6	2.397,8	2.381,1	2.451,2	2.459,4	2.425,9
Βοηθοί στην οικογενειακή επιχείρηση—Unpaid family workers	322,0	327,9	341,9	341,0	346,6	340,8	353,3	351,6

10. Πληθυσμός ηλικίας 15 ετών και άνω, κατά κατάσταση απασχόλησης
Population of 15 years and over, by employment status

Σε χιλιάδες

In thousands

Περίοδος αναφοράς Reference period	Γενικό σύνολο Grand total	Εργατικό δυναμικό—Labour force						Μη οικονομικά ενεργός πληθυσμός Econo- mically non-active population
		Σύνολο Total	Ποσοστό του πληθυ- σμού % percent over population	Απασχο- λούμενοι Employed	Ποσοστό του εργα- τικού δυνα- μικού % percent over labour force	Άνεργοι Unemployed	Ποσοστό του εργα- τικού δυνα- μικού % percent over labour force	
1999: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.851,9	4.524,1	51,1	3.987,6	88,1	536,5	11,9	4.327,8
Β' » — 2nd »	8.869,6	4.496,4	50,7	3.974,0	88,4	522,5	11,6	4.373,2
Γ' » — 3rd »	8.884,1	4.493,9	50,6	3.978,6	88,5	515,3	11,5	4.390,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	8.902,8	4.485,0	50,4	3.932,8	87,7	552,3	12,3	4.417,7
2000: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	8.944,6	4.469,9	50,0	3.933,7	88,0	536,2	12,0	4.474,7
Β' » — 2nd »	8.968,9	4.483,1	50,0	3.992,3	89,1	490,8	10,9	4.485,8
Γ' » — 3rd »	8.984,4	4.490,2	50,0	4.013,4	89,4	476,8	10,6	4.494,2
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.008,5	4.455,0	49,5	3.978,5	89,3	476,5	10,7	4.553,5
2001: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.077,5	4.418,4	48,7	3.936,6	89,1	481,8	10,9	4.659,2
Β' » — 2nd »	9.055,9	4.407,9	48,7	3.959,8	89,8	448,2	10,2	4.647,9
Γ' » — 3rd »	9.065,8	4.406,1	48,6	3.968,9	90,1	437,2	9,9	4.659,7
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.076,8	4.379,5	48,2	3.900,5	89,1	479,0	10,9	4.697,3
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.080,1	4.403,0	48,5	3.915,3	88,9	487,7	11,1	4.677,2
Β' » — 2nd »	9.093,8	4.444,0	48,9	4.016,0	90,4	428,0	9,6	4.649,9
Γ' » — 3rd »	9.114,9	4.481,2	49,2	4.056,2	90,5	425,0	9,5	4.633,6
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.143,1	4.472,8	48,9	4.035,1	90,2	437,7	9,8	4.670,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	9.175,3	4.490,4	48,9	4.040,8	90,0	449,5	10,0	4.684,9
Β' » — 2nd »	9.206,4	4.506,9	49,0	4.103,9	91,1	403,0	8,9	4.699,5
Γ' » — 3rd »	9.229,3	4.512,4	48,9	4.113,6	91,2	398,8	8,8	4.716,9
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	9.258,1	4.503,5	48,6	4.076,5	90,5	427,0	9,5	4.754,6

Μέσο ετήσιο ποσοστό ανεργίας

Annual average unemployment percentage

1999	2000	2001	2002	2003
11,8	11,1	10,5	10,0	9,3

11. Εξέλιξη του ποσοστού των ανέργων κατά φύλο⁽¹⁾
Evolution of the percentage of the unemployed, by sex⁽¹⁾

Έτος—Year	Σύνολο—Total	Άρρενες—Males	Θήλειες—Females
1981	4,04	3,27	5,69
1982	5,81	4,77	8,07
1983	7,85	5,84	11,74
1984	8,36	6,28	12,14
1985	7,81	5,65	11,74
1986	7,38	5,08	11,56
1987	7,37	5,13	11,36
1988	7,66	4,86	12,45
1989	7,46	4,59	12,36
1990	7,03	4,27	11,71
1991	7,65	4,78	12,82
1992	8,67	5,43	14,19
1993	9,67	6,37	15,23
1994	9,63	6,50	14,86
1995	10,00	6,70	15,34
1996	10,34	6,34	16,62
1997	9,60	6,24	14,85
1998	10,63	6,89	16,41
1999	11,62	7,42	17,89
2000	10,95	7,17	16,58
2001	10,17	6,66	15,40
2002	9,63	6,23	14,70
2003	8,94	5,78	13,61

(1) Τα στοιχεία αναφέρονται στο Β' τρίμηνο κάθε έτους.

(1) Data refer to the second quarter of each year.

12. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν⁽¹⁾ σε εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
 Greek seamen enlisted⁽¹⁾ in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Σύνολο Total	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία Thereof, enlisted in ships under greek flag	Year and month
2000	12.610	5.259	7.294	71	10.868	2000
2001	12.978	5.165	7.718	95	11.653	2001
2002	13.642	5.072	8.442	128	12.554	2002
2002: Ιούλιος	1.420	516	893	11	1.318	2002: July
Αύγουστος	727	338	371	18	687	August
Σεπτέμβριος	848	396	438	14	787	September
Οκτώβριος	816	362	450	4	736	October
Νοέμβριος	866	386	472	8	797	November
Δεκέμβριος	906	333	565	8	812	December
2003: Ιανουάριος	1.160	422	730	8	1.083	2003: January
Φεβρουάριος	1.107	408	691	8	1.020	February
Μάρτιος	1.328	409	910	9	1.184	March
Απρίλιος	2.088	522	1.549	17	1.900	April
Μάιος	1.390	512	855	23	1.191	May
Ιούνιος	1.162	443	706	13	927	June
Ιούλιος	430	681	40	1.151	1.018	July
Αύγουστος	321	476	30	827	690	August
Σεπτέμβριος	363	570	32	965	848	September

(1) Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (ΓΕΝΕ).

(1) Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

13. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το ΝΑΤ, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-2000 και 20-9-2002
 Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20 September 2000 and 20 September 2002

Πληρώματα πλοίων 100 ΚΟΧ και άνω	2000	2002	Μεταβολή % μεταξύ : % change between :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
			2000 – 2002	2000	2002	
Σύνολο	29.385	32.926	12,1	100,0	100,0	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	24.365	24.974	2,5	82,9	75,8	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	17.202	17.786	3,4	58,5	54,0	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	7.163	7.188	0,3	24,4	21,8	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	5.020	7.952	58,4	17,1	24,2	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτά :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	1.248	961	23,0	4,2	2,9	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	3.772	6.991	85,3	12,8	21,2	Foreigners

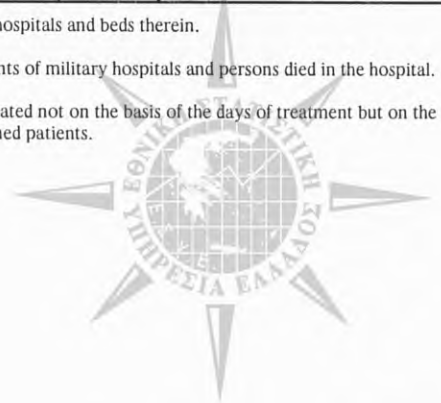
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

14. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Θανό-ντες Deceased	Speciality of hospitals
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	29.628	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	33.589	1997
1998	341	52.495	13.479.738	1.657.126	1.620.768	70	40.385	1998
<i>1998: Μάιος</i>	<i>341</i>	<i>52.495</i>	<i>1.233.801</i>	<i>147.593</i>	<i>142.296</i>	<i>76</i>	<i>2.919</i>	<i>1998: May</i>
Γενικά	176	32.349	689.061	120.541	116.890	69	2.506	General
Μικτά	23	1.495	21.024	3.617	3.480	45	32	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.334	35.016	3.355	3.096	85	96	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	213	2.208	284	280	33	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	38	1.328	70	56	100	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο	1	100	1.223	301	303	39	1	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	44	1.941	22.432	5.686	5.072	37	—	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	10.607	381.629	2.179	2.063	(3)85	76	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.034	27.032	1.779	1.640	84	32	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά	6	152	1.104	409	408	23	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	402	3.312	153	168	27	40	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.672	24.528	6.082	5.792	47	24	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	765	17.872	2.173	2.032	75	104	Tubercular
Χειρουργικά	7	300	5.064	704	728	54	8	Surgical
Ωτορρινολαρυγγολογικά	6	93	968	260	288	34	—	Oto-rhino-laryngological
1999: Μάιος	339	51.404	1.105.930	139.807	142.286	*69	2.967	1999: May
Γενικά	177	32.823	693.104	118.131	119.096	68	2.512	General
Μικτά	23	1.507	20.800	1.147	3.000	45	40	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.336	32.576	3.456	3.200	79	112	Cancer
Αφροδισίων – Δερματικά	2	184	1.888	249	248	33	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	1.248	65	56	98	—	Cardiological
Λοιμωδών – Λεπτοκομείο	1	100	1.128	216	217	36	—	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά – Γυναικολογικά	41	1.427	13.960	2.945	3.072	32	—	Obstetrical–Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	9.708	233.482	2.267	2.221	78	79	Neuro-psychiatric
Ορθοπεδικά	7	1.006	54.088	1.531	1.544	100	32	Orthopaedic
Οφθαλμολογικά	6	151	3.272	400	1.112	70	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	353	4.592	117	136	42	16	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.626	23.472	6.103	5.288	47	16	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	762	17.192	2.149	2.024	73	144	Tubercular
Χειρουργικά	7	287	4.232	759	768	48	16	Surgical
Ωτορρινολαρυγγολογικά	6	93	896	272	304	31	—	Oto-rhino-laryngological

- (1) Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
 (2) Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και οι ασθενείς των στρατιωτικών θεραπευτηρίων και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια.
 (3) Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

- (1) Excluding military hospitals and beds therein.
 (2) Including also patients of military hospitals and persons died in the hospital.
 (3) Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remained patients.



15. Εξεληθόντες ασθενείς ⁽¹⁾, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο Total	Λοιμώδεις και παρσιτιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλασμάτα, γενικός (2) Neoplasms in general	Νόσοι ενδοκρινι- κες, μεταβολικές, διαταραχές θρέ- ψους και ανοσο- λογικές διατα- ραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιη- τικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευ- ρικού συστή- ματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του καρδιαγγειακού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του ανα- πνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1996	1.508.506	45.576	142.971	34.371	26.301	35.606	95.593	218.344	126.675
1997	1.552.940	42.608	142.939	34.571	24.154	36.139	102.591	222.052	129.021
1998	1.620.768	47.711	151.715	35.375	22.657	36.466	108.459	232.852	137.268
1998: Μάιος	142.296	4.446	12.610	3.278	2.152	2.880	10.139	20.862	11.602
1999: Μάιος	142.286	4.297	13.806	3.039	1.772	2.996	11.175	20.372	12.142
Περιφέρεια Πρωτευούσης	41.297	1.220	4.690	952	408	851	3.770	6.106	3.770
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	13.320	312	1.152	304	192	177	1.136	1.938	1.072
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	3.262	72	232	32	64	36	298	480	152
Αττικής (υπόλοιπο)	4.379	128	440	104	64	70	354	666	456
Βοιωτίας	1.221	48	96	24	16	11	121	168	88
Ευβοίας	2.168	8	208	104	16	21	201	272	184
Ευρυτανίας	212	8	8	—	—	3	24	56	8
Φθιώτιδος	1.678	48	152	40	32	30	104	264	144
Φωκίδος	400	—	16	—	—	6	34	32	40
Πελοπόννησος	13.434	376	1.184	208	240	234	990	1.801	1.256
Αργολίδος	1.267	48	144	40	—	19	112	184	80
Αρκαδίας	720	24	32	8	16	14	40	145	48
Αχαΐας	3.925	72	320	48	16	85	344	416	552
Ηλείας	2.195	72	160	32	24	34	137	320	152
Κορινθίας	1.587	48	192	24	48	26	57	192	128
Λακωνίας	1.331	40	96	40	40	18	89	120	160
Μεσσηνίας	2.409	72	240	16	96	38	211	424	136
Ιόνιοι Νήσοι	2.588	80	264	80	56	20	200	296	208
Ζακύνθου	473	24	40	16	16	1	48	56	32
Κεφαλονιάς	1.261	24	112	32	24	13	80	160	72
Κεφαλληνίας	562	24	72	24	—	2	48	48	64
Λευκάδος	292	8	40	8	16	4	24	32	40
Ήπειρος	4.278	104	312	72	72	52	290	560	368
Αρτης	547	8	80	16	8	10	49	32	56
Θεσπρωτίας	660	24	48	16	24	12	48	128	24
Ιωαννίνων	2.167	56	144	16	24	23	136	256	232
Πρεβέζης	904	16	40	24	16	7	57	144	56
Θεσσαλία	8.306	318	906	136	88	318	657	1.437	560
Καρδίτσας	1.409	73	168	16	32	40	120	320	88
Λαρίσης	3.230	111	336	16	40	172	297	457	224
Μαγνησίας	2.107	94	154	24	—	76	127	396	144
Τρικάλων	1.560	40	248	80	16	30	113	264	104
Μακεδονία	33.698	1.045	3.137	704	361	675	2.720	5.113	2.349
Γρεβενών	498	9	32	8	8	8	33	64	40
Δράμας	1.478	59	176	48	8	18	120	168	96
Ημαθίας	2.267	112	136	32	24	18	152	376	192
Θεσσαλονίκης	13.719	333	1.385	320	169	361	1.206	1.984	804
Καβάλας	2.406	65	224	32	32	36	224	296	208
Καστοριάς	752	8	96	24	8	7	65	104	56
Κιλκίς	1.629	87	120	48	8	20	136	185	144
Κοζάνης	2.533	89	200	16	16	75	136	440	200
Πέλλης	1.972	67	224	48	8	6	152	328	152
Πιερίας	1.764	44	144	24	24	24	128	304	144
Σερρών	2.727	104	248	64	40	61	224	544	136
Φλωρίνης	785	24	56	8	8	8	40	112	88
Χαλκιδικής	1.168	44	96	32	8	33	104	208	89
Άγιον Όρος	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Θράκη	4.712	145	504	128	56	79	272	784	320
Έβρου	2.121	72	304	48	48	33	120	336	136
Ξάνθης	1.416	57	104	24	—	15	64	224	88
Ροδόπης	1.175	16	96	48	8	31	88	224	96
Νήσοι Αιγαίου	5.676	176	603	132	112	84	339	761	468
Δωδεκανήσου	2.014	72	291	44	24	23	82	201	148
Κυκλάδων	739	—	72	8	—	8	67	80	72
Λέσβου	1.445	72	128	24	8	44	129	240	120
Σάμου	703	32	8	32	72	3	44	88	56
Χίου	775	—	104	24	8	6	17	152	72
Κρήτη	9.249	241	950	259	171	161	529	1.128	1.275
Ηρακλείου	4.400	112	472	152	80	76	297	561	616
Λασιθίου	1.550	56	176	40	16	22	120	152	168
Ρεθύμνης	1.208	16	88	16	32	15	41	160	232
Χανίων	2.091	57	214	51	43	48	71	255	259
Δε δήλωσαν	4.361	224	104	48	8	301	192	288	392
Εξωτερικού	1.367	56	—	16	8	44	80	160	104

(1) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(2) Περιλαμβάνονται και τα καλοήγη και ακαθόριστα.

Patients discharged ⁽¹⁾ by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κατώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
166.983	126.162	125.298	25.841	61.643	11.648	17.000	107.492	141.002	1996
171.229	136.911	127.160	28.247	64.549	13.237	19.203	113.951	144.378	1997
178.992	140.713	128.522	30.657	69.604	11.246	20.477	114.424	153.630	1998
16.331	12.278	11.182	2.875	6.685	810	1.617	10.026	12.523	1998: May
16.356	12.707	10.172	2.909	6.134	809	1.472	9.580	12.548	1999: May
5.168	3.768	2.264	888	1.450	344	448	2.647	2.553	Greater Athens
1.689	1.216	1.016	256	568	72	72	924	1.224	Rest of Central Greece and Evia
336	376	456	96	128	—	24	200	280	Etolia and Akarnania
568	440	216	64	152	24	24	257	352	Attiki (rest)
200	120	56	24	56	8	8	113	64	Viotia
297	120	144	32	120	24	16	97	304	Evia
16	40	8	—	8	—	—	25	8	Evritania
216	96	104	40	56	8	—	200	144	Fthiotida
56	24	32	—	48	8	—	32	72	Fokida
1.592	1.416	920	280	512	64	208	865	1.288	Peloponnissos
176	144	80	8	8	—	—	96	128	Argolida
64	64	88	8	40	—	16	25	88	Arkadia
464	384	296	144	192	32	56	184	320	Achaia
312	328	120	24	64	—	32	192	192	Ilia
192	200	104	32	48	8	32	56	200	Korinthia
160	96	88	48	64	16	48	104	104	Lakonia
224	200	144	16	96	8	24	208	256	Messinia
264	176	224	40	128	16	32	328	176	Ionian Islands
56	40	48	16	8	—	8	40	24	Zakynthos
120	88	128	8	64	—	24	232	80	Kerkyra
56	32	40	16	48	16	—	24	48	Kefallinia
32	16	8	—	8	—	—	32	24	Lefkada
560	456	464	88	136	24	56	312	352	Ipiros
56	48	32	16	24	—	16	64	32	Arta
64	48	88	—	40	—	16	24	56	Thesprotia
328	256	232	64	48	16	24	160	152	Ioannina
112	104	112	8	24	8	—	64	112	Preveza
920	488	624	104	347	24	64	547	768	Thessalia
96	80	128	8	56	—	16	80	88	Karditsa
288	232	264	64	128	16	32	225	328	Larissa
304	112	200	16	107	8	8	137	200	Magnissia
232	64	32	16	56	—	8	105	152	Trikala
3.475	3.304	2.656	637	1.728	153	384	2.088	3.169	Makedonia
48	56	40	16	24	8	8	72	24	Grevena
136	104	168	40	72	16	24	129	96	Drama
208	192	192	8	120	—	40	201	264	Imathia
1.506	1.440	1.136	277	648	56	144	698	1.252	Thessaloniki
208	240	176	64	120	24	32	185	240	Kavala
72	120	32	16	48	—	16	16	64	Kastoria
192	152	112	8	120	—	16	153	128	Kilkis
256	232	144	64	272	16	24	112	241	Kozani
184	208	208	32	64	8	16	49	218	Pella
248	128	104	16	16	8	24	160	224	Pieria
256	256	136	56	96	9	24	241	232	Serres
97	104	64	8	48	—	—	48	72	Florina
64	72	144	32	80	8	16	24	114	Chalkidiki
—	—	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
504	312	400	48	280	—	72	248	560	Thraki
264	104	160	8	128	—	40	104	208	Evros
136	128	152	32	96	—	24	88	184	Xanthi
104	80	88	8	56	—	8	56	168	Rodopi
714	491	426	128	178	32	24	523	485	Aegean Islands
162	179	218	56	50	—	—	315	149	Dodekanissos
136	72	40	32	16	16	16	24	80	Kyklades
152	112	80	24	48	8	8	80	168	Lesvos
144	56	40	8	32	—	—	40	48	Samos
120	72	48	8	32	8	—	64	40	Chios
1.028	735	641	200	351	40	80	663	797	Kriti
408	272	320	112	208	16	16	330	352	Iraklio
208	168	96	32	40	8	8	104	136	Lassithi
104	112	80	16	24	8	24	104	136	Rethymno
308	183	145	40	79	8	32	125	173	Chania
338	312	465	224	424	24	24	241	752	Undeclared
104	33	72	16	32	16	8	194	424	Foreigners

(1) See footnote (2), table 14.

(2) Including also benign and unspecified neoplasms.

16. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
 Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτήρια (1) Hospitals	Κλίνες (1) Beds	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1996	356	52.586	12.898.768	1.544.094	1.508.506	67	1996
1997	350	52.474	13.455.322	1.624.876	1.552.940	70	1997
1998	341	52.495	13.479.738	1.612.726	1.620.768	70	1998
1998: Μάιος	341	52.495	1.233.801	147.593	142.296	76	1998: May
1999: Μάιος	339	51.404	1.105.930	139.807	142.286	* 69	1999: May
Περιφέρεια Πρωτευούσης	110	23.066	515.220	54.926	57.341	72	Greater Athens
Λοιπή Στερέα Ελλάδα και Εύβοια	27	2.226	32.352	4.992	5.976	47	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλία και Ακαρνανία	5	486	6.872	1.397	1.448	46	Etolia and Akarmania
Αττικής (υπόλοιπο)	6	744	9.360	1.362	1.320	41	Attiki (rest)
Βοιωτία	6	245	5.184	645	616	68	Viotia
Ευβοίας	4	237	4.968	1.136	1.144	68	Evia
Ευρυτανίας	1	50	792	221	216	51	Evritania
Φθιώτιδος	4	354	4.080	—	1.000	37	Fthiotida
Φωκίδος	1	110	1.096	231	232	32	Fokida
Πελοπόννησος	34	3.463	71.006	11.950	11.767	66	Peloponnissos
Αργολίδος	2	175	3.472	967	944	64	Argolida
Αρκαδίας	2	572	18.956	373	446	107	Arkadia
Αχαΐας	12	1.527	30.976	5.399	5.336	65	Achaia
Ηλείας	4	222	3.592	1.061	1.008	52	Iliia
Κορινθίας	3	219	3.584	1.157	1.136	53	Korinthia
Λακωνίας	2	237	4.384	1.096	984	60	Lakonia
Μεσσηνίας	9	511	6.042	1.897	1.913	38	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	8	949	12.793	2.044	2.060	100	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	106	2.216	352	376	67	Zakynthos
Κεφαρίας	4	608	7.225	1.084	1.084	100	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	135	2.656	422	408	63	Kefallinia
Λευκάδος	1	100	696	186	192	22	Lefkada
Ίπριος	8	1.447	30.104	2.230	4.896	67	Ipiros
Αρτης	2	205	40	15	16	1	Arta
Θεσπρωτίας	1	86	1.232	361	360	46	Thesprotia
Ιωαννίνων	4	1.035	26.040	1.345	4.000	81	Ioannina
Πρεβέζης	1	121	2.792	509	520	74	Preveza
Θεσσαλία	36	2.740	55.421	6.856	6.544	65	Thessalia
Καρδίτσας	4	354	6.725	1.047	1.066	61	Karditsa
Λαρίσης	13	913	21.193	2.796	2.744	75	Larissa
Μαγνησίας	10	1.008	17.596	1.925	1.661	56	Magnissia
Τρικάλων	9	465	9.907	1.088	1.073	69	Trikala
Μακεδονία	74	11.561	247.154	38.502	36.067	69	Makedonia
Γρεβενών	1	77	1.192	345	336	50	Grevena
Δράμας	3	264	4.384	1.089	1.112	54	Drama
Ημαθίας	3	336	8.096	1.805	1.760	78	Imathia
Θεσσαλονίκης	31	7.078	163.234	23.059	20.936	74	Thessaloniki
Καβάλας	5	648	10.384	2.156	2.121	52	Kavala
Καστοριάς	2	120	1.976	457	464	53	Kastoria
Κιλκίς	2	318	5.672	1.507	1.384	58	Kilkis
Κοζάνης	8	859	18.869	2.329	2.268	71	Kozani
Πέλλης	6	392	7.296	1.527	1.512	60	Pella
Πιερίας	6	680	9.555	1.177	1.150	45	Pieria
Σερρών	5	543	10.832	1.892	1.888	64	Serres
Φλωρίνης	1	97	2.128	500	496	71	Florina
Χαλκιδικής	1	149	3.536	659	640	77	Chalkidiki
Θράκη	8	977	21.920	4.419	4.168	72	Thraki
Έβρου	4	487	12.768	2.231	2.088	85	Evros
Ξάνθης	2	247	5.832	1.308	1.248	76	Xanthi
Ροδόπης	2	243	3.320	880	832	44	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	14	1.986	55.918	4.359	4.330	100	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	5	1.272	43.662	1.778	1.794	100	Dodekanissos
Κυκλάδων	1	110	1.392	275	280	41	Kyklades
Λέσβου	2	279	4.848	1.138	1.088	56	Lesvos
Σάμου	2	152	2.904	640	640	62	Samos
Χίου	4	173	3.112	528	528	58	Chios
Κρήτη	20	2.989	64.042	9.529	9.137	69	Kriti
Ηρακλείου	8	1.494	41.348	5.768	5.242	89	Iraklio
Λασιθίου	4	283	5.192	1.197	1.200	59	Lassithi
Ρεθύμνης	2	231	3.632	876	840	51	Rethymno
Χανίων	6	981	13.870	1.688	1.855	46	Chania

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 14.

(2) Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 14.

(1) See footnote (1), table 14.

(2) See footnote (2), table 14.

16α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας ⁽¹⁾
 Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment ⁽¹⁾

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Result of treatment							Κατηγορίες νόσων
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δε δηλώ- θηκε Undeclared	
1996	1.508.506	288.008	993.756	182.061	8.676	29.628	6.377	1996
1997	1.552.940	302.500	1.015.847	188.085	5.902	33.589	7.017	1997
1998	1.620.768	370.518	998.013	201.447	5.858	40.385	4.547	1998
1998: Μάιος	142.296	29.765	90.521	17.989	590	2.919	512	1998: May
1999: Μάιος	142.286	28.378	92.540	17.777	309	2.967	315	1999: May
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	4.297	684	3.160	301	16	128	8	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα	13.806	832	4.542	7.584	96	712	40	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης	3.039	64	2.343	592	8	24	8	Endocrine and metabolic diseases, nutritional defi- ciencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Ψυχικές διαταραχές	1.772 2.996	— —	1.259 1.144	497 1.754	— 23	16 74	— 1	Diseases of blood and blood-forming organs Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθη- τηρίων οργάνων	11.175	3.258	6.987	865	17	32	16	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	20.372	600	16.027	2.341	58	1.274	72	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	12.142	2.456	9.098	322	9	209	48	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	16.356	4.448	10.855	805	16	160	72	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	12.707	3.400	8.179	1.040	8	56	24	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λο- χείας	10.172	7.512	2.612	48	—	—	—	Complications of pregnancy, childbirth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	2.909	840	1.981	80	—	—	8	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	6.134	632	5.211	283	—	—	8	Diseases of the musculoskeletal system and con- nective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	809	48	400	321	8	32	—	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	1.472	576	832	32	—	32	—	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστά- σεις	9.580	1.732	7.174	518	17	137	2	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	12.548	1.296	10.736	394	33	81	8	Accidents, poisonings and injuries

(1) Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής".

(1) Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated, appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

17. Κρούσματα λοιμωδών νόσων ⁽¹⁾ — Cases of infectious diseases ⁽¹⁾

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμο- βλογιά Chicken- pox (vari- cella)	Γρίπη Influenza	Διφθερί- τιδα Diph- theria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτι- δα, λοι- μώδης Hepatitis, infectious	Ιλαρά Measles (rubeola)	Κοκκύ- της Whooping cough	Μελί- ταιός πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτί- τιδα Mumps	Πολιο- μυελίτιδα Polio- myelitis	Λοιπά Other
1996	17.164	6.053	936	—	149	267	6.082	96	256	786	200	2	2.337
1997	12.985	7.219	553	—	71	349	136	106	360	1.296	145	—	2.750
1998	7.744	4.781	—	—	75	630	65	86	419	—	50	1	1.637
1998: Μάιος — May	771	488	—	—	1	36	3	26	51	—	3	—	163
1999: Μάιος — May	918	460	18	—	121	24	4	2	73	—	6	—	210
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	99	10	—	—	3	3	—	—	5	—	—	—	78
Λοιπή Στερέα Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	99	55	—	—	18	—	—	—	9	—	1	—	16
Πελοπόννησος—Peloponnissos	132	73	18	—	15	1	2	—	12	—	1	—	10
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3
Ήπειρος—Ipiros	33	16	—	—	2	—	—	—	6	—	—	—	9
Θεσσαλία—Thessalia	55	24	—	—	—	2	1	—	15	—	—	—	13
Μακεδονία—Makedonia	329	199	—	—	33	9	1	2	22	—	3	—	60
Θράκη—Thraki	14	8	—	—	—	—	—	—	3	—	—	—	3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	28	7	—	—	—	8	—	—	—	—	—	—	13
Κρήτη—Kriti	126	68	—	—	50	1	—	—	1	—	1	—	5

(1) Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

(1) Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to Prefectures are included

V. ΓΕΩΡΓΙΑ – ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ – ΔΑΣΗ – ΑΛΙΕΙΑ
AGRICULTURE – LIVESTOCK – FORESTRY – FISHING

18. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Κατηγορίες δανείων	2003				Categories of loans
	Νοέμβριος—November		Δεκέμβριος—December		
	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	Βραχυπρόθεσμα Short-term	Μεσοπρόθεσμα Medium-term	
Σύνολο	687.497,7	79.766,8	1.037.308,3	307.014,9	Total
Γεωργικά	20.361,0	21.976,8	26.096,4	32.856,7	Agriculture
Κτηνοτροφικά	14.342,7	3.473,2	28.751,0	5.562,7	Livestock
Αλιευτικά	4.633,2	348,6	6.470,1	7.702,6	Fishing
Λοιπά καλλιεργητικά	1.713,4	834,5	3.379,8	554,6	Other cultivation loans
Εξωγεωργικά	646.447,4	53.133,7	972.611,0	260.338,3	Non - agricultural loans
ΟΠΕΚΕΠΕ (1)	—	—	—	—	OPEKEPE (1)

Πηγή: Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Agricultural Bank of Greece.

(1) ΟΠΕΚΕΠΕ: Οργανισμός Πληρωμών Ελέγχου, Κοινοτικών Ενισχύσεων, Προσανατολισμού και Εγγυήσεων.

(1) Payments and Control Agency for Guidance and Guaranty Community Aid.

19. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών

Areas under annual crops and permanent plantations and irrigated area thereof

Είδος καλλιιεργειών	2000*	2001*	2002*	Kind of crops
Σύνολο	(1) 34.591,5	(1) 34.638,7	(1) 34.563,8	Total
Από αυτές, ποτιστικές	14.507,4	14.305,4	14.313,7	Thereof irrigated
Αροτραίες καλλιέργειες	22.234,1	22.131,9	22.113,3	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	9.580,0	9.308,1	9.306,8	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.227,4	1.187,2	1.161,4	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε	1.168,3	1.135,3	1.110,9	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2) .....	...	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.328,8	1.343,1	1.315,5	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	394,5	401,9	396,2	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδρώνες	9.801,2	9.976,5	9.973,7	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	3.364,5	3.460,1	3.499,8	Thereof irrigated

(1) Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγροανάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 2000 σε 4.414 χιλ. στρέμματα, για το 2001 σε 4.348 χιλ. στρέμματα και για το 2002 σε 4.406 χιλ. στρέμματα και συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίσπορες καλλιέργειες, προκύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 38.537 χιλ. στρέμματα για το 2000, σε 38.565 χιλ. στρέμματα για το 2001 και σε 38.460 χιλ. στρέμματα για το 2002.

(2) Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθών.

(1) The agricultural land for the whole country, estimated at 38.537 thous. stremmas for 2000, 38.565 thous. stremmas for 2001 and 38.460 thous. stremmas for 2002, can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.414 thous. stremmas for 2000, 4.348 thous. stremmas for 2001 and 4.406 thous. stremmas for 2002, and by deducting therefrom mixed and successive cultivations.

(2) Including also green-houses for flowers.

20. Εκτάσεις καλλιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιεργειές Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιεργειές Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρώνες Trees in compact plantations
--	-----------------	--	------------------------	---	--	--

Έτος — 2000* — Year

Σύνολο — Total	(1) 34.591,5	22.234,1	1.227,4	...	1.328,8	9.801,2
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.280,2	3.123,6	298,8	...	211,5	1.646,3
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.417,0	1.875,9	241,5	...	461,2	2.838,4
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	695,1	166,7	21,7	...	62,9	443,8
Ήπειρος—Ipiros	1.014,6	644,6	32,9	...	7,8	329,3
Θεσσαλία—Thessalia	4.785,9	4.069,7	104,2	...	55,4	556,6
Μακεδονία—Makedonia	10.344,9	8.667,9	319,7	...	124,0	1.233,3
Θράκη—Thraki	2.864,4	2.730,4	69,8	...	5,6	58,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.620,6	639,6	50,5	...	97,8	832,7
Κρήτη—Kriti	2.568,8	315,7	88,3	...	302,6	1.862,2

Έτος — 2001* — Year

Σύνολο — Total	(1) 34.638,6	22.131,8	1.187,2	...	1.343,1	9.976,5
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.307,6	3.140,7	273,6	...	201,8	1.691,5
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.505,9	1.897,2	253,4	...	478,8	2.876,7
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	707,0	166,5	21,6	...	63,5	455,4
Ήπειρος—Ipiros	1.010,8	634,4	32,8	...	7,8	335,8
Θεσσαλία—Thessalia	4.777,9	4.023,1	113,2	...	66,4	575,2
Μακεδονία—Makedonia	10.284,1	8.634,2	290,3	...	125,7	1.233,9
Θράκη—Thraki	2.814,5	2.683,1	66,2	...	5,4	59,8
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.626,2	632,8	49,5	...	96,9	846,9
Κρήτη—Kriti	2.604,6	320,0	86,6	...	296,7	1.901,3

Έτος — 2002* — Year

Σύνολο — Total	(1) 34.563,9	22.113,3	1.161,4	...	1.315,5	9.973,7
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	} 5.247,5	3.117,3	267,8	...	198,8	1.663,6
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.536,4	1.928,7	251,5	...	482,4	2.873,8
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	713,0	163,6	21,0	...	64,3	464,1
Ήπειρος—Ipiros	1.020,6	633,8	32,9	...	7,9	345,9
Θεσσαλία—Thessalia	4.716,8	3.984,5	107,9	...	54,3	570,2
Μακεδονία—Makedonia	10.334,2	8.666,7	281,8	...	128,8	1.256,9
Θράκη—Thraki	2.805,3	2.667,6	65,6	...	5,6	66,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.632,4	631,8	47,7	...	97,0	855,8
Κρήτη—Kriti	2.557,7	310,3	85,2	...	276,4	1.876,8

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.

(1) See footnote (1), table 19.

21. Εκτάσεις αροτραίων καλλιιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιιεργείες Aromatic plants
Έτος — 2000* — Year							
Σύνολο — Total	12.768,8	174,1	5.531,2	3.043,4	261,0	466,3	5,4
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.490,2	29,3	885,6	610,0	45,0	63,0	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	870,1	29,1	45,4	687,8	82,7	160,8	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,4	—	93,2	3,5	19,4	...
Ήπειρος—Ipiros	216,0	11,0	17,6	367,9	5,8	25,3	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.906,2	10,0	1.817,2	281,4	38,3	15,2	0,7
Μακεδονία—Makedonia	6.185,3	50,7	1.774,7	552,0	33,7	67,6	3,8
Θράκη—Thraki	1.616,7	5,3	971,2	108,7	9,8	18,7	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	368,3	14,5	1,5	205,7	19,0	30,5	...
Κρήτη—Kriti	74,8	14,8	—	136,7	23,2	65,8	0,3
Έτος — 2001* — Year							
Σύνολο — Total	12.848,6	166,2	5.281,0	3.109,5	259,0	456,1	11,4
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.469,3	27,4	909,7	628,8	43,8	61,0	0,7
Πελοπόννησος—Peloponnissos	901,3	26,6	45,4	679,1	86,8	157,9	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	41,2	9,6	—	93,1	3,4	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros	209,4	8,8	15,1	370,7	5,6	24,9	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.939,4	9,9	1.710,3	308,2	39,2	15,5	0,7
Μακεδονία—Makedonia	6.168,3	49,9	1.744,4	563,9	32,9	65,1	9,7
Θράκη—Thraki	1.689,0	4,8	854,7	110,0	7,9	16,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	361,2	14,8	1,4	208,5	16,5	30,3	...
Κρήτη—Kriti	69,5	14,4	—	147,2	22,9	65,6	0,3
Έτος — 2002* — Year							
Σύνολο — Total	12.954,6	158,8	5.102,8	3.153,4	257,8	474,0	11,8
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.486,2	27,0	868,7	627,3	46,0	61,7	0,6
Πελοπόννησος—Peloponnissos	897,6	25,1	43,0	696,9	89,5	176,6	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	45,4	8,7	—	87,3	3,2	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	208,3	8,5	14,4	371,7	5,7	25,1	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.926,6	9,5	1.683,2	312,8	36,7	14,6	1,1
Μακεδονία—Makedonia	6.260,2	49,8	1.681,1	569,8	31,1	65,2	9,4
Θράκη—Thraki	1.721,2	3,2	811,1	109,1	6,7	16,0	0,2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	340,6	14,1	1,3	226,7	16,9	32,2	0,1
Κρήτη—Kriti	68,5	12,9	—	151,8	22,0	63,6	0,4

22. Εκτάσεις καλλιιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Έκταση (σε χιλιάδες στρέμματα) Area (in thousand stremmas)			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόνους) Production (in thousand tons)		
	2000*	2001*	2002*	2000*	2001*	2002*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	1.929	1.724	1.603	518	469	428
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	6.669	6.967	7.161	1.665	1.615	1.648
Κριθάρι — Barley	1.221	1.207	1.150	303	274	273
Βρώμη — Oats	458	478	451	86	81	82
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	2.089	2.067	2.166	2.038	2.035	2.162
Αραβόσιτος, συγκαλλιιεργούμενος — Maize, grown with other crops	48	35	37			
Ρύζι — Rice	199	207	224	147	150	169
Σίκαλη — Rye	147	151	150	32	33	32
Βαμβάκι — Cotton	4.136	4.031	3.883	1.260	1.326	1.282
Καπνός — Tobacco	629	609	595	137	136	127
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	475	442	434	3.033	2.882	2.713
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	7	5	5	3	2	2
Σουσάμι — Sesame	1	1	1	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	88	86	81	24	23	22
Φασόλια ξερά, συγκαλλιιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	30	23	23			
Κουριά — Broad beans	26	25	24	4	4	4
Ρεβίθια — Chick-peas	15	16	15	2	2	2
Φακή — Lentils	8	8	8	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	261	259	258	830	810	783
Πατάτες — Potatoes	466	456	474	883	937	882
Τομάτες — Fresh tomatoes	440	387	377	2.057	1.820	1.574
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	85	80	78	189	208	209
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	133	133	132	280	274	265
Πράσα — Leek	19	19	19	42	42	41
Μπάμιες — Okra	...	...	...	15	12	14
Μελιτζάνες — Eggplants	...	...	...	76	79	73
Άλλα νωπά λαχανικά — Other fresh vegetables	578	570	545	.	.	.
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	(1)1.329	(1)1.343	(1)1.315	45	43	34
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins				41	45	25
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes				210	230	193
Γλεύκος (μούστος) — Must	104	107	113	500	428	379
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds				18	19	21
Σανά — Hay	2.200	2.256	2.293	1.664	1.547	1.687
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots						
Γρασίδια — Grass	739	747	747	.	.	.

(1) Οι εκτάσεις όλων των αμπελών και σταφιδαμπελών αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.

(1) The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.



23. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousands)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόνους) Production (in tons)				
	1996	1997	1998	1999	1998	1999	2000*	2001*	2002*
Σύνολο⁽¹⁾—Total⁽¹⁾	231.329	232.508	234.830	237.033					
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	27.184	27.407	27.737	27.414					
Πορτοκαλιές—Orange trees	18.280	18.511	18.787	18.645	819.253	1.123.424	1.068.408	1.022.299	1.164.508
Λεμονιές—Lemon trees	5.241	5.216	5.253	5.076	179.588	183.214	172.848	174.299	151.452
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.328	3.355	3.375	3.391	94.816	105.593	83.988	107.516	119.335
Νεραντζιές—Bitter orange trees	72	68	66	64	1.246	1.289	...	...	...
Κιτριές—Citron trees	71	67	70	60	1.833	1.970	...	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	15	12	12	12	262	276	...	...	...
Φράπες—Pummelo trees	4	4	4	4	123	117	...	...	...
Γκρέιπ φρουτ—Grape fruit	173	174	170	162	7.101	6.172	...	...	...
Οπώρες—Fruit trees	36.988	36.963	36.498	37.071					
Μηλιές—Apple trees	6.592	6.777	6.793	7.003	375.342	279.113	285.033	243.150	268.998
Αχλαδιές—Pear trees	5.142	5.063	5.054	4.900	77.383	92.759	96.538	85.296	60.382
Ροδακινιές—Peach trees	19.195	19.084	18.261	18.953	553.354	1.024.595	920.276	927.074	739.602
Βερικοκιές—Apricot trees	1.929	1.994	2.081	2.177	38.922	92.336	82.038	68.485	74.664
Κερασιές—Cherry trees	2.235	2.218	2.262	2.349	41.186	52.422	50.309	41.482	46.808
Βυσιινιές—Sour cherry trees	207	200	193	178	2.749	3.081	...	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	368	361	348	326	6.513	6.437	...	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	318	303	297	275	4.960	4.314	...	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	1.002	963	944	910	16.668	15.216	...	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	3.305	5.580	...	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι—Nut and dried fruit trees	19.231	18.939	18.390	18.117					
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.356	1.386	1.369	1.387	12.911	14.238	...	...	...
Δαμασκηνιές (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2)320	(2)342	(2)368	440	305	257	...	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	9.375	9.124	8.849	8.468	40.347	60.425	47.184	55.267	37.349
Καρυδιές—Walnut trees	2.477	2.467	2.491	2.508	20.710	24.196	22.098	21.927	19.692
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	816	735	643	607	2.653	2.713	...	...	...
Φιστικιές—Pistachio trees	1.392	1.406	1.427	1.323	8.072	9.027	...	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.630	1.738	1.768	1.709	12.911	15.733	...	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	1.854	1.741	1.738	1.675	18.496	18.612	...	...	...
Λοιπά—Other	147.926	149.199	152.205	154.431					
Ελιές βρώσμες—Olives, edible					197.107	268.404	215.171	234.485	236.300
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3)143.316	(3)144.836	(3)148.146	(3)150.326	2.230.508	2.150.652	2.058.665	2.014.945	2.337.535
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible					451.892	467.918	426.152	450.749	370.703
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	2.123	1.987	1.789	1.788	132	141	...	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	176	163	164	159	2.692	2.855	...	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	124	119	114	118	2.224	2.023	...	...	...
Μπανανιές—Banana trees	262	254	230	240	3.965	3.929	...	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.855	1.771	1.694	1.734	51.436	61.144	...	...	...
Αβοκάντο—Avocado	70	69	68	66	1.542	1.473	...	...	...

(1) Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

(2) Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμασκηνών, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξερά δαμάσκηνα.

(3) Ο αριθμός των ελαιοδένδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδή).

(1) See general remark 2 on page 6.

(2) Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

(3) The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

24. Αριθμός ζώων—Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads or beehives

Είδος ζώων	1996	1997	1998	1999	Kind of animals
Βοοειδή	580	580	583	602	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	987	998	999	973	Pigs
Πρόβατα	8.896	8.884	8.930	8.951	Sheep
Αίγες	5.570	5.600	5.615	5.614	Goats
Ίπποι	33	32	31	30	Horses
Ημίονοι	38	37	35	33	Mules
Όνοι	83	78	73	68	Asses
Όρνιθες	27.800	28.266	28.453	29.515	Hens
Πάπιες	90	70	68	66	Ducks
Χήνες	33	33	34	33	Geese
Ινδιάνοι	97	97	95	95	Turkeys
Περιστέρια	1.136	1.117	1.054	1.017	Pigeons
Κουνέλια	1.568	1.545	1.585	1.538	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.248	1.263	1.284	1.290	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.154	1.169	1.188	1.195	Thereof: European

25. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων—Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1999	2000*	2001*	2002*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	464.680	473.938	469.732	465.930	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	71.965	...	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό	130.229	...	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	89.528	...	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγιο	55.658	...	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	117.300	...	...	...	Other (poultry, etc.)
Βούτυρο	4.300	3.550	3.650	4.154	Butter
Γάλα	1.993.096	1.958.688	1.941.774	1.990.538	Milk
Τυρί σκληρό	36.228	39.194	35.006	36.659	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	130.786	122.934	127.452	133.407	Cheese, soft
Μυζήθρα	13.182	...	...	...	Myzithra
Κρέμα νοπή	5.108	...	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	9.411	9.520	9.530	9.452	Lambwool (raw)
Τρίχες αιγών	1.624	...	...	...	Goat hairs
Αυγά	108.914	116.642	106.352	107.073	Eggs
Μέλι	14.240	13.734	14.036	14.934	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) μικρών ζώων	7.083.326	...	...	...	a) from small animals
β) μεγάλων ζώων	138.336	...	...	...	b) from big animals

26. Παραγωγή δασικών προϊόντων—Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1997	1998	1999	2000*	2001*	Kind of products
Ξυλάνθρακες ⁽¹⁾	9.378	10.475	⁽³⁾ 10.156	10.561	9.859	Charcoal ⁽¹⁾
Ξυλεία στρογγυλή ⁽¹⁾⁽²⁾ , σε μ ³	735.350	762.143	811.763	746.824	589.539	Round trunks ⁽¹⁾⁽²⁾ , in m ³
Καυσόξυλα :						Firewood:
α) από δάση ⁽¹⁾	688.409	666.511	739.163	729.394	574.838	a) from forest land ⁽¹⁾
β) από γεωργικές εκτάσεις	538.323	554.337	549.202	...	...	b) from agricultural land
Ρετσίνι ⁽¹⁾	9.378	3.486	3.540	4.038	4.348	Resin gum ⁽¹⁾

(1) Πηγή: Υπουργείο Γεωργίας.

(2) Περιλαμβάνεται και η Ξυλεία οικοδομικής.

(3) Αναθεωρήθηκε από το Υπουργείο Γεωργίας.

(1) Source: Ministry of Agriculture.

(2) Including construction timber.

(3) Revised by the Ministry of Agriculture.

27. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων—Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1996	1997	1998	1999	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	240.125	242.446	242.678	249.819	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	125.783	126.161	126.964	127.627	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζοαλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	5.656	5.557	5.309	5.229	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτοδαιτικές και μη)	5.898	6.040	6.152	6.033	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	885	891	871	916	Threshers, all types
Απλές χορτοσυλλεκτικές μηχανές	10.437	10.366	10.333	10.520	Simple mowers
Βαμβακοσυλλεκτικές	2.833	2.907	3.110	3.216	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοξαγωγείς	867	860	862	856	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βεζινοπρίονα)	170.666	180.240	185.023	194.322	Pruning saws, petrol
Εκκοκκιστικές αραβοσίτου	885	841	849	819	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	14.413	14.217	14.070	13.924	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	974	967	966	1.004	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	109.562	108.717	108.012	107.936	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	70.689	69.696	69.243	66.782	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	139.539	141.403	143.895	144.437	» electric
Αντλίες λουπές (ατμοκίνητες κλπ.)	6.405	6.343	6.105	4.615	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	177.485	181.327	179.797	180.751	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	31.981	33.339	35.521	37.536	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδεύσεως με σταγόνες	85.282	86.079	97.292	108.956	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές	465	466	448	528	Incubators
Σπαρτικές μηχανές οίτου	46.562	46.368	45.856	46.269	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	17.223	16.853	16.633	16.521	Sowing machines, for cotton, maize, bean, etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	1.540	1.453	1.316	1.258	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσεως ...	104.227	105.071	105.116	105.923	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	56.453	55.788	56.504	59.051	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	40.906	41.337	42.256	44.351	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	12.114	12.273	12.440	12.250	Power dusters
Μηχανές αρμαθιάσματος καπνού	42.596	42.954	41.809	41.230	Tobacco threading machines

28. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας—Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	2000			2001			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	KOX GRT	Αριθμός No	HP	KOX GRT	
Σύνολο	7.627	688.029	41.328	7.705	689.583	39.073	Total
Υπερπόντιας αλιείας ⁽¹⁾	35	27.456	6.930	30	23.352	5.294	Overseas fishery ⁽¹⁾
Μέσης αλιείας	701	221.103	34.398	695	218.795	33.779	Open sea fishery
Μηχανότρατες	326	129.294	19.887	323	127.448	19.306	Trawlers
Γρι-γρι	372	91.100	14.399	371	91.149	14.457	Purse seines
Μικτά	3	709	112	1	198	16	Mixed
Παράκτιας αλιείας	6.891	439.470	—	6.980	447.436	—	Inshore fishery
Τράτες	413	36.647	—	411	36.410	—	Seiners
Λοιπά ⁽²⁾	6.478	402.823	—	6.569	411.026	—	Other ⁽²⁾

(1) Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.

(2) Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.

(1) Vessels fishing in the Atlantic Ocean.

(2) Excluding vessels of 19 HP or less.

29. Ποσότητα (Α) και αξία (Β) αλιευμάτων, κατά κατηγορίες ⁽¹⁾ και είδος αλιείας
Quantity (A) and value (B) of catch, by categories ⁽¹⁾ and kind of fishery

Ποσότητα σε μετρικούς τόνους
Αξία σε χιλιάδες δραχμές, σε χιλιάδες ευρώ

Quantity in metric tons
Value in thousand drachmae, in thousand euro

Είδος αλιείας	Νοέμβριος—November				Kind of fishery
	2001		2002		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	7.328,7	6.724.416,7	8.936,1	23.092,1	Grand total
Πρώτα	959,1	1.913.200,7	937,6	5.230,6	First
Δεύτερα	1.413,0	1.689.665,5	1.363,4	5.534,6	Second
Τρίτα	4.956,6	3.121.550,5	6.635,1	12.326,9	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i>	<i>610,7</i>	<i>1.055.230,5</i>	<i>395,5</i>	<i>1.805,7</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα	350,4	805.096,6	270,4	1.468,2	First
Δεύτερα	40,2	52.262,6	15,6	50,7	Second
Τρίτα	220,1	197.871,3	109,5	286,8	Third
<i>Μέση αλιεία</i>	<i>4.186,6</i>	<i>2.897.435,1</i>	<i>5.100,2</i>	<i>10.989,1</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα	298,9	462.019,4	380,1	2.017,5	First
Δεύτερα	804,3	946.100,8	823,1	3.132,9	Second
Τρίτα	3.083,4	1.489.314,9	3.896,9	5.838,7	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i>	<i>2.531,4</i>	<i>2.771.751,1</i>	<i>3.440,5</i>	<i>10.297,3</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα	309,8	646.084,7	287,1	1.744,9	First
Δεύτερα	568,5	691.302,1	524,7	2.351,0	Second
Τρίτα	1.653,1	1.434.364,3	2.628,8	6.201,4	Third

(συνέχεια του πίνακα 29 — table 29 continued)

Είδος αλιείας	Δεκέμβριος—December				Kind of fishery
	2001		2002		
	A	B	A	B	
Γενικό σύνολο	5.674,3	6.016.121,4	6.424,6	23.503,0	Grand total
Πρώτα	921,2	1.799.987,5	1.174,4	6.898,9	First
Δεύτερα	1.160,3	1.566.319,4	1.055,6	5.209,3	Second
Τρίτα	3.592,8	2.649.814,5	4.194,6	11.394,8	Third
<i>Υπερπόντια αλιεία</i>	<i>687,9</i>	<i>1.232.987,9</i>	<i>1.083,6</i>	<i>4.570,9</i>	<i>Overseas fishery</i>
Πρώτα	412,3	947.666,7	600,2	3.257,3	First
Δεύτερα	93,7	121.702,1	75,9	246,4	Second
Τρίτα	181,9	163.619,1	407,5	1.067,2	Third
<i>Μέση αλιεία</i>	<i>2.880,1</i>	<i>2.515.467,4</i>	<i>2.763,5</i>	<i>8.563,6</i>	<i>Open sea fishery</i>
Πρώτα	287,6	407.838,8	300,0	1.693,9	First
Δεύτερα	596,2	811.728,7	534,2	2.723,2	Second
Τρίτα	1.996,3	1.295.899,9	1.929,4	4.146,5	Third
<i>Παράκτια αλιεία</i>	<i>2.106,3</i>	<i>2.267.666,1</i>	<i>2.577,5</i>	<i>10.368,5</i>	<i>Inshore fishery</i>
Πρώτα	221,3	444.482,0	274,2	1.947,7	First
Δεύτερα	470,4	632.888,6	445,6	2.239,7	Second
Τρίτα	1.414,6	1.190.295,5	1.857,7	6.181,1	Third

(1) Ο χαρακτηρισμός των αλιευμάτων σε πρώτα, δεύτερα και τρίτα αναφέρεται στην ποιότητα και γίνεται σύμφωνα με τις συνήθειες που επικρατούν στην αγορά.

(1) Fish are classified into first, second and third category according to their quality and the prevailing market conditions.

VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

30. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων – λατομείων, βιομηχανίας και ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού

Monthly indices of mining – quarrying, manufacturing and electricity – natural gas – water

Βάση: Μέση μηνιαία παραγωγή 1995 = 100,0

Base: Average monthly production 1995 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι — Branches	2002	2003		Μεταβολή % Change
		Νοέμβριος November	Οκτώβριος (2) October	Νοέμβριος * November	
	ΓΕΝΙΚΟΣ ΔΕΙΚΤΗΣ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ—GENERAL INDEX OF PRODUCTION	129,7	130,7	127,2	- 2,0
Γ	Ορυχείων – λατομείων—Mining and quarrying	123,6	128,1	110,5	- 10,6
10	Εξόρυξης άνθρακα και λιγνίτη—Mining of coal and lignite	141,5	110,6	112,3	- 20,7
11	Άντλησης αργού πετρελαίου και φυσικού αερίου—Extraction of crude petroleum and natural gas	40,2	26,5	37,1	- 7,7
13	Εξόρυξης μεταλλούχων μεταλλευμάτων—Mining of metal ores	150,1	111,3	118,1	- 21,3
14	Άλλων εξορυκτικών και λατομικών δραστηριοτήτων—Other mining and quarrying	110,4	165,5	117,3	6,3
Δ	Βιομηχανίας—Manufacturing	122,4	122,7	119,0	- 2,8
15	Τροφίμων – ποτών—Foodstuffs and beverages	128,2	123,1	116,3	- 9,3
16	Καπνού—Tobacco products	85,8	98,4	90,6	5,6
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Manufacture of textiles	90,6	88,5	85,2	- 5,9
18	Ειδών ενδυμασίας—Wearing apparel	80,6	79,6	70,1	- 12,9
19	Δέρματος – ειδών υποδήσεως—Leather – footwear	66,6	66,0	56,0	- 15,9
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	84,9	82,8	86,1	1,4
21	Χαρτιού και προϊόντων από χαρτί—Paper and paper products	89,2	95,2	93,3	4,5
22	Εκτυπώσεων – εκδόσεων—Publishing – printing	159,5	141,0	155,8	- 2,3
23	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal	144,9	116,7	131,3	- 9,4
24	Χημικών προϊόντων—Chemical products	164,0	173,9	172,0	4,9
25	Προϊόντων από ελαστική και πλαστική ύλη—Rubber and plastic products	130,1	138,3	136,7	5,1
26	Μη μεταλλικών ορυκτών—Non-metallic mineral products	122,6	136,3	130,9	6,8
27	Βασικών μετάλλων—Basic metals	140,4	145,1	135,5	- 3,4
28	Κατασκευή τελικών προϊόντων εκ μετάλλου—Fabricated metal products	132,4	156,0	132,8	0,3
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού—Machinery and equipment	127,5	114,5	105,4	- 17,3
30	Μηχανών γραφείου – ηλεκτρονικών υπολογιστών—Office machinery and computers	21,2	43,7	13,7	- 35,3
31	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Electrical machinery and apparatus n.e.c.	114,2	142,6	130,9	14,6
32	Συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication equipment and apparatus	211,3	106,6	88,0	- 58,3
33	Ιατρικών οργάνων και οργάνων ακριβείας—Medical and precision instruments	150,7	150,4	166,6	10,6
34	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	121,0	368,2	531,5	339,1
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	76,3	70,2	73,6	- 3,4
36	Επίπλων – λοιπών βιομηχανιών—Furniture, manufacturing	136,7	132,0	124,9	- 8,6
37	Ανακύκλωσης—Recycling	97,6	110,5	117,4	20,3
Ε	Ηλεκτρισμού – φυσικού αερίου – νερού—Electricity, natural gas and water supply	154,5	156,5	157,6	2,0
401	Παραγωγής και διανομής ηλεκτρικού ρεύματος—Production and distribution of electricity	126,3	129,9	132,2	4,6
402	Παραγωγής και διανομής φυσικού αερίου—Production and distribution of natural gas	13.689,0	13.180,0	13.090,9	- 4,4
41	Συλλογής, καθαρισμού και διανομής νερού—Collection, purification and distribution of water	150,0	146,7	136,4	- 9,1
	Ομάδες οικονομικών δραστηριοτήτων—Groups of economic activities				
1	Ενέργειας—Energy	150,8	146,4	149,2	- 1,1
2	Ενδιάμεσων αγαθών—Intermediate goods	114,6	124,7	117,5	2,5
3	Κεφαλαίουχικών αγαθών—Index of capital goods	120,7	117,0	113,8	- 5,7
4	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	148,3	160,2	149,6	0,8
5	Μη διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Non durable consumption goods	127,2	123,8	118,7	- 6,6

Σημείωση: Οι δείκτες διορθώνονται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργάσιμων ημερών.

(1) Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1991.

(2) Αναθεωρημένα στοιχεία.

Note: The indices are corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) According to the 1991 Greek Standard Industrial Classification based on the 1991 ISIC.

(2) Revised data.

31. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε TΠΠ⁽¹⁾In toe⁽¹⁾

Κατανάλωση	1999	2000	Μάιος May		Ιούνιος June		Consumption
			2001	2002	2001	2002	
Σύνολο	1.084.429	1.581.903	121.064	145.374	102.655	160.325	Total
Οικιακή	857	947	83	89	77	72	Household
Βιομηχανική	182.385	259.283	22.503	25.504	20.398	28.825	Industrial
Χημική	128.709	115.785	459	10.216	439	9.697	Chemical
Ηλεκτροπαραγωγική	763.930	1.194.317	96.516	107.283	80.321	119.966	Electroproductive
Νοσοκομειακή	53	59	2	2	10	9	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.129	1.397	159	177	131	122	Hotel
Εμπορική – επαγγελματική	4.613	5.594	649	714	593	645	Commercial
Θέρμανση	2.753	4.521	322	688	137	227	Heating
Κίνηση οχημάτων .....	...	...	371	701	549	762	Vehicles circulation

Πηγή: Εταιρεία Διανομής Αερίου Αττικής ΑΕ (ΕΔΑ Αττικής ΑΕ), Δημόσια Επιχείρηση Αερίου ΑΕ (ΔΕΠΑ ΑΕ).

(1) 1 TΠΠ (τόνος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source: Attiki Gas Distribution Company SA, Public Gas Corporation in Greece (DEPA SA).

(1) Toe: one (ton oil equivalent) equals to 10 m. Kcal.

32. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή – Διάθεση	Ιούλιος July		Αύγουστος August		Ιαν. – Αύγουστος Jan. – August		Production – Distribution
	1996	1997	1996	1997	1996	1997	
Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια	3.881	4.166	3.637	3.616	27.782	28.193	Electric energy available
Α' Καθαρή παραγωγή	3.684	3.812	3.482	3.274	26.148	26.044	A. Net production
α) Θερμική	3.290	3.428	3.156	2.995	23.382	23.265	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική	394	384	326	279	2.766	2.779	b) Hydro-electric
Β' Αγορές	66	207	20	214	737	1.270	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές	131	147	135	128	897	738	C. Imports
Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	3.294	2.530	3.221	3.467	25.206	25.448	Electric energy sold
Α' Πωλήσεις ⁽¹⁾	3.267	3.507	3.181	3.441	24.519	25.000	A. Sales ⁽¹⁾
Β' Εξαγωγές	27	23	40	26	687	449	B. Exports
Ιδιοκατανάλωση – απώλειες	587	636	416	150	2.576	3.154	Self-consumption-loss

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

(1) Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.

(1) Including also self-consumption in lignite mines.

33. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Ετος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Makedonia, Thraki	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
1994	32.859	9.948	8.206	8.259	4.057	2.389
1995	34.814	10.565	8.825	8.493	4.312	2.619
1996	36.324	10.926	9.377	8.685	4.546	2.790
1996: Ιούλιος—July	3.267	833	834	871	460	269
Αύγουστος—August	3.181	856	810	786	454	275
1997: Ιούλιος—July	3.507	940	896	897	481	293
Οικιακή—Household	958	403	226	98	141	90
Γεωργική—Agricultural	495	6	143	203	117	26
Εμπορική—Commercial	777	304	163	72	110	127
Βιομηχανική—Industrial	1.134	189	326	511	88	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	29	1	10	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	109	31	28	8	17	25
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—
1997: Αύγουστος—August	3.441	979	845	339	472	306
Οικιακή—Household	943	398	218	99	143	85
Γεωργική—Agricultural	444	6	137	171	101	29
Εμπορική—Commercial	804	317	153	74	115	145
Βιομηχανική—Industrial	1.073	184	303	479	87	20
Φωτισμός οδών—Street lighting	61	31	11	6	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Government and Municipal Services	111	37	23	10	19	22
Έλξη—Traction	5	5	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού (ΔΕΗ).

Source: Public Power Corporation.



34. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής⁽¹⁾ νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποπενδύσειςOperation permits or exemption certificates⁽¹⁾ issued to new or extended factories and workshops – disinvestments

Α' Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — A. By economic activity branch

Κο- δι- κός Co- de	Κλάδου Branches	Σύνολο Ελλάδος—Greece, total						Περιφέρεια Πρωτεύουσας—Greater Athens					
		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended	
		Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates				10 HP και άνω and over		Μέχρι Up to 10 HP			
		Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP
	1998	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	84	1.350	142	657	147	4.918
	1999	706	61.115	697	5.629	813	137.894	102	1.840	155	666	191	5.730
15	Τροφίμων και ποτών—Foodstuffs and beverages	203	15.567	127	1.115	177	25.084	18	232	16	74	12	650
16	Καπνός—Tobacco	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών—Textile materials	28	8.358	40	317	53	10.585	2	23	15	57	16	498
18	Ειδών ενδημασίας, χαρτζίκιας και βαφής γουναρικών— Articles of apparel, furskins processing and tanning	79	1.176	171	803	18	618	15	184	50	198	9	116
19	Λέγματος και δερμάτων ειδών—Leather and leather products	8	1.133	11	77	12	1.238	4	100	1	3	7	100
20	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	58	2.781	54	693	47	5.292	6	81	6	29	10	84
21	Χαρτοπολτών και χαρτί—Paper and paper pulp	14	293	9	85	21	12.195	8	111	2	16	4	64
22	Εκτετύσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	44	1.720	32	260	35	5.353	18	569	14	69	22	1.238
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων —Petroleum, coke and nuclear products	1	563	1	14	1	307	—	—	—	—	—	—
24	Χημικών προϊόντων—Chemicals	4	499	5	50	37	2.949	1	13	—	—	2	40
25	Προϊόντων ελαστικού και πλαστικών υλών—Rubber and plastic products	14	8.591	5	30	71	8.575	—	—	—	—	26	891
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non-metallic mineral products	62	9.776	27	266	74	15.367	4	47	2	12	5	78
27	Βασικών μετάλλων—Basic metal industries	3	145	3	27	17	15.951	—	—	—	—	1	150
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων—Metal products except machinery	95	6.435	113	1.034	132	26.516	16	332	8	51	48	1.278
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.—Machinery and mechanical appliances nec.	13	1.623	16	162	27	1.739	1	14	—	—	2	28
30	Μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών— Office machines and computers	1	6	—	—	1	2	—	—	1	6	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.—Electrical machinery and equipment	9	401	5	26	17	1.710	—	—	5	21	4	145
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών—Radio, television and communication appliances and equipment	—	—	—	—	3	339	—	—	—	—	—	—
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.— Medical, precision and optical instruments, etc.	17	578	3	31	4	393	1	10	14	54	2	18
34	Αυτοκινήτων, οχημάτων, οχημάτων κλπ.—Motor vehicles, truck trailers, etc.	—	—	3	30	8	854	—	—	—	—	1	29
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών—Other transport equipment	—	—	1	12	3	45	—	—	—	—	1	30
36	Επιπέδων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ.—Furniture and other industries	53	1.470	71	597	54	2.005	8	124	21	76	19	293
37	Ανακύκλωση—Recycling	—	—	—	—	1	777	—	—	—	—	—	—
52	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης—Repair of household and personal use items	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

B' Κατά γεωγραφικό διαμέρισμα — B. By geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποπενδύσεις Disinvestments		Geographic region
	Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption certificates						
	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	
1998	724	69.302	1.588	12.175	820	149.774	—	—	1998
1999	706	61.115	697	5.629	813	137.894	—	—	1998
Ηπειρωτική Αττική, Σαλαμίνα και Αίγινα	299	3.916	1	10	324	13.062	—	—	Continental Attiki, Salamina and Egina
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	27	1.416	97	906	82	26.800	—	—	Rest of Central Greece and Evia
Πελοπόννησος	53	5.037	34	337	107	16.913	—	—	Peloponnissos
Ιόνιοι Νήσοι	24	867	2	21	—	—	—	—	Ionian Islands
Ήπειρος	20	1.220	6	44	8	3.182	—	—	Ipiros
Θεσσαλία	39	4.613	29	262	66	37.145	—	—	Thessalia
Μακεδονία	152	21.515	497	3.731	164	29.532	—	—	Makedonia
Θράκη	51	19.535	11	125	34	6.120	—	—	Thraki
Νήσοι Αιγαίου	19	286	—	—	6	3.482	—	—	Aegean Islands
Κρήτη	22	2.710	20	193	22	1.658	—	—	Kriti

(1) Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

(1) Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

35. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
1998	38.618	76.912	52.550	15.802	186.044	18.306	16.768	11.353	2.900	45.199
1999	34.486	69.995	48.267	13.151	187.611	16.643	15.613	10.892	2.676	38.291
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος — January – December	35.196	70.954	50.389	13.973	248.164	16.326	15.368	12.439	3.053	43.559
Νομός Αττικής—Attiki	8.054	22.575	14.844	4.225	72.238	3.643	4.321	2.990	849	11.274
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	4.549	15.963	9.837	2.922	54.652	2.450	3.105	1.912	582	8.030
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region .	794	3.782	2.228	665	9.862	403	489	292	83	1.524
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	1.679	4.859	3.642	1.061	24.297	627	796	488	137	2.253
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	734	1.969	1.005	302	4.394	485	556	356	116	1.263
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region .	1.342	5.353	2.961	895	16.099	935	1.264	776	246	2.990
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	3.505	6.612	5.007	1.303	17.586	1.193	1.216	1.078	267	3.244
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	2.396	4.730	3.432	924	13.092	658	713	604	147	1.937
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	721	1.269	1.290	295	3.400	284	277	374	91	915
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	388	613	284	84	1.093	251	226	100	29	391
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	2.943	4.712	3.635	911	13.261	1.778	1.663	1.823	387	6.975
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	576	943	518	149	2.072	373	451	149	44	499
Βοιωτίας—Viotia	350	596	1.289	225	3.273	287	231	894	133	1.583
Ευβοίας—Evia	1.076	1.743	1.031	316	2.654	709	686	511	147	1.043
Ευρυτανίας—Evrítania	65	107	59	19	203	41	34	14	4	52
Φθιώτιδος—Fthiotida	615	906	580	157	1.669	264	177	212	46	636
Φωκίδος—Fokida	261	417	158	45	3.390	104	84	-43	13	3.162
Πελοπόννησος—Peloponnissos	4.415	7.570	4.332	1.255	17.919	2.669	2.192	1.336	353	3.682
Αργολίδος—Argolida	332	564	355	107	1.255	222	187	149	38	447
Αρκαδίας—Arkadia	356	647	463	123	1.374	266	196	103	29	257
Αχαΐας—Achaia	1.173	2.287	1.519	448	8.096	706	703	366	99	1.128
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότη- μα)—Greater Patra	559	1.307	993	300	4.085	384	386	200	54	640
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	614	980	525	148	4.012	322	317	166	44	489
Ηλείας—Ilia	672	939	387	117	1.800	329	225	122	36	340
Κορινθίας—Korinthia	702	1.081	601	163	1.802	321	238	286	59	630
Λακωνίας—Lakonia	420	728	434	122	1.769	424	355	155	48	475
Μεσσηνίας—Messinia	760	1.324	573	175	1.823	401	288	155	44	405
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	1.466	2.238	1.222	385	6.543	580	521	232	76	1.248
Ζακύνθου—Zakynthos	443	613	406	129	1.683	189	172	92	30	362
Κερκύρας—Kerkyra	438	686	346	110	2.202	189	189	70	24	267
Κεφαλληνίας—Kefallinia	421	647	302	97	1.118	151	113	48	16	196
Λευκάδος—Lefkada	164	292	168	49	1.540	51	47	22	6	423
Ήπειρος—Ipiros	1.319	2.273	1.732	504	6.734	594	529	282	101	1.311
Άρτης—Arta	202	325	247	63	1.690	114	84	49	14	471
Θεσπρωτίας—Thesprotia	214	351	234	69	755	98	81	45	18	147
Ιωαννίνων—Ioannina	622	1.151	938	278	3.067	271	279	141	56	564
Πρεβέζης—Preveza	281	446	313	94	1.222	111	85	47	13	129

35. **Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)**
Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια σε χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές ⁽¹⁾ — New buildings ⁽¹⁾					Προσθήκες ⁽²⁾ — Extensions ⁽²⁾				
	Αριθμός Number	Όροφους Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφους Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Θεσσαλία—Thessalia	2.383	4.243	3.736	868	24.184	1.339	1.146	1.242	237	2.522
Καρδίτσης—Karditsa	372	584	586	142	3.974	195	112	122	25	233
Λαρίσης—Larissa	798	1.519	1.536	355	15.408	411	376	337	76	1.012
Μαγνησίας—Magnissia	692	1.277	1.013	223	3.090	481	465	605	86	806
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	236	524	473	102	1.182	230	241	173	44	390
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	456	753	540	121	1.908	251	224	432	42	416
Τρικάλων—Trikala	521	863	601	148	1.712	252	193	178	50	471
Μακεδονία—Makedonia	7.871	15.868	13.421	3.540	66.421	3.078	2.508	3.037	642	8.920
Γρεβενών—Grevena	232	360	232	70	635	84	61	33	10	86
Δράμας—Drama	380	624	507	156	1.208	151	135	106	29	278
Ημαθίας—Imathia	420	721	781	234	3.199	370	256	510	89	2.221
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	2.561	6.617	6.323	1.554	31.393	583	505	1.313	226	2.520
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki	1.186	4.024	2.828	830	23.628	144	174	218	51	608
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department	1.375	2.593	3.495	724	7.766	439	331	1.096	175	1.911
Καβάλας—Kavala	503	905	625	185	1.793	250	205	156	35	351
Καστορίας—Kastoria	174	288	217	66	1.044	38	22	13	4	42
Κιλκίς—Kilkis	348	575	722	145	1.798	133	118	103	24	251
Κοζάνης—Kozani	596	1.072	733	251	4.661	223	157	182	51	519
Πέλλης—Pella	549	879	544	151	1.684	228	167	142	41	319
Πιερίας—Pieria	497	919	516	141	13.009	335	386	170	51	1.529
Σερρών—Serres	525	972	959	219	2.223	335	221	157	38	324
Φλωρίνης—Florina	261	408	342	99	787	69	33	26	8	73
Χαλκιδικής—Chalkidiki	825	1.528	920	269	2.987	279	242	126	36	407
Θράκη—Thraki	1.269	2.561	1.858	485	17.889	589	534	352	89	2.196
Έβρου—Evros	483	1.044	742	205	2.802	261	292	200	48	494
Ξάνθης—Xanthi	417	793	577	144	13.203	53	40	20	6	1.368
Ροδόπης—Rodopi	369	724	539	136	1.884	275	202	132	35	334
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	3.052	4.768	2.518	931	12.851	1.212	1.115	471	157	3.245
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	949	1.530	968	251	5.915	285	254	144	43	1.824
Κυκλάδων—Kyklades	1.128	1.757	802	451	3.054	383	415	136	42	409
Λέσβου—Lesvos	526	767	386	112	2.481	248	147	90	40	685
Σάμου—Samos	227	341	169	50	646	112	105	33	10	111
Χίου—Chios	222	373	193	67	755	184	194	68	22	216
Κρήτη—Kriti	2.424	4.146	3.091	869	10.124	844	839	674	162	2.186
Ηρακλείου—Iraklio	875	1.614	1.348	359	4.009	314	297	367	75	977
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	270	652	565	146	1.415	120	124	180	33	319
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	605	962	783	213	2.594	194	173	187	42	658
Λασιθίου—Lassithi	464	739	371	108	1.416	143	152	63	19	326
Ρεθύμνης—Rethymno	363	567	570	157	1.516	86	77	89	21	285
Χανίων—Chania	722	1.226	802	245	3.183	301	313	155	47	598

(1) Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή. Στις νέες οικοδομές δεν περιλαμβάνονται οι νομιμοποιηθείς αυθαιρέτων.

(2) Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

(1) Building: an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.

(2) Extension: a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες⁽¹⁾⁽²⁾ και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκανPrivate building activity: New dwellings⁽¹⁾⁽²⁾ and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
1998	97.411	8.530	16.753	31.064	26.614	11.416	2.902	317.660	39.046	13.732
1999	88.545	8.808	16.475	28.030	23.058	9.592	2.537	281.965	34.683	11.193
2000: Ιανουάριος – Δεκέμβριος— January – December	89.398	9.371	16.974	28.516	22.004	9.786	2.690	283.649	35.745	11.299
Νομός Αττικής—Attiki	28.633	1.712	4.705	9.880	8.109	3.257	966	95.663	12.662	3.899
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	21.822	1.261	3.698	7.945	6.212	2.157	549	71.657	9.288	2.859
Διαμέρισμα Αθηνών — Athens Region	5.127	392	1.056	2.147	1.221	259	52	15.409	1.895	576
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής — W. Attiki Region	6.868	329	962	1.981	2.212	1.056	328	24.380	3.402	1.054
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	2.676	133	340	939	949	280	35	9.215	1.125	344
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region	7.151	407	1.340	2.878	1.830	562	134	22.653	2.866	885
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	6.811	451	1.007	1.935	1.897	1.100	417	24.006	3.374	1.040
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής— W. Attiki Region	4.674	227	651	1.385	1.279	796	332	16.898	2.485	767
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής— E. Attiki Region	1.274	70	149	358	435	202	60	4.564	585	180
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	863	154	207	192	183	102	25	2.544	305	93
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	5.885	679	1.128	1.458	1.488	860	268	19.248	2.344	793
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	1.192	129	184	253	310	241	74	4.189	423	138
Βοιωτίας—Viotia	794	136	164	189	187	92	26	2.392	325	101
Ευβοίας—Evia	2.319	268	481	589	566	307	106	7.458	945	298
Ευρυτανίας—Evyritania	145	13	21	34	53	22	2	486	54	18
Φθιώτιδος—Fthiotida	1.020	109	201	243	266	154	46	3.364	450	193
Φωκίδος—Fokida	415	24	77	150	106	44	14	1.359	147	45
Πελοπόννησος—Peloponnissos	9.647	1.477	1.923	2.678	2.137	1.122	295	29.389	3.651	1.157
Αργολίδος—Argolida	807	71	170	192	232	100	39	2.663	343	109
Αρκαδίας—Arkadia	862	115	179	265	198	82	21	2.607	346	118
Αχαΐας—Achaia	3.271	638	598	881	617	428	107	9.757	1.202	379
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	2.140	505	361	564	362	280	67	6.185	755	239
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	1.131	133	237	317	255	148	40	3.572	447	140
Ηλείας—Ilia	930	78	167	293	265	109	18	3.008	336	105
Κορινθίας—Korinthia	1.100	82	236	320	279	147	35	3.585	466	145
Λακωνίας—Lakonia	1.115	213	206	269	258	120	42	3.342	412	130
Μεσσηνίας—Messinia	1.562	280	367	458	288	136	33	4.427	546	171
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	2.709	830	596	629	402	165	84	6.861	836	275
Ζακύνθου—Zakynthos	752	258	182	134	102	42	32	1.832	212	70
Κερκύρας—Kerkyra	679	118	137	207	136	66	15	1.979	249	80
Κεφαλληνίας—Kefallinia	950	394	201	169	109	40	36	2.169	273	90
Λευκάδος—Lefkada	328	60	76	119	55	17	1	881	102	35
Ήπειρος—Ipiros	2.866	332	463	858	728	404	79	9.256	1.214	393
Άρτης—Arta	341	31	78	106	75	45	6	1.069	134	42
Θεσπρωτίας—Thesprotia	443	39	69	71	118	121	25	1.625	164	59

36. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες⁽¹⁾⁽²⁾ και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New dwellings⁽¹⁾⁽²⁾ and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες — New dwellings									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	6 και άνω and over			
Ιωαννίνων—Ioannina	1.446	182	232	411	379	199	41	4.644	646	216
Πρεβέζης—Preveza	636	80	84	270	156	39	7	1.918	270	76
Θεσσαλία—Thessalia	5.056	486	936	1.294	1.272	839	226	16.951	2.109	680
Καρδίτσης—Karditsa	684	34	108	177	184	147	34	2.475	308	95
Λαρίσης—Larissa	1.856	191	369	472	449	289	86	6.121	798	261
Μαγνησίας—Magnissia	1.619	232	317	390	394	220	64	5.118	618	201
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	817	115	136	191	219	129	26	2.643	320	106
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	802	117	181	199	175	91	38	2.475	298	95
Τρικάλων—Trikala	897	29	142	255	245	183	42	3.237	385	123
Μακεδονία—Makedonia	20.893	1.543	4.076	7.851	4.968	2.012	427	66.631	7.936	2.532
Γρεβενών—Grevena	816	34	52	598	83	38	11	2.521	202	64
Δράμας—Drama	654	23	75	161	205	143	47	2.386	323	99
Ημαθίας—Imathia	875	29	87	215	341	172	26	3.215	404	132
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	9.445	489	1.649	4.235	2.280	650	142	30.642	3.631	1.143
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρό- τημα)—Greater Thessaloniki Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart	6.305	293	1.172	3.051	1.409	318	62	20.298	2.282	727
Καβάλας—Kavala	1.115	130	237	250	310	158	29	3.575	420	136
Καστοριάς—Kastoria	219	33	27	59	53	42	5	716	108	38
Κιλκίς—Kilkis	667	59	208	218	119	58	5	1.926	242	75
Κοζάνης—Kozani	1.192	118	184	428	365	78	18	3.733	578	190
Πέλλης—Pella	867	45	86	196	294	213	33	3.251	349	112
Πιερίας—Pieria	1.096	114	283	371	180	128	20	3.282	401	131
Σερρών—Serres	1.121	104	150	401	332	113	21	3.634	416	135
Φλωρίνης—Florina	402	23	78	88	127	77	9	1.391	196	60
Χαλκιδικής—Chalkidiki	2.424	342	960	631	279	142	61	6.359	666	217
Θράκη—Thraki	3.593	444	880	1.261	746	234	28	10.315	1.257	387
Έβρου—Evros	1.660	210	511	604	263	57	15	4.473	591	186
Ξάνθης—Xanthi	700	29	88	225	276	76	6	2.401	271	83
Ροδόπης—Rodopi	1.233	205	281	432	207	101	7	3.441	395	118
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..	5.736	1.173	1.393	1.485	1.047	455	173	15.985	1.827	572
Δωδεκανήσου—Dodekanisssos ...	1.480	269	379	399	265	119	49	4.184	500	151
Κυκλάδων—Kyklades	2.517	512	686	649	428	171	69	6.848	725	229
Λέσβου—Lesvos	859	215	140	229	179	77	19	2.401	279	88
Σάμου—Samos	417	129	92	82	81	20	12	1.060	122	39
Χίου—Chios	463	48	96	126	94	68	24	1.492	201	65
Κρήτη—Kriti	4.380	695	874	1.122	1.107	438	144	13.350	1.909	611
Ηρακλείου—Iraklio	1.650	243	375	353	460	161	58	5.080	744	238
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	698	72	101	192	248	62	23	2.300	374	125
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	952	171	274	161	212	99	35	2.780	370	114
Λασιθίου—Lassithi	706	94	156	237	159	51	9	2.066	296	91
Ρεθύμνης—Rethymno	731	245	97	166	161	49	13	1.906	311	100
Χανίων—Chania	1.293	113	246	366	327	177	64	4.298	558	182

(1) Περιλαμβάνονται 81 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 725.000 μ³ και επιφάνειας 225.000 μ², που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

(2) Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

(1) Also includes 81 rooms and other auxiliary spaces of total volume 725.000 m³ and surface 225.000 m² arising by dwellings ameliorations.

(2) Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΙΟ — TRADE

37. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

	Κατηγορίες ΤΤΔΕ (1)	1999	2000			Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		SITC (1) Sections	
			Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	1999	2000		
	ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS – IMPORTS	
	Α' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	111,3	125,7	117,0	122,7	111,3	113,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	182,1	207,0	197,8	219,7	182,1	172,3	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	122,0	146,1	141,7	141,8	122,0	127,2	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	108,4	294,4	306,8	308,5	108,4	229,6	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	157,9	133,4	140,8	124,3	157,9	137,1	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	97,4	114,9	125,2	103,7	97,4	112,3	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	106,4	130,0	133,9	137,7	106,4	125,7	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών (2) ..	123,1	97,0	142,8	125,6	123,1	126,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	98,8	116,9	113,8	117,4	98,8	112,4	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	111,6	116,6	140,6	132,5	111,6	129,1	Total arrivals – imports	0-9
	Β' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	204,9	218,1	222,8	186,9	204,9	224,9	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	146,9	170,1	191,5	104,8	146,9	176,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	106,0	111,7	120,2	96,7	106,0	125,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	125,4	56,8	118,3	103,5	125,4	170,7	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	46,6	67,0	39,8	32,9	46,6	44,2	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	283,9	333,4	313,5	302,8	283,9	310,5	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	176,3	209,9	206,0	184,6	176,3	192,0	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών (2) ..	207,6	330,7	218,9	257,4	207,6	229,3	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	329,3	438,1	367,6	313,2	329,3	351,3	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	Σύνολο αφίξεων – εισαγωγών	205,1	263,0	223,8	218,2	205,1	228,0	Total arrivals – imports	0-9
	ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES – EXPORTS	
	Α' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	117,6	141,6	128,6	130,9	117,6	125,3	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	179,1	195,0	204,1	251,9	179,1	195,1	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	124,8	166,2	161,2	159,1	124,8	142,3	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	64,9	114,4	145,7	106,5	64,9	141,8	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	121,7	121,4	117,1	109,8	121,7	117,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	69,9	137,0	99,3	122,0	69,9	88,0	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	122,4	143,3	149,5	148,9	122,4	140,3	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών	77,9	93,6	91,2	175,8	77,9	99,6	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	125,0	139,0	119,5	135,3	125,0	129,7	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	104,2	132,1	127,6	140,9	104,2	126,4	Total dispatches – exports	0-9
	Β' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	136,8	157,3	160,5	130,4	136,8	144,6	Foodstuffs and live animals	0
1	Ποτά και καπνός	122,0	82,7	119,9	105,1	122,0	113,8	Beverages and tobacco	1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	190,2	234,0	226,7	185,6	190,2	199,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	336,2	291,3	278,5	380,8	336,2	294,8	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4	Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	349,6	180,9	202,1	221,5	349,6	217,6	Animal and vegetable oils and fats	4
5	Χημικά προϊόντα	570,7	521,0	600,5	374,0	570,7	625,6	Chemicals	5
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	147,4	200,9	182,7	102,1	147,4	160,4	Manufactured goods classified mainly by raw material	6
7	Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών	676,9	1.025,2	977,5	585,3	676,9	763,5	Machinery-transport equipment (2)	7
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη	150,3	177,7	193,0	157,4	150,3	167,0	Miscellaneous industrial articles	8
0-9	Σύνολο αποστολών – εξαγωγών	205,5	234,5	236,0	184,8	205,5	213,4	Total dispatches – exports	0-9
	ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	93,4	113,3	90,8	106,3	93,4	97,9	TERMS OF TRADE	

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(2) Εξαιρούνται τα πλοία.

(1) See abbreviations on page 6.

(2) Excluding ships.

38. Δείκτες ενδοκοινωνικών και εξωτερικών εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intracommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

2000

Χώρες — Countries	Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index			Δείκτης όγκου—Quantum index			Δείκτης μέσης αξίας—Unit value index			Δείκτης όγκου—Quantum index			Όροι εμπορίου—Terms of trade							
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτ.— Δεκ. Oct.— Dec.				
ΑΦΙΞΕΙΣ — ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ — ARRIVALS — IMPORTS																				
Γαλλία—France	126,7	123,7	127,2	125,9	259,2	252,7	227,1	246,3	129,1	115,7	115,8	120,4	119,2	146,6	78,7	114,8	101,9	93,5	91,0	95,6
Βέλγιο—Λουξεμβούργο— Belgium — Luxembourg	118,1	140,5	104,5	120,3	265,1	217,9	239,7	240,9	127,4	230,4	281,3	208,3	163,1	121,0	144,2	142,8	107,9	164,0	269,2	173,2
Κάτω Χώρες—Nether- lands	120,3	116,0	134,9	123,0	295,6	318,4	253,1	289,0	156,6	112,0	144,0	135,6	138,5	182,4	163,9	161,6	130,2	96,6	106,7	110,2
Γερμανία—Germany	75,2	123,1	122,0	100,0	353,6	200,8	189,0	247,8	164,1	155,6	171,0	162,6	104,4	101,6	68,2	91,4	218,2	126,4	140,2	162,6
Ιταλία—Italy	113,4	120,8	115,1	116,3	330,4	284,1	264,1	292,8	131,2	134,2	123,3	130,3	138,6	148,3	103,1	130,0	115,7	111,1	107,1	112,0
Ηνωμ. Βασιλείο—UK	153,9	145,9	126,6	142,0	284,8	278,9	293,3	285,7	172,0	147,6	206,0	170,2	207,3	208,9	121,3	179,2	111,8	101,2	162,7	119,9
Ιρλανδία—Ireland	106,8	209,9	101,5	133,0	455,7	313,7	389,5	386,3	120,7	171,5	400,2	218,3	454,4	261,2	311,0	342,2	113,0	81,7	394,3	164,1
Δανία—Denmark	128,7	132,0	133,4	131,3	259,5	268,2	245,8	257,9	159,1	190,9	171,0	173,0	152,6	134,9	151,5	146,3	123,6	144,6	128,2	131,8
Πορτογαλία—Portugal	99,0	142,5	159,0	125,5	344,3	235,2	153,7	244,4	150,9	145,1	195,1	157,8	553,2	593,0	305,5	483,9	152,4	101,8	122,7	125,7
Ισπανία—Spain	110,6	111,1	112,8	111,5	525,8	527,6	497,3	516,9	146,3	141,5	165,8	153,0	303,6	302,1	431,9	345,9	127,4	127,4	147,0	137,2
Σουηδία—Sweden	134,1	144,0	153,9	142,4	327,4	280,6	193,8	267,3	199,7	186,1	240,8	201,6	136,8	186,8	80,5	134,7	148,9	129,2	156,5	141,6
Φινλανδία—Finland	182,4	166,0	152,2	169,4	523,3	311,7	334,3	389,8	222,7	100,1	171,7	182,1	177,9	63,1	197,7	146,2	122,1	60,3	112,8	107,5
Αυστρία—Austria	129,4	115,9	134,1	125,9	182,4	224,3	199,2	202,0	175,1	151,3	145,2	157,3	94,6	90,8	93,6	93,0	135,3	130,5	108,3	124,9
Σύνολο ΕΕ—Total EU	104,7	124,7	120,9	115,7	329,3	264,2	246,4	280,0	140,7	141,2	148,4	143,0	149,5	145,5	115,5	136,8	134,4	113,2	122,7	123,6
Ισλανδία—Iceland	136,1	116,4	152,3	130,0	31,4	49,6	21,7	34,2	92,1	12,5	301,8	22,0	666,2	8,715,2	130,9	3,170,4	67,7	10,7	198,2	16,9
Νορβηγία—Norway	70,1	48,7	52,9	56,9	302,0	240,2	488,4	343,5	171,7	207,0	206,2	192,0	133,3	100,0	85,7	106,3	244,9	425,1	389,8	337,4
Ελβετία—Switzerland	180,4	202,3	142,8	169,0	120,5	113,2	196,0	143,2	95,1	153,8	197,9	140,8	189,1	102,1	128,1	139,7	52,7	76,0	138,6	83,3
Τουρκία—Turkey	136,1	150,8	142,8	143,2	330,5	331,0	419,9	360,5	157,2	163,0	190,2	170,5	784,7	900,2	865,7	850,2	115,5	108,1	133,2	119,1
Ρουμανία—Romania	4,9	211,5	28,5	12,7	13,838,8	353,6	2,406,2	5,532,9	129,1	94,1	73,6	97,4	1,085,9	1,506,8	1,241,2	1,278,0	2,634,7	44,5	258,2	766,9
Βουλγαρία—Bulgaria	278,1	248,4	252,8	259,1	182,1	200,8	208,7	197,2	103,7	111,9	122,5	111,9	1,111,6	1,106,4	873,3	1,030,4	37,3	45,0	48,5	43,2
Τυνησία—Tunisia	200,0	193,1	221,5	199,7	41,2	93,3	28,1	54,2	183,0	203,5	177,3	185,5	333,4	120,2	161,8	205,2	91,5	105,4	80,0	92,9
Αίγυπτος—Egypt	114,6	98,2	58,5	89,7	162,2	244,5	195,9	200,8	220,3	193,4	154,0	185,3	180,4	142,6	238,6	187,2	192,2	196,9	263,2	206,6
ΗΠΑ—USA	204,7	163,1	139,0	163,7	92,0	131,7	149,5	124,4	190,1	185,2	223,7	197,3	150,2	118,3	95,2	121,3	92,9	113,5	160,9	120,5
Καναδάς—Canada	172,7	188,0	165,0	176,0	210,0	225,5	184,9	206,8	150,8	180,4	158,6	162,8	275,5	251,7	262,9	263,3	87,3	96,0	96,1	92,5
Βραζιλία—Brazil	207,9	167,7	175,2	182,6	46,8	55,9	47,8	50,2	6,8	251,1	139,7	21,2	11,515,6	619,3	206,9	4,113,9	3,3	149,7	79,7	11,6
Κύπρος—Cyprus	102,6	121,1	92,5	98,6	272,8	233,7	1,024,0	510,1	149,4	138,5	191,2	154,7	321,6	333,5	196,2	283,8	145,6	114,4	206,7	156,9
Κίνα—China	123,3	110,0	94,5	110,6	771,3	667,4	579,1	672,6	118,1	85,5	99,5	105,5	389,1	193,1	168,8	250,3	95,8	77,7	105,3	95,4
N. Κορέα—South Korea	158,6	144,4	144,6	149,3	279,9	267,8	270,9	272,9	94,6	194,3	227,7	159,8	330,2	330,7	149,4	270,1	59,6	134,6	157,5	107,0
Ιαπωνία—Japan	163,4	179,8	175,3	172,4	59,4	51,2	55,6	55,4	184,2	186,6	200,7	189,1	67,7	55,4	40,0	54,4	112,7	103,8	114,5	109,7
Ταϊβάν—Taiwan	220,8	242,7	155,8	201,9	107,7	93,1	126,9	109,2	191,7	128,0	188,2	162,6	129,3	178,3	93,3	133,6	86,8	52,7	120,8	80,5

39α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών
Value of intracommunity arrivals and dispatches

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	1999		Ιανουάριος—January				Φεβρουάριος—February			
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	1999		2000		1999		2000	
			Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
Σύνολο—Total	6.234.947,8	1.824.197,6	411.199,0	148.441,6	492.549,0	150.715,4	435.374,1	148.199,5	566.903,1	165.401,6
Γαλλία—France	824.103,7	146.018,3	54.492,3	12.123,3	71.534,5	13.095,3	62.938,4	11.564,2	76.790,0	12.939,8
Κάτω Χώρες—Netherlands	601.955,2	102.112,4	41.327,3	9.260,4	51.341,2	8.658,8	39.392,7	8.096,2	54.609,1	11.663,5
Γερμανία—Germany	1.444.499,3	559.144,6	93.415,1	49.315,7	111.347,4	44.503,8	100.911,2	44.524,6	134.385,7	49.878,5
Ιταλία—Italy	1.465.190,1	467.787,7	90.939,1	37.582,6	106.493,5	36.683,7	108.040,8	41.678,9	135.875,9	35.780,1
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	601.975,7	226.793,4	39.400,8	15.710,5	42.668,3	20.405,4	39.090,6	16.859,3	48.186,3	24.319,6
Ιρλανδία—Ireland	72.911,0	12.607,2	5.058,3	519,1	6.782,1	1.188,1	3.987,1	1.054,1	9.069,0	1.563,4
Δανία—Denmark	119.154,7	25.908,3	8.127,1	2.847,8	8.616,2	2.455,2	11.212,3	2.233,5	8.594,3	2.771,1
Πορτογαλία—Portugal	33.545,4	17.205,6	1.853,7	1.273,0	2.067,7	2.160,7	2.355,6	892,9	2.847,2	2.349,0
Ισπανία—Spain	326.831,4	108.470,2	23.294,2	7.676,4	25.205,0	8.447,8	19.886,5	9.244,7	29.101,8	8.626,9
Βέλγιο—Belgium	334.438,3	58.597,9	24.865,0	3.481,9	25.886,2	4.142,6	20.385,2	5.182,2	25.554,6	4.251,9
Λουξεμβούργο—Luxemburg	2.625,7	258,0	26,0	—	173,9	117,3	36,2	—	350,3	34,3
Σουηδία—Sweden	175.755,2	41.623,3	13.112,4	3.257,9	17.424,7	2.963,6	11.438,8	2.968,0	19.255,1	3.647,5
Φινλανδία—Finland	123.270,4	16.386,8	7.545,9	735,7	13.076,8	638,5	8.344,0	537,2	13.222,9	3.739,2
Αυστρία—Austria	96.163,0	37.578,3	6.952,1	3.708,3	8.529,7	4.648,7	6.793,2	3.316,0	8.429,4	3.723,2
Μη καθοριζόμενες χώρες—Not specified countries	12.528,7	3.705,6	789,7	949,0	1.405,8	605,9	561,5	47,7	631,5	113,6

40. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΕ και εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of arrivals from EU countries and imports from third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999	Ιανουάριος—January				Φεβρουάριος—February			
		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΕ Arrivals from EU countries	Εισαγωγές από τρίτες χώρες Imports from third countries
			1999	2000	2000	2000	1999	2000	2000	2000
	Σύνολο—Total	9.330.240,9	622.650,4	830.285,8	492.549,0	337.736,8	662.522,1	879.257,5	566.903,1	312.354,4
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Foodstuffs and live animals	983.035,9	70.767,0	81.296,2	69.392,3	11.903,9	75.823,1	88.434,4	75.855,5	12.578,9
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	177.092,9	7.939,9	9.473,9	8.103,7	1.370,2	9.754,3	13.343,7	12.098,6	1.245,1
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	227.450,9	14.423,7	19.375,6	8.776,8	10.598,8	18.916,4	20.900,7	7.782,4	13.118,3
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	516.064,3	34.100,6	101.241,0	2.275,7	98.965,3	17.581,1	96.941,9	6.943,0	89.998,9
4	Έλαια και λιπαρά ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	25.410,7	1.538,1	1.944,2	1.455,0	489,2	1.735,6	1.146,8	896,6	250,2
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	1.125.413,7	80.922,5	103.992,2	92.222,4	11.769,8	75.338,5	116.614,8	88.862,4	27.752,4
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	1.426.139,9	99.464,6	123.533,9	77.197,2	46.336,7	102.582,8	136.117,0	87.649,3	48.467,7
7	Μηχανήματα και ούκιό μεταφορών—Machinery and transport equipment	3.640.081,2	245.809,3	307.980,9	177.475,4	130.505,5	279.889,6	289.958,0	207.729,1	82.228,9
8	Λιάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	1.152.872,0	65.618,6	77.402,6	54.088,7	23.313,9	78.193,3	111.463,9	77.053,0	34.410,9
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	56.679,4	2.066,1	4.045,3	1.561,8	2.483,5	2.707,4	4.336,3	2.033,2	2.303,1

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

41. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΕ και εξαγωγών προς τρίτες χώρες κατά την ΤΤΑΕ (1)
Value of dispatches to EU countries and exports to third countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΑΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	1999	Ιανουάριος—January				Φεβρουάριος—February			
		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΕ Dispatches to EU countries	Εξαγωγές προς τρίτες χώρες Exports to third countries
			1999	2000	2000	2000	1999	2000	2000	2000
	Σύνολο—Total	3.384.057,7	235.873,6	320.673,1	150.715,4	169.957,7	254.527,7	337.839,4	165.401,6	172.437,8
0	Τρόφιμα και ζώα ζωντανά—Foodstuffs and live animals	563.796,9	37.686,5	48.203,9	29.235,7	18.968,2	38.779,0	47.052,6	29.399,3	17.653,3
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	196.581,6	9.749,6	15.855,0	6.393,2	9.461,8	18.765,2	22.744,5	7.466,0	15.278,5
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	195.245,0	12.547,7	23.667,6	9.319,6	14.348,0	18.125,1	32.536,3	10.085,1	22.451,2
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	307.941,4	21.084,0	57.325,6	958,3	56.367,3	17.824,2	39.899,0	5.441,4	34.457,6
4	Έλαια και λιπαρά ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	172.694,9	17.235,0	9.947,1	8.948,1	999,0	21.380,1	8.662,3	7.590,9	1.071,4
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	244.351,0	13.788,4	19.982,7	11.005,2	8.977,5	16.750,8	24.278,8	12.791,8	11.487,0
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified mainly by raw material	631.975,9	43.715,3	56.853,1	32.613,0	24.240,1	47.327,1	57.286,6	31.620,5	25.666,1
7	Μηχανήματα και ούκιό μεταφορών—Machinery and transport equipment	358.141,2	20.313,4	26.740,8	11.173,9	15.566,9	22.108,5	37.565,0	13.911,0	23.654,0
8	Λιάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	657.390,7	58.248,2	58.774,7	40.160,6	18.614,1	50.616,0	59.998,2	40.503,4	19.494,8
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	55.939,1	1.505,5	3.322,6	907,8	2.414,8	2.851,7	7.816,1	6.592,2	1.223,9

(1) Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

(1) See abbreviations on page 6.

42. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόνους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thousand tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	1999		Ιανουάριος—January				Φεβρουάριος—February			
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	1999		2000		1999		2000	
			Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	22.118,1	3.384.057,7	1.786,7	235.873,6	2.260,7	320.673,1	1.651,0	254.527,7	1.910,8	337.839,4
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	122,9	150.484,9	5,8	7.121,6	8,9	11.096,9	12,3	15.574,9	11,8	18.744,0
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	310,2	102.222,3	19,8	6.216,4	46,3	13.974,8	29,7	10.325,8	72,1	23.851,1
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από στα- φίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from cypriants	843,3	125.606,5	—	7.385,3	123,4	12.173,3	67,3	7.439,7	71,1	7.292,4
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρη- μένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	319,4	76.209,2	19,3	4.679,1	31,2	6.879,6	27,0	6.590,5	33,7	7.845,1
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen, etc.	103,1	32.184,5	7,9	2.424,2	10,1	2.872,5	8,4	2.432,1	7,4	3.026,2
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	55,0	20.860,6	3,7	1.350,3	3,8	1.529,3	3,1	1.130,9	5,0	2.175,2
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	62,1	35.864,5	6,0	3.452,5	9,1	4.235,8	5,7	3.221,5	7,3	3.880,8
Ελαιόλαδο—Olive oil	245,4	164.398,5	26,0	16.711,7	14,3	9.082,2	31,7	20.934,4	13,1	8.268,8
Τομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée ..	143,9	32.936,8	8,8	1.932,8	10,1	2.385,2	10,8	2.501,3	6,7	1.518,9
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	207,5	11.308,6	—	—	10,6	589,4	2,7	128,8	—	—
Καλαμπόκι—Maize	19,3	1.203,1	3,3	162,4	—	—	—	14,2	—	3,2
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal prepa- rations	59,4	22.155,1	4,1	1.581,8	3,9	1.594,3	3,9	1.733,5	4,1	1.694,9
Κτηνοτροφές—Animal feeds	157,0	7.875,9	8,8	522,8	13,2	580,3	6,9	569,2	5,8	350,3
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kasseri)	16,4	22.951,5	1,0	1.599,0	1,0	1.696,5	1,2	1.936,7	1,4	1.790,9
Ποτά αλκοολούχα—Spirituous beverages	94,5	38.482,4	7,5	2.429,3	8,7	3.403,5	6,3	2.859,5	6,8	3.465,1
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crusta- ceans and molluscs	71,3	85.864,8	4,4	7.109,3	5,2	6.397,2	3,9	5.645,2	5,1	9.518,9
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυ- κτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.042,4	296.116,7	587,9	20.338,8	889,5	54.404,8	687,6	17.370,7	554,7	37.740,7
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina	916,3	21.460,0	69,6	1.679,9	44,1	1.624,3	86,4	2.182,2	91,5	1.213,5
Αργύριο—Aluminium	208,6	135.300,3	14,1	8.738,4	16,6	13.204,4	14,8	8.866,9	12,8	10.394,0
Χαλκός—Copper	66,6	44.904,0	6,3	3.840,9	5,0	3.753,5	3,8	2.552,1	6,5	5.051,6
Ασβέστης, τοιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών— Lime, cement and fabricated construction materials	5.012,0	79.733,1	555,6	7.086,7	538,6	7.466,4	317,1	5.166,6	443,7	7.177,7
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	186,9	63.303,0	9,6	3.049,9	10,0	4.790,8	18,0	4.903,4	15,6	6.465,2
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	55,5	61.918,3	4,9	5.805,5	5,5	6.405,2	4,9	5.716,3	5,3	5.832,8
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	11,2	16.188,0	0,5	827,7	1,1	1.809,2	1,3	1.739,7	0,8	1.431,6
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	13,6	23.932,9	1,0	1.894,0	1,3	2.620,0	1,2	1.527,0	0,9	1.978,0
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	71,1	516.098,9	6,9	49.883,6	6,3	44.857,0	6,0	40.958,9	6,9	46.663,0
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	1.930.523	8.996,8	115.518	435,4	48.469	250,8	136.183	401,4	123.999	829,1
Γουνοδέματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	9.300,4	—	884,6	—	852,1	—	471,6	—	394,0
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paper- board and paper products	57,9	22.731,1	2,5	1.031,0	4,5	1.711,9	5,8	2.033,2	7,2	2.406,0
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	427,2	51.225,6	16,7	2.468,4	32,5	4.153,8	36,1	5.169,9	39,9	5.356,4
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδη- ρο —Tubes, pipes and fittings of iron	56,8	12.118,7	2,4	696,9	13,7	2.025,8	10,2	1.917,7	5,4	1.139,0
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	45,1	29.545,0	2,1	1.331,8	3,1	2.333,1	4,5	2.544,2	4,4	3.036,9
Λιπάσματα—Fertilizers	363,2	14.751,4	35,4	1.149,0	23,3	862,5	8,7	477,0	38,9	1.748,0
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες— Pigments, paints, varnishes and related materials	15,6	8.186,8	0,9	710,0	1,3	391,1	0,9	476,8	1,2	512,8
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.735,2	1.037.637,5	343,9	59.342,6	364,5	88.665,6	222,8	67.013,9	423,6	105.043,3

(1) Ποσότητα σε ζεύγη.

(1) Quantity in pairs.

43. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών
Goods entering the Athens central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος—Οκτώβριος January—October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Λαχανικά—Vegetables	20.868	20.638	- 1,1	20.117	19.287	- 4,1	236.078	201.419	- 14,7
Αγγουράκια—Gherkins	1.708	1.437	- 15,9	1.561	978	- 37,3	21.976	17.452	- 20,6
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	1.126	687	- 39,0
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	120	83	- 30,8
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	155	237	52,9	159	227	42,8	1.577	1.408	- 10,7
Αντίδια—Endives	20	64	220,0	28	44	57,1	187	341	82,4
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	224	109	- 51,3
Βλήτα—Blites	24	92	283,3	2	23	1.050,0	667	532	- 20,2
Βολβοί—Bulbs	—	—	—	—	—	—	112	15	- 86,6
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	567	722	27,3	712	883	24,0	5.503	7.453	35,4
Κολοκυθάκια—Marrows	1.072	810	- 24,4	1.362	634	- 53,5	18.356	8.615	- 53,1
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	133	89	- 33,1
Κουνουπίδια—Cauliflower	260	191	- 26,5	435	559	28,5	2.583	2.518	- 2,5
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.300	1.621	24,7	1.137	1.231	8,3	13.577	15.328	12,9
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	71	88	23,9	173	155	- 10,4	2.097	2.080	- 0,8
Λάχανα—Cabbage	836	647	- 22,6	1.584	1.328	- 16,2	7.625	6.858	- 10,1
Μαρούλια—Lettuce	701	775	10,6	736	745	1,2	9.044	7.890	- 12,8
Μελιτζάνες—Eggplants	627	465	- 25,8	482	482	0,0	6.901	6.217	- 9,9
Μπάμιες—Okra	255	98	- 61,6	83	3	- 96,4	1.430	957	- 33,1
Μπιζέλια—Peas, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes	6.114	5.629	- 7,9	5.338	5.080	- 4,8	59.441	54.583	- 8,2
Παντζάρια—Red beets	—	38	—	15	47	213,3	299	414	38,5
Πιπεριές—Chillies	647	849	31,2	508	563	10,8	7.879	8.225	4,4
Πράσα—Leek	12	77	541,7	81	109	34,6	878	663	- 24,5
Ραδίκια—Chicory	445	930	109,0	504	668	32,5	4.271	5.403	26,5
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	12	96	700,0
Σέλινο—Celery	85	117	37,6	140	171	22,1	1.353	923	- 31,8
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry	53	42	- 20,8	45	41	- 8,9	743	657	- 11,6
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σπανάκι—Spinach	61	92	50,8	233	207	- 11,2	1.510	1.086	- 28,1
Σπαράγγια—Asparagus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes	5.257	4.862	- 7,5	4.104	4.533	10,5	58.950	44.108	- 25,2
Φασολάκια—Green beans	598	755	26,3	695	576	- 17,1	7.199	6.345	- 11,9
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	305	284	- 6,9
2. Φρούτα—Fruits	19.605	17.797	- 9,2	13.880	12.946	- 6,7	191.094	180.761	- 5,4
Αβοκάντο—Avocado	10	28	180,0	17	17	0,0	188	182	- 3,2
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	129	71	- 45,0	448	262	- 41,5	3.228	3.385	4,9
Ανανάς—Pineapples	27	23	- 14,8	22	20	- 9,1	361	225	- 37,7
Αγλάδια—Pears	767	741	- 3,4	1.372	1.245	- 9,3	10.022	9.910	- 1,1
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	2.116	1.649	- 22,1
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	356	222	- 37,6
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	38	65	71,1	89	69	- 22,5	745	847	13,7
Δαμάσκηνα—Plums	493	313	- 36,5	246	211	- 14,2	1.525	1.109	- 27,3
Καρπούζια—Water melons	955	1.788	87,2	75	6	- 92,0	40.898	40.369	- 1,3
Κάστανα—Chestnuts	60	6	- 90,0	246	115	- 53,3	332	194	- 41,6
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	6.447	5.549	- 13,9

43. Εισκομιζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
Κορόμηλα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	138	61	- 55,8
Κυδόνια—Quinces	46	18	- 60,9	128	170	32,8	216	205	- 5,1
Λεμόνια—Lemons	1.094	1.047	- 4,3	1.171	1.027	- 12,3	7.633	7.044	- 7,7
Μανταρίνια—Mandarines	—	—	—	382	209	- 45,3	2.453	3.039	23,9
Μήλα—Apples	3.059	2.531	- 17,3	4.152	4.145	- 0,2	26.158	26.477	1,2
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	597	451	- 24,5
Μπανάνες—Bananas	543	585	7,7	831	659	- 20,7	8.259	6.431	- 22,1
Πεπόνια—Melons	1.696	1.721	1,5	950	823	- 13,4	14.916	13.035	- 12,6
Πορτοκάλια—Oranges	1.866	1.469	- 21,3	1.902	1.869	- 1,7	22.802	23.883	4,7
Ροδάκινα—Peaches	6.473	5.598	- 13,5	527	541	2,7	32.032	28.134	- 12,2
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes	2.263	1.696	- 25,1	1.285	1.528	18,9	5.440	4.954	- 8,9
Σύκα—Figs	86	97	12,8	37	30	- 18,9	334	255	- 23,7
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	—	—	3.898	3.151	- 19,2
3. Κρέατα—Meat	5.776	4.652	- 19,5	5.339	5.370	0,6	52.801	49.502	- 6,2
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local	138	129	- 6,5	183	205	12,0	3.079	2.752	- 10,6
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported	283	221	- 21,9	240	111	- 53,8	2.710	2.779	2,5
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen ...	23	6	- 73,9	1	14	1.300,0	332	160	- 51,8
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού— Turkey, fresh, local	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού— Turkey, fresh, imported	—	—	—	—	1	.	64	15	- 76,6
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen	—	—	—	—	—	—	4	—	- 100,0
Κατοίγια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local	20	20	0,0	35	27	- 22,9	566	558	- 1,4
Κατοίγια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού— Chicken, fresh, local	69	49	- 29,0	61	50	- 18,0	593	404	- 31,9
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού— Chicken, fresh, imported	59	42	- 28,8	86	111	29,1	918	538	- 41,4
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	1	—	- 100,0	—	—	—	66	48	- 27,3
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local	110	68	- 38,2	109	118	8,3	1.187	849	- 28,5
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported	2.155	1.561	- 27,6	1.946	1.920	- 1,3	16.734	15.842	- 5,3
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen	209	182	- 12,9	148	163	10,1	1.867	1.757	- 5,9
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local	27	33	22,2	61	26	- 57,4	281	216	- 23,1
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported	60	15	- 75,0	4	—	- 100,0	146	142	- 2,7
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	1	—	- 100,0	—	1	.	20	7	- 65,0
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen ..	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local	201	181	- 10,0	165	287	73,9	2.173	2.436	12,1
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported	2.417	2.145	- 11,3	2.300	2.336	1,6	22.020	20.990	- 4,7
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen ...	3	—	- 100,0	—	—	—	41	9	- 78,0

44. Εισαγόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
1. Λαχανικά—Vegetables	6.235	6.625	6,3	6.452	7.174	11,2	66.368	67.057	1,0
Αγγουράκια—Gherkins	376	377	0,3	385	429	11,4	4.409	3.963	- 10,1
Αγκινάρες—Artichokes	—	—	—	—	—	—	559	344	- 38,5
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	32	131	309,4
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Dill, fennel, etc.	74	83	12,2	66	102	54,5	878	833	- 5,1
Αντίδια—Endives	42	75	78,6	132	284	115,2	813	866	6,5
Αρακάς—Peas	—	—	—	—	—	—	269	42	- 84,4
Βλήτα—Blites	12	10	- 16,7	2	—	- 100,0	63	76	20,6
Καρότα—Carrots	295	295	0,0	318	255	- 19,8	2.859	2.669	- 6,6
Κολοκυθάκια—Marrows	174	135	- 22,4	226	171	- 24,3	1.930	1.712	- 11,3
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	—	—	—	—	—	—	105	62	- 41,0
Κουνουπίδια—Cauliflower	15	110	633,3	162	140	- 13,6	1.501	1.300	- 13,4
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.132	1.105	- 2,4	999	1.111	11,2	10.166	11.216	10,3
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	30	42	40,0	20	46	130,0	756	712	- 5,8
Λάχανα—Cabbage	144	142	- 1,4	363	354	- 2,5	1.935	2.010	3,9
Λαχανίδες—Legume	—	—	—	—	—	—	92	—	- 100,0
Μαρούλια—Lettuce	159	87	- 45,3	96	135	40,6	2.049	1.615	- 21,2
Μελιτζάνες—Eggplants	395	463	17,2	257	321	24,9	2.762	3.144	13,8
Μπάμιες—Okra	48	18	- 62,5	58	3	- 94,8	264	150	- 43,2
Μπρόκολα—Broccoli	8	—	- 100,0	62	91	46,8	738	850	15,2
Πατάτες—Potatoes	1.412	1.404	- 0,6	1.382	1.397	1,1	15.234	13.550	- 11,1
Παντζάρια—Red beets	88	83	- 5,7	114	135	18,4	1.043	1.142	9,5
Πιπεριές—Chillies	361	386	6,9	284	284	0,0	3.026	3.205	5,9
Πράσα—Leek	65	100	53,8	198	272	37,4	1.385	1.422	2,7
Ραδίκια—Chicory	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ραπανάκια—Radish	9	14	55,6	7	12	71,4	79	105	32,9
Ραπάνια—Kohlrabi	—	—	—	—	—	—	274	226	- 17,5
Ρόκα—Eruca	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σαλάτες—Salads	68	54	- 20,6	82	71	- 13,4	905	744	- 17,8
Σέλινο—Celery	74	161	117,6	120	177	47,5	1.130	1.658	46,7
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green	86	75	- 12,8	56	65	16,1	836	780	- 6,7
Σπανάκι—Spinach	49	22	- 55,1	97	77	- 20,6	856	894	4,4
Τομάτες—Tomatoes	1.009	1.290	27,8	863	1.147	32,9	8.150	10.538	29,3
Τρέβλα—Purslain	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans	110	94	- 14,5	103	95	- 7,8	1.178	970	- 17,7
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	—	—	—	—	—	—	92	128	39,1
2. Φρούτα—Fruits	5.693	5.860	2,9	4.491	5.183	15,4	64.631	59.198	- 8,4
Αβοκάντο—Avocado	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	62	81	30,6	121	81	- 33,1	1.140	1.009	- 11,5
Ανανάς—Pineapples	14	38	171,4	38	29	- 23,7	292	376	28,8
Αχλάδια—Pears	385	399	3,6	406	307	- 24,4	3.838	3.781	- 1,5
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	811	.
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέιπ-φρουτ—Grape fruit	70	51	- 27,1	95	78	- 17,9	820	762	- 7,1
Δαμάσκηνα—Plums	66	89	34,8	53	67	26,4	317	279	- 12,0
Καρπούζια—Water melons	726	895	23,3	68	216	217,6	12.047	10.890	- 9,6
Καρύδες—Coconuts	—	—	—	—	—	—	—	—	—

44. Εισαγομζόμενα αγαθά στην κεντρική λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Είδος αγαθού — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
	Κάστανα—Chestnuts	76	27	-64,5	341	513	50,4	678	852	25,7
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	810	667	-17,7
Κυδώνια—Quinces	—	—	—	76	59	-22,4	378	268	-29,1
Λεμόνια—Lemons	802	526	-34,4	961	865	-10,0	9.012	7.809	-13,3
Μανταρίνια—Mandarines	—	—	—	—	198	—	1.940	3.117	60,7
Μήλα—Apples	482	527	9,3	465	490	5,4	4.020	3.933	-2,2
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	98	83	-15,3
Μπανάνες—Bananas	368	346	-6,0	412	322	-21,8	3.816	3.853	1,0
Νεράντζια—Bitter-oranges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons	463	773	67,0	252	399	58,3	4.308	3.789	-12,0
Περγαμότα—Bergamots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	390	385	-1,3	437	378	-13,5	14.483	9.648	-33,4
Ροδάκινα—Peaches	892	820	-8,1	104	324	211,5	3.443	3.694	7,3
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	20	—	—	20	—
Σταφύλια—Grapes	897	903	0,7	662	837	26,4	2.570	3.065	19,3
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	98	39	-60,2
Φράουλες—Strawberries	—	—	—	—	—	—	523	453	-13,4

44α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης
Veterinary examined domestic and imported meat, in Thessaloniki Department

Είδος κρέατος — Kind	Σεπτέμβριος—September			Οκτώβριος—October			Ιανουάριος – Οκτώβριος January – October		
	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change	1999	2000	Μεταβολή % 2000/99 Change
	1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Vete- rinary examined, domestic	1.163,3	1.271,9	9,3	1.177,5	1.172,1	- 0,5	11.358,1	12.690,9	11,7
Μοσχάρια—βοδινά—Beef-veal	242,0	319,6	32,1	292,0	447,6	53,3	2.319,0	2.845,4	-63,5
Αρνιά—Lamb	13,2	27,7	109,8	11,0	40,2	265,5	796,0	846,2	-19,1
Κατσίκια—γίδες—Goat	10,9	54,4	399,1	11,4	40,5	255,3	461,0	643,9	39,7
Πρόβατα—Mutton	6,4	16,0	150,0	9,2	12,6	37,0	84,1	103,5	23,1
Χοιρινά—Pork	212,5	130,2	-38,7	169,7	167,0	-1,6	1.638,0	1.591,0	-2,9
Πουλερικά—Poultry	678,3	724,0	6,7	684,2	464,2	-32,2	6.060,0	6.660,9	9,9
2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Impo- rted	1.501,7	1.488,1	- 0,9	1.848,0	1.394,1	- 24,6	13.172,0	11.499,6	- 12,7
Μοσχάρια—βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh	533,7	587,1	10,0	700,6	576,6	-17,7	4.811,0	4.129,9	-14,2
Μοσχάρια—βοδινά,κατεψυγμένα—Beef -veal, frozen	28,0	51,8	85,0	189,8	108,6	-42,8	803,0	745,6	-7,1
Αρνιά—πρόβατα, νωπά — Lamb - mutton, fresh	7,0	—	100,0	1,3	—	-100,0	23,0	—	-100,0
Αρνιά—πρόβατα, κατεψυγμένα — Lamb-mut- ton, frozen	—	—	—	—	—	—	13,0	8,4	-35,4
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh	795,7	722,0	-9,3	777,2	544,2	-30,0	6.694,0	6.014,4	-10,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	24,9	70,7	183,9	106,6	68,4	-35,8	382,0	281,7	-26,3
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh	—	20,5	—	3,5	43,1	1.131,4	57,0	138,5	143,0
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, fro- zen	112,4	36,0	-68,0	69,0	53,2	-22,9	389,0	181,1	-53,4

45. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδη	Σεπτέμβριος—September		Οκτώβριος—October		Items
	1999	2000	1999	2000	
1. Τυροκομικά προϊόντα	16.715	77.062	11.421	70.588	1. Dairy products
Φέτα	14.335	46.886	9.523	49.538	«Feta» cheese
Τελεμές	438	295	349	327	Telemes
Κασέρι	333	2.360	327	1.843	Kasseri
Κεφαλοτύρι	149	3.210	124	1.318	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα	297	8.429	109	5.979	Kefalograviera
Γραβιέρα	488	14.708	403	10.898	Graviera
Μυζήθρα	493	803	408	391	Myzithra
Βούτυρο νωπό	137	62	160	21	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος	45	309	18	273	Milk cream
2. Ζάχαρη	67.204	124.809	146.607	208.325	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα .....	...	...	...	...	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας .....	...	...	...	...	A. category
Β' κατηγορίας .....	...	...	...	...	B. category
Μαλάκια .....	...	...	...	...	Mollusca
Μαλακόστρακα .....	...	...	...	...	Crustaceans
4. Αλίπαστα .....	...	...	...	...	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα	8.127	6.473	7.807	6.735	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά	108	588	70	834	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά	2.245	994	2.526	929	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά	544	948	573	1.025	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά	361	187	387	557	Mutton, without bone
Χοιρινό	998	340	996	435	Pork
Πουλερικά	3.268	3.012	2.586	2.539	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφα- γείων	603	404	669	416	Edible offals, etc.
6. Καπνός ⁽¹⁾	220.178	...	237.664	...	6. Tobacco ⁽¹⁾

(1) Πηγή: Εθνικός Οργανισμός Καπνού.

(1) Source: National Tobacco Board.



ΙΧ. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION

46. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	2001	2001		2002		Passengers, Freight, Receipts
		Ιανουάριος * January	Φεβρουάριος * February	Ιανουάριος * January	Φεβρουάριος * February	
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)						A. Passengers (in thousands)
1. Εσωτερικού	13.911	857	855	...	...	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	13.911	857	855	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(1)24	2	2	...	...	2. Foreign
Αναχωρήσεις	4	1	1	...	...	Departures
Αφίξεις	20	1	1	...	...	Arrivals
B' Χιλιομετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)						B. Passenger-Kms (in millions)
1. Εσωτερικού	1.726	105	107	...	...	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	1.726	105	107	...	...	Railways
2. Εξωτερικού	(2)5	2	2	...	...	2. Foreign
Αναχωρήσεις	1	1	1	...	...	Departures
Αφίξεις	4	1	1	...	...	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόνοι)						A. Freight (in thousand tons)
1. Εσωτερικού	355	20	13	15	9	1. Domestic
2. Εξωτερικού	875	88	81	63	75	2. Foreign
Φορτωθέντα	157	18	24	14	7	Loaded
Εκφορτωθέντα	718	70	57	49	68	Unloaded
B' Χιλιομετρικοί τόνοι εμπορευμάτων (εκατομύρια)						B. Freight ton-Km (in millions)
1. Εσωτερικού	112	8	6	7	5	1. Domestic
2. Εξωτερικού	145	14	12	10	14	2. Foreign
Φορτωθέντα	27	3	3	2	2	Loaded
Εκφορτωθέντα	118	11	9	8	12	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατομμύρια δραχμές)						III. RECEIPTS (in million drs)
1. Σιδηροδρόμων	41.633	2.064	2.247	3.907	6.195	1. Railways
Από μεταφορά επιβατών	15.687	1.069	1.072	3.399	3.420	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων .	7.555	557	127	288	1.907	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	18.391	438	1.048	220	868	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	3.127	138	127	404	446	2. Motor cars (HRO)

(1) Από τους οποίους, 145 χιλιάδες είναι επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(2) Από τους οποίους, 52 εκατομμύρια επιβάτες με κάρτες ή πολλαπλά εισιτήρια (δε γίνεται διαχωρισμός σε αναχωρήσεις και αφίξεις).

(1) Including 145 thousand passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

(2) Including 52 million passengers using cards or multiple tickets. No distinction is made in passengers departures and arrivals.

47. Απασχολούμενο προσωπικό, μεταφορικό έργο και οικονομικά αποτελέσματα του Αττικού Μετρό⁽¹⁾Employed personnel, transport work and economic results of the Attiko Metro⁽¹⁾

	2001	Ιανουάριος—January		
		2001	2002	
A. ΑΠΑΣΧΟΛΟΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ				A. EMPLOYED PERSONNEL
Σύνολο απασχολομένων ⁽²⁾	600	547	694	Total personnel ⁽²⁾
Μόνιμο προσωπικό				Permanent personnel
Μισθωτοί	583	480	546	Salaried
Οδηγοί	97	89	98	Train drivers
Υπεύθυνοι σταθμών	83	82	87	Station masters
Ελεγκτές	11	13	11	Ticket inspectors
Υπάλληλοι γραφείων (συμπεριλαμβανομένων και των εκδοτών)	222	138	157	Office clerks (including ticket sellers)
Συντηρητές	175	158	193	Technicians
Εκδότες μερικής απασχόλησης	11	67	113	Part time ticket sellers
Εποχικό προσωπικό				Seasonal personnel
Μισθωτοί	—	—	—	Salaried
Ωρομίσθιοι	—	—	35	Hourly paid
B. ΜΕΤΑΦΟΡΙΚΟ ΕΡΓΟ				B. TRANSPORTATION DATA
Μήκος δικτύου υπό εκμετάλλευση (σε χιλιόμετρα)	16,4	16,4	16,4	Total length of the system (in kms)
Σύνολο οχημάτων συρμών, εργασθέντων και μη	168	168	168	Total number of metro cars (operated or not)
Οχήματα συρμών που εργάστηκαν (21 συρμοί των 6 οχημάτων έκαστος)	168	126	126	Number of operated car-trains (21 metro cars of 6 trains each)
Χιλιόμετρα που διανύθηκαν	13.274.353	1.236.456	1.163.815	Kilometers run
Αριθμός ακυρώσεων εισιτηρίων	58.039.729	5.049.823	5.604.650	Number of ticket validations
Αριθμός πωληθέντων καρτών	399.158	29.194	37.546	Number of monthly coupons sold
Επιβάτες που μεταφέρθηκαν	126.167.054	10.669.752	11.729.777	Passengers transported
Γ. ΑΚΑΘΑΡΙΣΤΕΣ ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε εκατομμύρια δρχ.)⁽³⁾				C. GROSS RECEIPTS (in million drs)⁽³⁾
Σύνολο	15.590	1.284	4.253.724	Total
Από εισιτήρια και κάρτες	15.205	1.284	4.014.064	From tickets and cards
Επιδότησεις ή επιχορηγήσεις από δημόσιες υπηρεσίες ή την Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	Subsidies and grants from Public Sector or European Union
Άλλες εισπράξεις (π.χ. διαφημίσεις, πρόστιμα, αποζημιώσεις ασφαλειών κλπ.)	385	—	239.660	Other receipts (from advertising, ticket fees, insurance amends, etc)
Δ. ΔΑΠΑΝΕΣ (σε εκατομμύρια δρχ.)⁽³⁾				D. EXPENDITURES (in million drs)⁽³⁾
Σύνολο	15.608	1.217	1.620.632	Total
Ακαθάριστοι μισθοί και ημερομίσθια	3.368	300	790.094	Gross salaries and wages
Υποχρεωτικές εργοδοτικές εισφορές σε οργανισμούς και ταμεία κύριας και επικουρικής ασφάλισης	924	83	215.169	Obligatory employers contribution to principal and subsidiary insurance organisations and funds
Παρεπόμενες παροχές	211	20	13.876	Other personnel benefits
Αμοιβές τρίτων	934	80	59.891	Third party receipts
Παροχές τρίτων (ηλεκτρισμός, ύδρευση)	833	90	11.683	Facility cost (electricity, water)
Ρεύμα έλξης	1.097	100	—	Traction power cost
Φόροι – Τέλη	61	28	8.526	Municipality fees and taxes
Ασφάλιστρα	651	50	—	Insurance premium
Επισκευές, συντήρηση	857	117	82.017	Repair - maintenance cost
Καθαρισμός – Φύλαξη ⁽⁴⁾	1.287	169	344.331	Cleaning – security ⁽⁴⁾
Λοιπές δαπάνες λειτουργίας Αττικού Μετρό (έξοδα γραφείων κλπ.)	529	53	89.929	Other operating expenditures (stationery and office supplies, etc.)
Ανταλλακτικά	525	117	5.116	Spare parts (purchases)
Αποσβέσεις	81	10	—	Depreciation cost
Κόστος χρήσης συστήματος	4.250	—	—	System rent (interest payments)

(1) Στοιχεία για τις γραμμές 2 και 3.

(2) Τα ετήσια στοιχεία αφορούν στο μέσο όρο.

(3) Από το 2002 σε ευρώ.

(4) Το έργο καθαρισμού και φύλαξης εκτελείται από εργολάβους.

(1) Data on lines 2 and 3.

(2) Annual data refer to the average mean.

(3) Since 2002 in euro.

(4) Cleaning and security cost is as signed to contractors.

48. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία ⁽¹⁾, κατά κατηγορία και χρήση
 Motor vehicles in circulation ⁽¹⁾, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1996*	1997*	1998*	1999*	2000*	Category and use
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	3.797.234	4.048.471	4.323.118	4.690.412	5.060.885	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	3.279.344	3.477.506	3.689.353	3.979.637	4.279.524	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	2.339.421	2.500.099	2.675.676	2.928.881	3.195.065	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	33.560	33.560	33.560	33.560	33.560	— Public use
— Ι.Χ.	2.305.861	2.466.539	2.642.116	2.895.321	3.161.505	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	25.096	25.622	26.320	26.769	27.037	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	14.450	14.632	15.069	15.069	15.069	— Public use
— Ι.Χ.	10.646	10.990	11.251	11.700	11.968	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	914.827	951.785	987.357	1.023.987	1.057.422	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	36.495	36.495	36.495	36.495	36.495	— Public use
— Ι.Χ.	878.332	915.290	950.862	987.492	1.020.927	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	517.890	570.965	633.765	710.775	781.361	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	507.396	560.501	623.337	700.358	770.971	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	10.494	10.464	10.428	10.417	10.390	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	5.680	5.680	5.660	5.660	5.660	— Public use
— Ι.Χ.	4.814	4.784	4.768	4.757	4.730	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	1.670.378	1.783.186	1.897.159	2.051.208	2.201.708	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	1.431.143	1.519.285	1.607.545	1.732.372	1.856.905	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	1.229.467	1.310.625	1.394.305	1.513.915	1.633.156	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	16.324	16.324	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ.	1.213.143	1.294.301	1.377.981	1.497.591	1.616.832	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	11.429	11.650	11.861	11.984	12.116	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	5.599	5.655	5.788	5.788	5.788	— Public use
— Ι.Χ.	5.830	5.995	6.073	6.196	6.328	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	190.247	197.010	201.379	206.473	211.633	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	9.989	9.989	9.989	9.989	9.989	— Public use
— Ι.Χ.	180.258	187.021	191.390	196.484	201.644	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	239.235	263.901	289.614	318.836	344.803	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	236.520	261.201	286.918	316.148	342.138	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	2.715	2.700	2.696	2.688	2.665	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	1.566	1.566	1.565	1.565	1.565	— Public use
— Ι.Χ.	1.149	1.134	1.131	1.123	1.100	— Private use

(1) Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση -για τα Δ.Χ.- με άλλα κλπ.).

(1) The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

49. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα
 Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1999*	2000*	2000*		2001*		Category of motor vehicles
			Μάρτιος March	Ιαν. - Μάρτιος Jan. - March	Μάρτιος March	Ιαν. - Μάρτιος Jan. - March	
Σύνολο οχημάτων	394.712	423.321	37.825	113.723	36.205	107.183	Vehicles, total
A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	285.443	313.278	29.625	90.554	27.156	83.311	1. Motor cars
Επιβατηγά	261.573	288.502	27.429	83.724	25.033	77.232	Passenger
— Δ.Χ.	1.599	1.619	159	438	187	470	— Public use
— Ι.Χ.	259.974	286.883	27.270	83.286	24.846	76.762	— Private use
Λεωφορεία	670	579	55	161	78	141	Buses
— Δ.Χ.	378	380	36	102	52	97	— Public use
— Ι.Χ.	292	199	19	59	26	44	— Private use
Φορτηγά	23.200	24.197	2.141	6.669	2.045	5.938	Trucks
— Δ.Χ.	413	431	49	125	51	153	— Public use
— Ι.Χ.	22.787	23.766	2.092	6.544	1.994	5.785	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	63.483	64.039	3.992	11.408	4.317	10.752	2. Motorcycles
Επιβατηγές Ι.Χ.	63.483	64.039	3.992	11.408	4.317	10.752	Passenger
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	Freight
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use
B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	30.578	37.243	3.541	10.101	3.384	10.879	1. Motor cars
Επιβατηγά	7.143	14.118	1.301	3.703	911	4.082	Passenger
— Δ.Χ.	129	172	11	29	21	46	— Public use
— Ι.Χ.	7.014	13.946	1.290	3.674	890	4.036	— Private use
Λεωφορεία	794	901	87	208	111	281	Buses
— Δ.Χ.	524	553	59	148	70	184	— Public use
— Ι.Χ.	270	348	28	60	41	97	— Private use
Φορτηγά	22.641	22.224	2.153	6.190	2.362	6.516	Trucks
— Δ.Χ.	1.838	1.929	206	598	221	627	— Public use
— Ι.Χ.	20.803	20.295	1.947	5.592	2.141	5.889	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	15.208	8.761	667	1.660	1.348	2.241	2. Motorcycles
Επιβατηγές Ι.Χ.	15.208	8.761	667	1.660	1.348	2.241	Passenger
Φορτηγές	—	—	—	—	—	—	Freight
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Private use

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ

50. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχο- λούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousands)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousands)	Χιλιόμετροι επιβάτες (χιλιάδες) Passenger kms (in thousands)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δραχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, urban and interurban lines
1998							1998
Αστικές	} 27.129	3.152	191.155	796.517	.	71.007,7	Urban lines
Υπεραστικές		3.951	314.526	152.617	5.301.744	99.358,1	Interurban lines
1999							1999
Αστικές	} 26.782	3.284	201.530	743.579	.	79.799,3	Urban lines
Υπεραστικές		3.811	304.923	136.738	6.631.472	96.625,2	Interurban lines
1999: Ιανουάριος							1999: January
— Αστικές	} 21.254	3.277	16.024	61.016	.	5.969,6	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.731	23.035	9.259	425.690	6.182,0	— Interurban lines
2000: Ιανουάριος							2000: January
— Αστικές	} 20.155	3.219	16.117	57.964	.	6.163,9	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.739	22.950	9.063	439.906	6.301,2	— Interurban lines
Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
— Αστικές	} 9.011	2.236	9.961	42.636	.	4.155,1	— Urban lines
— Υπεραστικές
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύ- βοια							Rest of Central Greece and Evia
— Αστικές	} 1.266	45	301	491	.	61,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		591	3.303	1.528	70.184	978,4	— Interurban lines
Πελοπόννησος							Peloponnissos
— Αστικές	} 1.570	133	698	1.382	.	214,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		707	4.130	1.127	80.882	1.118,2	— Interurban lines
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
— Αστικές	} 318	...	222	75	.	22,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		153	641	75	12.425	193,0	— Interurban lines
Ήπειρος							Ipiros
— Αστικές	} 790	50	297	511	.	80,3	— Urban lines
— Υπεραστικές		326	2.010	296	41.504	606,2	— Interurban lines
Θεσσαλία							Thessalia
— Αστικές	} 1.152	119	664	1.461	.	244,4	— Urban lines
— Υπεραστικές		371	2.610	895	50.006	762,4	— Interurban lines
Μακεδονία							Makedonia
— Αστικές	} 4.640	519	3.491	10.265	.	1.192,5	— Urban lines
— Υπεραστικές		1.038	7.411	3.390	139.734	1.990,0	— Interurban lines
Θράκη							Thraki
— Αστικές	} 448	9	60	33	.	1,4	— Urban lines
— Υπεραστικές		188	1.549	584	28.210	384,0	— Interurban lines
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
— Αστικές	} 248	27	50	51	.	51,2	— Urban lines
— Υπεραστικές		89	245	135	2.798	51,0	— Interurban lines
Κρήτη							Kriti
— Αστικές	} 712	81	373	1.059	.	142,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		276	1.051	1.033	14.163	218,0	— Interurban lines

51. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία—Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gefyra		Προμαχώνας Promachon		Λοιπά τελωνεία Other custom-houses	
	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing	Είσοδοι Incoming	Έξοδοι Outgoing
1996	142.240	166.068	41.669	35.097	...	17.334	8.076	4.528	64.591	76.108	27.904	33.001
1997	185.393	182.695	59.460	33.647	...	18.991	6.744	3.460	72.226	77.024	46.963	49.573
1998	176.029	174.807	43.837	21.483	...	17.152	6.175	4.013	81.971	86.325	44.046	45.834
1998: Δεκέμβριος—December	10.801	12.433	5.086	3.883	...	1.136	147	194	3.224	4.156	2.344	3.064
1999: Δεκέμβριος—December	15.300	20.353	4.503	7.570	...	...	290	220	6.849	7.806	3.658	4.757
Ελληνική—Greek	1.573	1.992	426	636	...	...	14	3	872	922	261	431
Αυστριακή—Austrian	16	60	4	17	...	...	...	...	12	31	...	12
Βελγική—Belgian	3	32	1	13	...	...	...	...	1	16	1	3
Βουλγαρική—Bulgarian	5.103	5.702	8	32	...	...	...	1	4.641	5.156	454	513
Γαλλική—French	37	156	14	43	...	...	...	22	21	41	2	50
Γερμανική—German	120	453	62	268	...	...	3	3	35	142	20	40
Νέας Γιουγκοσλαβίας—New Yugoslavian	392	736	376	727	...	...	...	...	6	8	10	1
Δανική—Danish	29	83	22	71	...	...	1	3	1	2	5	7
Ελβετική—Swiss	5	126	4	105	...	...	...	...	...	13	1	8
Ην. Βασιλείου—English	42	62	39	50	...	...	...	1	1	4	2	7
Ιταλική—Italian	57	163	6	27	...	...	...	1	45	126	6	9
Κάτω Χωρών—Dutch	29	70	9	25	...	...	1	3	10	24	9	18
Πολωνική—Polish	83	98	3	2	...	...	...	...	79	95	1	1
Τουρκική—Turkish	330	689	67	240	...	...	237	162	2	4	24	283
Άλλων χωρών—Other	7.481	9.931	3.462	5.314	...	...	34	21	1.123	1.222	2.862	3.374

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

52. Οδικά τροχαία ατυχήματα⁽¹⁾ και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents⁽¹⁾ and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1998	24.819	1.921	22.898	35.902	2.182	4.720	29.000
1999	24.231	1.876	22.355	34.822	2.116	4.558	28.148
2000	23.001	1.803	21.198	32.800	2.037	4.200	26.563
2000: Δεκέμβριος—December	1.750	141	1.609	2.501	156	282	2.063
2001: Δεκέμβριος—December	1.267	107	1.160	1.831	116	192	1.523
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				263	23	30	210
Οδηγοί—Drivers				1.067	69	116	882
Επιβάτες—Passengers				501	24	46	431
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1998	9.654	287	9.367	12.270	304	748	11.218
1999	10.022	282	9.740	12.684	295	753	11.636
2000	10.038	262	9.776	12.780	278	842	11.660
2000: Δεκέμβριος—December	883	18	865	1.105	18	59	1.028
2001: Δεκέμβριος—December	680	26	654	875	26	46	803
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				156	9	8	139
Οδηγοί—Drivers				545	15	26	504
Επιβάτες—Passengers				174	2	12	160

(1) Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες) με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϊ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειρομάξες.

(1) A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

53. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 ΚΟΧ και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1999	1.889	25.549.730	583	10.773.460	418	13.460.666	551	1.223.670	337	91.934
2000	1.967	27.328.446	625	11.886.223	457	14.096.351	617	1.272.932	268	72.940
2001	2.052	30.622.795	655	12.954.256	472	15.782.643	675	1.809.766	250	76.130
2002: VII	2.035	29.671.603	641	12.443.154	465	15.314.477	679	1.838.808	250	75.164
VIII	2.045	30.045.695	640	12.470.077	471	15.663.224	683	1.836.481	251	75.913
IX	2.028	30.263.788	640	12.502.634	460	15.851.469	678	1.833.849	250	75.836

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.
(1) Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.
(1) Other include towage, fishing, salvage vessels, etc.

54. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 ΚΟΧ και άνω — Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά (1) Other	
	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT	Αριθ. No	ΚΟΧ GRT
1996	261	1.989.760	75	805.893	47	818.296	113	345.358	26	20.213
1997	248	1.968.430	66	727.520	42	812.583	115	413.722	25	14.605
1998	223	2.200.812	72	1.058.086	35	814.724	96	313.399	20	14.603
1999: IV	208	2.243.860	73	950.251	36	990.288	80	290.546	19	12.775
V	208	2.321.334	73	969.977	37	1.011.760	78	288.030	20	51.567
VI	209	2.276.048	74	1.014.960	35	918.242	80	291.279	20	51.567

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 54.

(1) See footnote (1) table 54.

55. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Έτος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσσεις (1) Deviations only	
	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT	Αριθ. No	ΚΚΧ NRT
1998*	318.336	420.675.653	256.547	372.260.030	21.687	33.846.295	37.727	1.200.941	2.375	13.368.387
1999*	334.488	441.206.276	269.754	390.908.097	22.699	35.401.437	39.613	1.260.988	2.422	13.635.754
2000*	349.384	461.723.515	282.159	409.794.679	23.498	36.571.138	41.232	1.312.872	2.495	14.044.826
2000: I–III*	44.586	77.700.125	42.094	73.059.815	983	1.252.753	882	30.426	627	3.357.131
IV – VI*	97.916	120.192.564	78.208	105.143.182	6.268	11.519.999	12.858	425.671	582	3.103.712
VII – IX*	140.834	155.121.719	105.081	134.140.194	12.457	16.592.718	22.655	737.840	641	3.650.967
X – XII*	66.048	108.709.107	56.776	97.451.488	3.790	7.205.668	4.837	118.935	645	3.933.016

(1) Περιλαμβάνονται οι προσορμίσσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

(1) Vessels of all categories are included.

56. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία ⁽¹⁾— Arrivals of merchant ships by flag ⁽¹⁾

Σημαία Flag	1999		2 000					
	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter		Α' - Δ' Τρίμηνο * 1st - 4th Quarter	
			Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT	Κατάπλοι Arrivals	ΚΚΧ NRT
Σύνολο—Total	269.754	390.908.097	105.081	134.140.194	56.776	97.451.488	282.159	409.794.669
Ελληνική—Greek	252.957	319.554.876	98.670	108.880.591	52.200	78.224.916	265.604	335.532.619
Αιγυπτιακή—Egyptian	45	88.356	2	2.186	31	68.117	47	92.773
Βουλγαρική—Bulgarian	235	767.634	63	226.224	103	280.051	247	806.015
Γαλλική—French	48	244.341	11	79.538	15	28.593	50	256.558
Γερμανική—German	698	2.550.994	255	1.073.874	110	536.830	733	2.678.544
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	51	90.120	22	36.557	17	32.654	54	94.625
Δανική—Danish	72	154.622	22	33.237	21	58.246	76	162.353
Ρωσική—Russian	727	1.308.061	219	296.481	199	431.328	763	1.373.465
Ηνωμ. Βασιλείου—English	83	536.487	24	143.089	20	133.536	87	563.311
ΗΠΑ—USA	52	569.507	19	134.288	10	212.740	54	1.697.984
Ισραηλινή—Israelite	94	924.475	36	339.126	32	230.366	98	970.698
Ιταλική—Italian	1.128	5.644.121	387	2.019.617	257	1.402.302	1.185	5.926.327
Κυπριακή—Cyprian	3.669	14.169.636	1.592	1.291.025	575	4.711.109	3.852	14.878.118
Λιβανική—Lebanese	104	234.562	39	76.360	28	70.842	110	246.290
Λιβεριανή—Liberian	225	2.864.314	50	558.784	75	940.408	236	3.007.528
Νορβηγική—Norwegian	149	1.558.158	30	203.023	47	386.440	156	1.636.066
Κάτω Χωρών—Dutch	124	289.457	54	146.474	23	64.356	130	303.930
Ουγγρική—Hungarian	—	—	—	—	—	—	—	—
Παναμαϊτική—Panamanian	1.338	7.753.327	533	2.638.848	286	1.614.423	1.405	8.140.994
Σουηδική—Swedish	59	414.866	21	116.294	14	119.336	62	435.609
Τουρκική—Turkish	820	1.483.573	237	438.670	229	436.032	861	1.557.751
Φινλανδική—Finnish	19	183.129	1	5.142	—	—	20	192.286
Λοιπές—Other	6.720	28.117.601	2.794	15.400.766	2.484	7.468.863	6.720	28.117.601

(1) Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

(1) Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

57. Κατάπλοι και απόπλοι ⁽¹⁾ εμφόρων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
Arrivals and sailings ⁽¹⁾ of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1999		2 000					
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Γ' Τρίμηνο * 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο * 4th Quarter		Α' - Δ' Τρίμηνο * 1st - 4th Quarter	
			Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	ΚΚΧ NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	20.536	92.933.348	6.354	28.894.419	5.341	25.934.071	21.562	97.580.014
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.390	28.918.759	1.383	8.890.791	1.132	8.020.254	4.610	30.439.905
Εμφόρων— Loaded	3.607	23.768.324	1.178	8.016.091	905	6.542.546	3.787	25.037.569
Κενών από φορτίο—In ballast	783	5.150.435	205	874.700	227	1.477.708	823	5.402.336
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	16.146	64.014.589	4.971	20.003.628	4.209	17.913.817	16.952	67.140.109
Εμφόρων— Loaded	12.502	48.499.720	3.963	15.970.657	3.292	13.715.081	13.126	50.776.401
Κενών από φορτίο—In ballast	3.644	15.514.869	1.008	4.032.971	917	4.198.736	3.826	16.363.708
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	19.031	83.312.904	5.916	27.030.586	8.329	34.300.402	24.362	105.321.032
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	4.110	26.096.657	1.092	7.618.543	4.209	17.913.817	7.912	41.989.166
Εμφόρων— Loaded	3.541	18.249.773	928	5.104.000	3.292	13.715.081	6.511	31.089.755
Κενών από φορτίο—In ballast	569	7.846.884	164	2.514.543	917	4.198.736	1.401	10.899.411
β) Υπό ξένη σημαία—Under foreign flag	14.921	57.216.247	4.824	19.412.043	4.120	16.386.585	16.450	63.331.866
Εμφόρων— Loaded	10.527	36.154.679	3.614	13.325.568	2.811	10.267.057	11.606	40.015.921
Κενών από φορτίο—In ballast	4.394	21.061.568	1.210	6.086.475	1.309	6.119.528	4.844	23.315.945

(1) Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 ΚΚΧ και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

(1) Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ
58. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία — Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Γ και Ε/Γ-Ο/Γ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1998	48.666.391	46.091.949	16.030.959	29.673.833	387.157	2.574.442	1.374.797	1.199.645
1999	52.354.022	49.614.689	16.832.192	32.374.814	407.683	2.739.333	1.461.249	1.278.084
2000*	55.679.011	52.572.141	17.649.615	34.495.684	426.841	3.106.870	1.639.705	1.467.165
2000: X*	3.732.194	3.550.843	1.201.784	2.312.767	36.292	181.351	79.384	101.967
XI*	3.441.106	3.344.518	670.598	2.653.260	20.660	96.588	49.138	47.450
XII*	2.844.188	2.721.000	506.213	2.194.500	20.287	123.188	70.606	52.582

59. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία—Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού ⁽¹⁾ —Domestic ⁽¹⁾			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded		
					Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only	
1998	88.098.904	22.448.349	22.354.434	93.915	65.650.555	43.785.940	17.462.912	21.864.615	5.510.800
1999	89.860.883	22.897.316	22.801.523	95.793	66.963.567	44.661.659	18.336.058	22.301.908	5.786.340
2000*	93.061.429	25.463.931	25.381.219	82.712	67.597.498	45.071.548	18.168.414	22.525.950	5.558.704
2000: X*	7.991.616	2.090.779	2.083.628	7.151	5.900.837	3.866.840	1.474.852	2.033.997	453.113
XI*	7.913.225	2.233.780	2.218.208	15.572	5.679.445	3.631.689	1.390.220	2.047.756	552.996
XII*	8.033.786	2.324.676	2.318.522	6.154	5.709.110	3.992.690	1.640.538	1.716.420	354.076

 (1) Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορ-
θμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

(1) Excluding goods transported by local ferry-boats.

60. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 KOX και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)
Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο ⁽¹⁾ —Total ⁽¹⁾		Από αυτά απωλέστησαν ⁽²⁾ —Lost ⁽²⁾		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	KOX GRT	Αριθμός Number	KOX GRT		
1996	55	433.131	7	34.048	23	76
1997	44	295.689	4	29.597	2	19
1998	46	310.473	4	31.077	2	20
1999*	47	316.682	4	31.699	3	25
2000*	54	385.719	7	50.259	84	29

 (1) Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανα-
κριτικώς.

(1) Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

 (2) Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά νηολόγια,
βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού
Ατυχήματος (ΑΣΝΑ).

 (2) Included are ships deleted from national shipping registers after report of the
Court of Inquiry of Shipping Casualties.

61. Αεροπορική κίνηση⁽¹⁾ εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thousands)			
2001: Μάιος	5.196	264.041	75.898	1.337.433	150.062	2001: May
2002: Μάιος ⁽²⁾	4.990	256.568	73.365	1.243.270	65.310	2002: May ⁽²⁾
Αθηνών	2.029	119.812	32.344	1.128.413	46.398	Athens
Ακτιού (Πρεβέζης)	16	560	158	—	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	81	6.660	2.524	1.201	2.451	Alexandroupoli
Αστιπάλαιας	20	432	121	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	35	594	147	1	639	Zakynthos
Ηρακλείου	223	16.917	5.383	7.216	—	Iraklio
Θεσσαλονίκης	433	22.817	7.215	86.636	698	Thessaloniki
Ικαρίας	18	703	168	—	—	Ikaria
Ιωαννίνων	75	3.600	1.079	352	—	Ioannina
Καβάλας	49	2.474	851	2.454	45	Kavala
Καλαμάτας	—	—	—	—	—	Kalamata
Καρπάθου	98	1.744	407	377	230	Karpathos
Κάσου	54	190	22	71	64	Kassos
Καστελόριζου	23	316	54	—	—	Kastelorizo
Καστοριάς	9	167	58	—	—	Kastoria
Κερκύρας	86	6.743	2.513	1.211	1.325	Kerkyra
Κεφαλληνίας	47	1.246	350	73	652	Kefallinia
Κοζάνης	10	192	59	—	—	Kozani
Κυθήρων	22	621	116	—	—	Kythira
Κω	88	7.800	2.511	1.152	2.218	Kos
Λαρίσης	—	—	—	—	—	Larissa
Λέρου	30	751	211	2	—	Leros
Λημνου	144	5.129	1.276	5.867	740	Limnos
Μήλου	43	547	81	—	—	Milos
Μυκόνου	138	5.306	786	486	599	Mykonos
Μυτιλήνης	158	6.157	1.766	993	198	Mytilini
Νάξου	20	662	120	—	—	Naxos
Πάρου	31	502	79	—	—	Paros
Ρόδου	361	14.521	5.659	4.945	378	Rodos
Σάμου	139	5.674	1.682	42	1.372	Samos
Σαντορίνης	155	8.349	1.796	402	978	Santorini
Σητείας	—	—	—	—	—	Sitia
Σκιάθου	27	328	45	—	120	Skiathos
Σκύρου	18	66	7	—	—	Skyros
Σύρου	21	614	74	—	—	Syros
Χανίων	124	8.362	2.386	923	4.748	Chania
Χίου	165	6.012	1.317	453	1.457	Chios

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 68 πτήσεις charter εσωτερικού, με 572 επιβάτες και 49.470 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only.

(2) During the same month 68 domestic charter flights were recorded, with 572 passengers and 49.470 kgs of freight.

62. Αεροπορική κίνηση⁽¹⁾ εξωτερικού, κατά αερολιμένα — International air traffic⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες, Ηπειροι	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο Mail		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτω- θέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορ- τωθέν Unloaded	
2001: Μάιος	1.481	1.482	108.821	123.374	958.788	1.042.490	304.836	204.305	2001: May
2002: Μάιος ⁽²⁾	1.330	1.331	106.762	120.234	718.863	863.229	163.658	117.533	2002: May ⁽²⁾
Αθηνών	1.140	1.139	96.600	107.478	673.968	826.857	163.658	117.533	Athens
Αμερική	47	47	7.171	9.758	187.607	121.805	22.106	16.286	America
Ασία	106	106	4.928	6.229	40.157	93.523	7.547	1.435	Asia
Αφρική	53	53	3.838	5.095	17.208	78.926	5.794	149	Africa
Ευρώπη	916	915	79.855	83.939	412.829	525.955	124.339	99.378	Europe
Ωκεανία	18	18	808	2.457	16.167	6.648	3.872	285	Oceania
Θεσσαλονίκης	180	182	9.854	12.286	44.895	36.372	—	—	Thessaloniki
Ευρώπη	180	182	9.854	12.286	44.895	36.372	—	—	Europe
Λοιπές ηπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	10	10	308	470	—	—	—	—	Other airports
Ευρώπη	10	10	308	470	—	—	—	—	Europe
Λοιπές ηπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

(1) Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας. Στοιχεία για την κίνηση της Ο.Α. μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού βλέπε στον πίνακα 63.

(2) Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 126 πτήσεις charter εξωτερικού με 13.088 επιβάτες και 820 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

(1) By aircrafts of the Olympic Airways only. Data concerning the O.A. traffic among international airports appear on table 63.

(2) During the same month 126 international charter flights were recorded, with 13.088 passengers and 820 kgs of freight.

63. Κίνηση της Ολυμπιακής Αεροπορίας μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού
Olympic Airways traffic among international airports

Κίνηση μεταξύ αερολιμένων εξωτερικού	Πτήσεις Flights	Επιβάτες Passengers	Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)	Ταχυδρομείο Mail	Air traffic among international airports
2001: Μάιος	120	1.407	11.437	—	2001: May
2002: Μάιος	62	308	21.390	—	2002: May
Αμερική	—	—	—	—	America
Ασία	17	104	—	—	Asia
Αφρική	—	—	—	—	Africa
Ευρώπη	—	—	—	—	Europe
Ωκεανία	45	204	21.390	—	Oceania

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	2000	2001	Ιανουάριος – Φεβρουάριος January – February		
			2001	2002	
A' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)					A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	2.073	...	...	...	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)					Capacity (in thousand)
— Εγκατεστημένες	5.974	6.071	5.979	6.125	— Installed
— Κατειλημμένες	5.659	5.608	5.656	5.581	— Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	5	...	...	...	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές					Capacity
— Εγκατεστημένες	24.880	...	...	...	— Installed
— Κατειλημμένες	8.531	7.283	...	...	— Occupied
B' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ					B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ					1. TELEPHONY
Εσωτερικού					Home
— Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	69.752	...	...	...	— Automatic telephony (million rates)
— Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	1.427	465	202	22	— Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	790.574	823.541	...	130.124	Abroad (duration in thousand minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ					2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)					Telegrams (in thousand)
— Εσωτερικού (κατατεθέντα)	871	667	122	104	— Home (deposited)
— Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	44	37	6	5	— Abroad (exchanged)
3. ΤΕΛΕΞ					3. TELEX
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	...	...	...	...	Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	1.574	...	...	...	Abroad (in thousand correspondences)

64. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών (συνέχεια)
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement (continued)

	2000	2001	Ιανουάριος – Φεβρουάριος January – February		
			2001	2002	
<i>4. ISDN</i>					<i>4. ISDN</i>
Χωρητικότητα εγκατεστημένη					Capacity installed
α. Βασικές προσβάσεις	130.280	276.025	146.309	300.076	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	6.003	8.206	7.190	8.317	b. Primary access
Χωρητικότητα κατειλημμένη					Capacity occupied
α. Βασικές προσβάσεις	96.972	199.033	109.935	233.090	a. Main access
β. Πρωτεύουσες προσβάσεις	3.946	5.385	4.567	5.448	b. Primary access
<i>5. HELLASPAC</i>					<i>5. HELLASPAC</i>
Συνδέσεις με σταθερή ζεύξη					Fixed connection
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	14.410	14.042	14.410	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . .	8.844	7.914	8.793	7.602	b. Capacity occupied
Συνδέσεις (χ 28 Dial up χρήστες)					Dial up connections
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα .	472	444	472	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα . .	472	444	472	...	b. Capacity occupied
γ. Λειτουργούν	2.040	2.089	2.043	2.070	c. Operating
<i>6. HELLASCOM</i>					<i>6. HELLASCOM</i>
α. Εγκατεστημένη χωρητικότητα σε πόρτες	9.676	14.753	10.001	...	a. Capacity installed
β. Κατειλημμένη χωρητικότητα σε πόρτες	8.306	11.928	8.638	12.726	b. Capacity occupied
γ. Κυκλώματα	6.479	9.136	7.118	9.416	c. Circuits

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE) ΑΕ.

Source: Hellenic Telecommunications Organization SA.



X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ — TOURISM

65. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περιήλυν (κρουαζιέρες)
Tourists⁽¹⁾ arriving in Greece classified by citizenship and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	1999	Δεκέμβριος—December		Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		Analysis by citizenship
		1999	2000	1999	2000	
		Σύνολο αφίξεων	12.605.928	245.775	264.967		12.605.928	13.567.453	Total arrivals
<i>Κατά ομάδες περιήλυν</i>	<i>441.840</i>	<i>6.425</i>	<i>3.193</i>	<i>441.840</i>	<i>471.908</i>	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
<i>Υπόλοιπες αφίξεις</i>	<i>12.164.088</i>	<i>239.350</i>	<i>261.774</i>	<i>12.164.088</i>	<i>13.095.545</i>	<i>Arrivals of other tourists</i>
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	11.180.627	194.543	213.804	11.180.627	12.080.211	EUROPE
Χώρες ΕΕ	8.789.371	80.220	96.470	8.789.371	9.219.271	EU countries
<i>Αυστρία</i>	<i>501.602</i>	<i>6.749</i>	<i>7.685</i>	<i>501.602</i>	<i>474.996</i>	<i>Austria</i>
<i>Βέλγιο – Λουξεμβούργο</i>	<i>332.913</i>	<i>3.330</i>	<i>3.929</i>	<i>332.913</i>	<i>331.942</i>	<i>Belgium – Luxembourg</i>
<i>Γαλλία</i>	<i>545.981</i>	<i>6.664</i>	<i>9.989</i>	<i>545.981</i>	<i>602.353</i>	<i>France</i>
<i>Γερμανία</i>	<i>2.450.137</i>	<i>16.239</i>	<i>20.265</i>	<i>2.450.137</i>	<i>2.395.185</i>	<i>Germany</i>
<i>Δανία</i>	<i>336.248</i>	<i>1.669</i>	<i>2.880</i>	<i>336.248</i>	<i>338.603</i>	<i>Denmark</i>
<i>Ηνωμένο Βασίλειο</i>	<i>2.433.033</i>	<i>20.928</i>	<i>22.910</i>	<i>2.433.033</i>	<i>2.772.256</i>	<i>United Kingdom</i>
<i>Ιρλανδία</i>	<i>48.649</i>	<i>289</i>	<i>94</i>	<i>48.649</i>	<i>58.837</i>	<i>Ireland</i>
<i>Ισπανία</i>	<i>99.288</i>	<i>4.052</i>	<i>5.427</i>	<i>99.288</i>	<i>115.432</i>	<i>Spain</i>
<i>Ιταλία</i>	<i>745.915</i>	<i>11.813</i>	<i>14.597</i>	<i>745.915</i>	<i>823.245</i>	<i>Italy</i>
<i>Ολλανδία</i>	<i>616.807</i>	<i>6.242</i>	<i>7.423</i>	<i>616.807</i>	<i>655.285</i>	<i>Netherlands</i>
<i>Πορτογαλία</i>	<i>21.034</i>	<i>257</i>	<i>155</i>	<i>21.034</i>	<i>8.815</i>	<i>Portugal</i>
<i>Σουηδία</i>	<i>468.793</i>	<i>1.053</i>	<i>555</i>	<i>468.793</i>	<i>485.749</i>	<i>Sweden</i>
<i>Φινλανδία</i>	<i>188.971</i>	<i>935</i>	<i>561</i>	<i>188.971</i>	<i>156.573</i>	<i>Finland</i>
Αλβανία	673.061	50.307	54.649	673.061	717.263	Albania
Βουλγαρία	202.848	15.259	17.841	202.848	240.219	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	103.077	8.749	6.202	103.077	158.670	Yugoslavia
Ελβετία	308.138	2.854	3.443	308.138	322.575	Switzerland
Νορβηγία	269.419	469	353	269.419	314.224	Norway
Ουγγαρία	123.280	1.246	1.195	123.280	147.996	Hungary
Πολωνία	115.152	2.105	1.579	115.152	153.664	Poland
Π.Γ.Δ.Μ.	128.051	14.864	14.177	128.051	234.464	FYROM
Ρουμανία	72.689	6.094	6.059	72.689	98.728	Romania
Ρωσία	104.910	6.947	5.402	104.910	102.071	Russia
Τσεχία	174.508	1.439	2.323	174.508	197.527	Czech Republic
Σλοβακία	46.217	322	142	46.217	59.726	Slovakia
Λοιπά κράτη Ευρώπης	69.906	3.668	3.969	69.906	113.813	Other European countries
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	573.662	25.752	30.157	573.662	586.569	ASIA
Ιαπωνία	83.971	7.699	7.929	83.971	78.410	Japan
Ισραήλ	154.987	2.625	1.775	154.987	115.697	Israel
Κύπρος	139.386	3.262	3.497	139.386	134.753	Cyprus
Λίβανος – Συρία	18.347	945	1.312	18.347	23.488	Lebanon – Syria
Τουρκία	80.502	4.452	8.427	80.502	133.954	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας	96.469	6.769	7.217	96.469	100.267	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	48.040	2.661	2.714	48.040	60.955	AFRICA
Αίγυπτος – Σουδάν	24.045	1.098	1.334	24.045	36.711	Egypt – Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής	10.196	646	477	10.196	12.202	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	13.799	917	903	13.799	12.042	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	305.261	13.936	12.645	305.261	300.213	AMERICA
Ηνωμένες Πολιτείες	229.314	10.492	9.483	229.314	218.731	United States
Καναδάς	51.680	2.460	2.602	51.680	55.670	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής	24.267	984	560	24.267	25.812	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	56.498	2.458	2.454	56.498	67.597	OCEANIA
Αυστραλία	50.516	2.288	637	50.516	58.525	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	5.982	170	1.817	5.982	9.072	Other Oceanian countries

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπηκόους των χωρών-μελών της ΕΕ, από διαβατηριακό έλεγχο μέσω ηλεκτρονικού υπολογιστή για τους υπηκόους των χωρών εκτός ΕΕ και από τις αφίξεις με πτήσεις charter, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the sampling drawn in the Passport Control Stations for the citizens of EU member states and by passport control through a computer for the foreign citizens except EU countries. Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

66. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)
 Tourists arriving⁽¹⁾ in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	1999	Δεκέμβριος—December		Ιανουάριος – Δεκέμβριος January – December		Means of transport, Place of entrance
		1999	2000	1999	2000	
Σύνολο αφίξεων	12.605.928	245.773	264.967	12.605.926	13.567.453	Total arrivals
Κατά ομάδες περίπλου	441.840	6.425	3.193	441.840	471.908	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιπες αφίξεις	12.164.088	239.348	261.774	12.164.086	13.095.545	Arrivals of tourists
Αεροπορικός	9.961.836	125.967	144.394	9.961.834	10.454.089	By air
Αλεξανδρουπόλεως	—	—	—	—	2	Alexandroupolis
Ανδραβίδας	—	—	—	—	—	Andravida
Αράξου	31.111	—	—	31.111	41.480	Araxos
Ελευσίνας	—	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού	2.469.032	94.084	125.973	2.469.032	2.802.397	Elliniko
Ζακύνθου	388.050	12	—	388.050	437.761	Zakynthos
Ηρακλείου	2.077.021	1.001	433	2.077.021	2.068.485	Iraklio
Θεσσαλονίκης	635.522	27.534	16.245	635.522	563.572	Thessaloniki
Θήρας	178.065	5	2	178.065	184.871	Thira
Ιωαννίνων	409	8	—	409	165	Ioannina
Καβάλας	53.440	459	108	53.440	17.718	Kavala
Καρπάθου	40.411	—	—	40.411	38.128	Karpathos
Κερκύρας	898.352	490	232	898.352	971.927	Kerkyra
Κεφαλληνίας	120.411	—	—	120.411	137.468	Kefallinia
Κω	653.572	12	8	653.572	682.650	Kos
Μεσσήνης	40.729	—	—	40.729	39.900	Messini
Μυκόνου	81.437	2	181	81.437	101.751	Mykonos
Μυρίνης (Λήμνου)	7.377	—	—	7.377	652	Myrina
Μυτιλήνης	73.285	—	—	73.285	79.797	Mytilini
Πρέβεζας	113.988	—	—	113.988	146.453	Preveza
Ρόδου	1.364.667	2.360	1.031	1.364.667	1.368.015	Rodos
Σάμου	159.487	—	1	159.485	147.191	Samos
Σκιάθου	120.054	—	—	120.054	129.051	Skiathos
Χανίων	418.199	—	—	418.199	455.112	Chania
Χίου	22.622	—	180	22.622	30.455	Chios
Λοιποί σταθμοί	14.595	—	—	14.595	9.088	Other places
Σιδηροδρομικός	38.808	3.574	3.411	38.808	63.969	By train
Δικαίων	10	—	—	10	20	Dikea
Ιδομένης	5.623	1.371	1.096	5.623	18.343	Idomeni
Προμαχώνας	32.378	2.198	2.315	32.378	43.924	Promachon
Πυθίου	797	5	—	797	1.682	Pythio
Καυκάσου (Φλωρίνης)	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
Θαλασσιός	797.106	12.235	11.441	797.106	836.010	By sea
Ελευσίνας	—	—	1	—	1	Elefsina
Ηγουμενίτσας	178.358	1.795	501	178.358	152.041	Igoumenitsa
Ηρακλείου	7.451	190	314	7.451	5.645	Iraklio
Θεσσαλονίκης	23.078	2.010	1.794	23.078	28.703	Thessaloniki
Κερκύρας	45.133	1.790	1.225	45.133	43.626	Kerkyra
Πατρών	289.390	491	569	289.390	281.742	Patra
Πειραιώς	55.643	3.346	2.052	55.643	35.606	Pireas
Ρόδου	38.694	386	443	38.694	64.408	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	159.359	2.227	4.542	159.359	224.238	Other places
Οδικός	1.366.338	97.572	102.528	1.366.338	1.741.477	By road
Δοϊράνης	16.298	412	1.223	16.298	40.346	Doirani
Ευζώνων	185.894	20.776	17.517	185.894	411.168	Euzoni
Κακαβιάς	424.448	30.447	29.153	424.448	407.472	Kakavia
Καστανεών	4.596	—	20	4.596	633	Kastaneae
Κήπων	142.576	5.288	7.481	142.576	148.351	Kipi
Κρισταλλοπηγής	184.133	15.146	20.405	184.133	237.205	Krystallopigi
Νίκης	70.022	5.321	5.116	70.022	113.473	Niki
Ορμενίου	2.002	90	—	2.002	1.920	Ormenio
Προμαχώνας	336.369	20.092	21.613	336.369	380.909	Promachon

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 65.

(1) See footnote (1), table 65.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύ- σεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Δεκέμβριος — 1999 — December				Δεκέμβριος — 2000 — December				Δεκέμβριος 2000/1999 December
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	60.256.902	110.592	1.093.021	816.785	276.236	109.191	1.120.278	817.287	302.991	2,49
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki	1.463.115	6.183	67.033	61.628	5.405	5.919	60.396	53.354	7.042	- 9,90
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia	4.640.638	13.207	162.839	128.077	34.762	13.113	159.197	122.088	37.109	- 2,24
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia	393.563	3.146	36.342	32.377	3.965	3.317	39.269	35.324	3.945	8,05
Ήπειρος — Ipiros	890.345	4.301	52.310	49.177	3.133	4.500	56.829	52.996	3.833	8,64
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	7.837	86.963	81.155	5.808	8.097	91.947	85.541	6.406	5,73
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	2.267	16.516	14.668	1.848	2.075	15.006	13.765	1.241	- 9,14
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	1.247	8.674	7.096	1.578	957	6.154	5.329	825	- 29,05
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	6.107	60.989	55.471	5.518	5.946	60.108	54.203	5.905	- 1,44
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	7.786	61.397	56.875	4.522	6.915	59.537	54.730	4.807	- 3,03
Αττική — Attiki	7.269.412	34.247	397.731	223.823	173.908	36.570	429.105	228.743	200.362	7,89
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality .	4.735.366	22.289	285.575	149.869	135.706	22.802	304.485	150.609	153.876	6,62
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.032.882	9.380	58.272	50.378	7.894	9.648	67.793	59.799	7.994	16,34
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	2.187	14.171	13.101	1.070	2.311	15.842	13.468	2.374	11,79
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	6.608	31.487	18.196	13.291	5.172	26.890	19.776	7.114	- 14,60
Νήσος Ρόδος — Rodos . .	10.878.443	5.324	25.750	13.223	12.527	3.901	20.914	14.708	6.206	- 18,78
Κρήτη — Kriti	13.116.526	7.336	46.971	31.859	15.112	5.608	38.359	23.500	14.859	- 18,33

67. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by Greeks and foreigners in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύ- σεων 1999 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος – Δεκέμβριος 1999 January – December				Ιανουάριος – Δεκέμβριος 2000 January – December				Ιαν. – Δεκέμβριος 2000/1999 Jan. – December
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	60.256.902	3.165.223	60.256.902	14.453.542	45.803.360	3.145.354	61.302.903	14.666.610	46.636.293	1,74
Αν. Μακεδονία και Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki	1.463.115	110.300	1.463.115	1.013.089	450.026	105.407	1.520.962	1.040.682	480.280	3,95
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia	4.640.638	263.923	4.640.638	1.813.591	2.827.047	286.000	5.147.096	2.007.001	3.140.095	10,91
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia	393.563	35.819	393.563	345.704	47.859	37.985	402.942	350.640	52.302	2,38
Ήπειρος — Ipiros	890.345	67.757	890.345	630.699	259.646	69.355	960.259	704.281	255.978	7,85
Θεσσαλία — Thessalia	1.715.516	135.945	1.715.516	1.117.061	598.455	126.946	1.724.886	1.083.601	641.285	0,55
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	6.360.489	277.413	6.360.489	951.355	5.409.134	262.283	6.631.389	858.465	5.772.924	4,26
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.695.143	158.302	3.695.143	473.365	3.221.778	148.143	3.689.507	412.774	3.276.733	-0,15
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.269.089	95.180	1.269.089	741.844	527.245	103.157	1.441.499	791.111	650.388	13,59
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.412.875	136.380	1.412.875	871.435	541.440	129.700	1.499.028	919.565	579.463	6,10
Αττική — Attiki	7.269.412	506.001	7.269.412	2.867.814	4.401.598	495.699	7.992.225	2.844.532	5.147.693	9,94
Δήμος Αθηναίων — Athens Municipality	4.735.366	291.401	4.735.366	1.723.093	3.012.273	286.742	4.882.596	1.639.285	3.243.311	3,11
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.032.882	180.315	2.032.882	1.158.273	874.609	179.025	2.095.332	1.166.033	929.299	3,07
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.987.358	107.888	1.987.358	560.812	1.426.546	108.322	1.933.000	566.588	1.366.412	-2,74
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	17.705.094	716.879	17.705.094	1.515.816	16.189.278	722.006	17.496.918	1.518.445	15.978.473	-1,18
Νήσος Ρόδος — Rodos	10.878.443	414.963	10.878.443	638.754	10.239.689	416.895	11.226.328	695.598	10.530.730	3,20
Κρήτη — Kriti	13.116.526	531.423	13.116.526	866.049	12.250.477	519.469	12.457.367	815.666	11.641.701	-5,03

68. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	2001	2002	Νοέμβριος (2) November		Ιανουάριος – Νοέμβριος (2) January – November		Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι
			2002	2003	2002	2003	
I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
A' Μουσείων (σύνολο)	1.886.236	2.687.649	147.142	50.313	2.601.908	1.708.643	A. Museums (total)
Εθνικού Αρχαιολογικού	261.985	229.123	(3)—	(3)—	229.123	(3)—	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	122.132	195.057	4.350	(3)—	195.057	7.112	Ancient Olympia
Παλατίου Ιπποτών (Ρόδου)	239.604	210.662	4.774	4.593	210.052	203.743	Palace of the Knights (Rodos)
Ηρακλείου (Κρήτης)	355.100	294.846	3.915	4.111	292.215	257.311	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	72.500	73.851	2.200	1.100	73.451	63.550	Rodos
Δελφών	156.319	281.602	9.500	(3)—	275.452	8.068	Delfi
Λοιπών μουσείων	678.596	1.402.508	122.403	40.509	1.326.558	1.168.859	Other museums
B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	6.218.029	6.674.810	143.303	168.918	6.601.119	6.081.912	B. Archaeological sites (total)
Επιδαύρου ⁽¹⁾	331.900	367.851	6.380	8.370	364.081	331.900	Epidavros ⁽¹⁾
Ακροπόλεως Μυκηνών	305.293	300.276	5.664	7.285	296.040	259.774	The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών ⁽¹⁾	1.132.973	877.502	31.242	35.679	859.276	752.380	The Akropolis of Athens ⁽¹⁾
Σουνίου	137.755	146.188	4.286	8.583	143.732	146.396	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	517.169	458.496	4.479	5.937	457.980	395.200	The Akropolis of Lindos
Καμείρου (νήσου Ρόδου)	171.900	145.023	1.000	600	144.923	125.381	Kamiroi (Rodos)
Αρχαίας Ολυμπίας	266.993	350.388	8.553	13.357	346.447	399.196	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	602.668	680.074	8.434	7.882	677.248	631.816	Knossos (Kriti)
Φαιστού (Κρήτης)	125.617	141.383	1.074	1.232	140.932	147.160	Festos (Kriti)
Αρχαίας Κορίνθου ⁽¹⁾	126.039	170.380	7.130	7.325	167.663	139.293	Ancient Korinthos ⁽¹⁾
Μυστρά ⁽¹⁾	107.660	141.709	3.010	3.235	140.079	124.835	Mystras ⁽¹⁾
Δελφών	222.136	351.067	14.800	14.700	345.517	420.990	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	2.169.926	2.544.473	47.251	54.733	2.517.201	2.207.591	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε ευρώ)							II. RECEIPTS (in euro)
Σύνολο	29.483.126,63	40.068.009,84	962.323,00	990.158,50	39.537.886,34	34.987.570,50	Total
A' Μουσείων	7.060.794,13	7.574.993,12	220.749,00	95.635,50	7.446.337,62	4.389.631,50	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων	22.422.332,50	32.493.016,72	741.574,00	894.523,00	32.091.548,72	30.597.939,00	B. Archaeological sites

(1) Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για το μουσείο και τον αρχαιολογικό χώρο.

(2) Περιλαμβάνονται τα εισιτήρια ελεύθερης εισόδου στα μουσεία και τους αρχαιολογικούς χώρους, εκτός της Ακροπόλεως Αθηνών.

(3) Παρέμειναν κλειστά λόγω έργων.

(1) Visitors can also visit the corresponding museum with the same ticket.

(2) Including tickets of free entrance in museums and archaeological sites. Excluding the Akropolis of Athens.

(3) Closed due to construction works.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ — PUBLIC FINANCE

69. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως — State revenue by main sources

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	2002				Main sources of revenue
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.–Μάρτιος Jan.–March	
Βεβαιωθέντα — Assessed					
Σύνολο	10.779.284,7	2.551.279,3	2.716.700,7	16.047.264,8	Total
A Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	10.771.537,9	2.551.237,1	2.716.699,1	16.039.474,2	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	7.893.076,8	1.840.582,3	2.232.543,2	11.966.202,3	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	3.753.141,1	596.775,2	888.131,4	5.238.047,8	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	4.139.935,7	1.243.807,1	1.344.411,8	6.728.154,5	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	2.824.903,8	635.912,5	123.733,5	3.584.549,9	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	53.554,8	23.223,9	28.167,1	104.945,8	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	2,5	51.518,4	332.255,3	383.776,2	4. Credit receipts
B Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	7.746,8	42,2	1,6	7.790,6	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	7.746,8	42,2	1,6	7.790,6	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	—	—	—	—	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	—	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	—	—	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	—	b) From foreign sources
Γ Έσοδα από NATO	—	—	—	—	C. Receipts from NATO
Εισπραθέντα — Collected					
Σύνολο	3.077.861,6	2.434.726,7	2.444.103,2	7.956.691,5	Total
A Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	3.077.847,1	2.434.722,6	2.444.099,0	7.956.668,6	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	2.918.486,2	1.767.005,5	1.985.552,8	6.671.044,6	1. Taxation receipts
α) Άμεσοι φόροι	1.009.375,0	589.700,8	728.424,1	2.327.499,8	a) Direct taxes
β) Έμμεσοι φόροι	1.909.111,2	1.177.304,7	1.257.128,7	4.343.544,8	b) Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	106.028,4	592.974,6	98.127,3	797.130,2	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκή Ένωση και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	53.332,5	23.224,1	28.163,6	104.720,2	3. Transfers from EU and EU member - states and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	—	51.518,4	332.255,3	383.773,6	4. Credit receipts
B Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	14,5	4,1	4,2	22,9	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	14,5	4,1	4,2	22,9	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	—	—	—	—	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκή Ένωση	—	—	—	—	b) Receipts from EU
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	—	—	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	—	—	b) From foreign sources
Γ Έσοδα από NATO	—	—	—	—	C. Receipts from NATO

70. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων ⁽¹⁾
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget ⁽¹⁾

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Κατηγορίες και φορείς	2 0 0 2				Categories and agents
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν.-Μάρτιος Jan.-March	
Σύνολο	9.621.504,4	3.288.660,3	9.813.790,7	22.723.955,4	Total
I. Τρέχουσες δαπάνες	9.621.504,4	3.278.251,5	9.820.067,6	22.719.823,5	I. Current expenditures
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	127,10	201,0	195,3	523,4	1. The President's Office
2. Βουλή	9.927,8	5.715,1	5.269,8	20.912,7	2. Parliament
3. Υπουργείο Εσωτερικών, Δημ. Διοίκησης και Αποκέντρωσης	156.156,2	169.677,6	172.558,0	498.391,8	3. Ministry of Interior, Public Administration and Decentralization
4. » Εξωτερικών	23.771,1	23.023,2	38.406,8	85.201,1	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	409.074,8	476.865,6	243.104,4	1.129.044,8	5. » » National Defence
6. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων	4.497,9	9.632,0	5.403,9	19.533,8	6. » » Environment, Physical Planning and Public Works
7. » Δικαιοσύνης	44.137,3	30.294,8	25.865,9	100.298,0	7. » » Justice
8. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	246.470,7	318.382,5	293.836,7	858.689,9	8. » » National Education and Religion
9. » Οικονομίας και Οικονομικών ⁽⁴⁾	7.738.906,6	1.375.120,6	8.253.737,0	17.367.764,2	9. » » Economy and Finance ⁽⁴⁾
10. » Γεωργίας	138.177,5	54.453,8	9.836,3	202.467,6	10. » » Agriculture
11. » Πολιτισμού	8.706,7	12.223,8	9.430,8	30.361,3	11. » » Culture
12. » Ανάπτυξης	10.887,3	15.258,2	12.683,8	38.829,3	12. » » Development
13. » Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων ⁽²⁾	338.452,8	308.824,9	319.735,5	967.013,2	13. » » Labour and Social Insurance ⁽²⁾
14. » Υγείας και Πρόνοιας	180.350,4	144.669,2	194.297,7	519.317,3	14. » » Health and Welfare
15. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	39.422,4	12.536,8	13.903,6	65.862,8	15. » » Transports and Communications
16. » Αιγαίου	168,3	1.291,4	1.206,9	2.666,6	16. » » Aegean
17. » Εμπορικής Ναυτιλίας	55.887,9	45.999,7	46.017,8	147.905,4	17. » » Mercantile Marine
18. » Μακεδονίας - Θράκης	117,6	471,8	725,8	1.315,2	18. » » Makedonia - Thraki
19. » Δημόσιας Τάξης	133.583,3	92.194,0	90.401,2	316.178,5	19. » » Public Order
20. » Τύπου και Μέσων Μαζικής Ενημέρωσης	1.770,4	3.949,3	1.588,1	7.307,8	20. » » the Press and the Mass Media
Περιφερειακές Διοικήσεις	80.910,3	177.466,2	81.862,3	340.238,8	Regional Administrations
II. Δαπάνες επενδύσεων	—	6.278,9	- 6.278,9	—	II. Investment expenditures
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ενταγμένες στο πρόγραμμα οικονομικής ανάπτυξης ⁽³⁾	—	—	—	—	1. Investment expenditures effected through the ordinary budget included in the financial development programme ⁽³⁾
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	—	6.278,9	- 6.278,9	—	2. Investment expenditures effected through the investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO	—	4.129,9	2,0	4.131,9	III. Expenditures for NATO common interest works

(1) Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.

(2) Στα έξοδα του Υπουργείου Εργασίας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων, που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).

(3) Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής ανάπτυξης περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται: α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ) και β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).

(4) Το έτος 2002 δημιουργήθηκε το Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών από τη συγχώνευση των Υπουργείων Εθνικής Οικονομίας και Οικονομικών.

(1) Including also extrabudgetary accounts.

(2) Including also receipts collected in favour of the National Agricultural Insurance Organisation.

(3) Including expenditures: a) for works constructed by the army and b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.

(4) Since 2002 the Ministries of National Economy and of Finance have merged into the Ministry of Economy and Finance.

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό ⁽¹⁾
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 2							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	3.077.861,7	2.434.726,7	2.444.103,2	7.956.691,6	1.106.642,6	1.595.340,5	1.411.711,6	4.113.694,6
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	1.917.470,0	1.023.738,3	1.254.645,6	4.195.853,9	222.888,5	533.476,1	419.544,0	1.175.908,6
Διαμέρισμα Α'—Division A.	1.123.100,2	499.116,9	655.636,5	2.277.853,6	182.005,7	481.676,8	349.908,6	1.013.591,1
» Β' » B.	548.119,4	404.033,1	444.397,9	1.396.550,4	24.517,7	26.959,3	33.710,8	85.187,9
» Γ' » C.	121.404,1	66.115,5	68.895,2	256.414,7	11.046,8	15.573,2	20.464,1	47.084,1
» Δ' » D.	124.846,2	54.472,9	85.716,0	265.035,1	5.318,3	9.266,8	15.460,5	30.045,5
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	236.644,5	203.945,9	173.708,2	614.298,6	31.057,6	42.026,5	43.736,3	116.820,4
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania	16.777,1	11.937,4	12.990,2	41.704,6	6.613,9	8.134,3	8.222,8	22.970,9
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	165.040,7	156.710,5	127.824,4	449.575,5	9.831,8	13.015,0	16.392,6	39.239,4
Βοιωτίας—Viotia	18.923,7	12.929,9	11.888,7	43.742,4	2.932,4	4.048,9	5.833,2	12.814,5
Βοιωτίας—Viotia	18.565,7	12.886,6	12.036,6	43.488,9	4.983,7	6.888,2	5.881,0	17.752,9
Ευβοίας—Evia	1.034,6	506,9	501,4	2.043,0	651,0	1.220,2	931,7	2.802,8
Ευρυτανίας—Evrítania	13.186,4	7.802,5	7.085,0	28.073,8	5.186,9	7.276,4	4.923,4	17.386,8
Φθιώτιδος—Fthiotida	3.116,3	1.172,2	1.381,9	5.670,4	858,0	1.443,6	1.551,6	3.853,2
Φωκίδος—Fokida								
Πελοπόννησος—Peloponnissos	140.149,7	98.915,0	92.501,4	331.566,1	42.091,9	44.252,8	43.357,8	129.702,6
Αργολίδος—Argolida	7.878,6	5.794,9	4.825,1	18.498,6	2.939,0	3.280,5	3.231,5	9.451,1
Αρκαδίας—Arkadia	5.805,8	3.566,0	3.829,9	13.201,7	5.767,4	4.077,2	4.197,4	14.042,0
Αχαΐας—Achaia	42.362,5	25.037,6	28.916,9	96.316,9	19.018,9	18.297,7	16.154,7	53.471,3
Ηλείας—Ilia	8.417,5	5.513,3	5.087,8	19.018,6	4.143,6	4.127,9	6.169,6	14.441,2
Κορινθίας—Korinthia	30.935,3	28.091,9	25.092,0	84.119,2	4.016,1	4.988,0	4.498,6	13.502,8
Λακωνίας—Lakonia	5.353,3	2.835,5	3.276,2	11.465,0	2.466,8	3.003,3	2.730,0	8.200,0
Μεσσηνίας—Messinia	39.396,7	28.075,8	21.473,5	88.946,0	3.740,1	6.478,1	6.376,0	16.594,2
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	17.958,6	11.697,7	13.354,4	43.010,7	8.826,2	7.561,8	8.629,5	25.017,6
Ζακύνθου—Zakynthos	3.138,4	1.686,6	2.118,0	6.943,0	1.582,7	1.392,8	1.417,4	4.392,9
Κεργύρας—Kerkyra	10.384,3	7.378,3	7.700,2	25.462,9	4.984,0	3.948,8	4.521,0	13.453,8
Κεφαλληνίας—Kefallinia	2.675,7	1.580,8	1.777,3	6.033,7	886,0	1.196,2	1.384,3	3.466,6
Λευκάδος—Lefkada	1.760,2	1.052,0	1.758,9	4.571,2	1.373,5	1.024,0	1.306,8	3.704,3
Ήπειρος—Ipiros	28.406,3	19.237,7	19.762,8	67.406,8	16.966,4	17.558,0	20.884,0	55.408,4
Άρτης—Arta	4.379,8	2.534,0	2.599,4	9.513,2	3.080,9	3.518,6	5.891,6	12.491,1
Θεσπρωτίας—Thesprotia	5.859,6	4.714,6	4.989,8	15.563,9	1.968,8	1.901,6	2.503,4	6.373,8
Ιωαννίνων—Ioannina	14.770,5	9.100,7	9.932,8	33.804,0	9.747,6	9.669,3	10.316,7	29.733,7
Πρεβέζης—Preveza	3.396,4	2.888,4	2.240,9	8.525,7	2.169,0	2.468,5	2.172,3	6.809,9
Θεσσαλία—Thessalia	66.337,8	44.353,1	45.927,8	156.618,6	27.896,0	37.421,4	36.031,1	101.348,4
Καρδίτσας—Karditsa	4.757,8	4.635,8	3.584,1	12.977,7	3.141,2	5.779,5	4.110,4	13.031,1
Λαρίσης—Larissa	26.937,7	16.723,3	16.033,7	59.694,7	12.203,8	18.430,9	18.762,5	49.397,2
Μαγνησίας—Magnissia	26.637,1	17.859,8	20.857,1	65.354,1	7.579,9	7.948,7	7.548,0	23.076,6
Τρικάλων—Trikala	8.005,2	5.134,1	5.452,8	18.592,1	4.971,0	5.262,3	5.610,1	15.843,5
Μακεδονία—Makedonia	371.241,5	247.345,1	270.755,4	889.342,1	89.284,6	102.812,9	103.504,2	295.601,7
Γρεβενών—Grevena	2.103,6	1.061,7	979,8	4.145,0	1.292,3	1.283,8	1.304,1	3.880,2
Δράμας—Drama	7.535,9	4.452,9	4.340,5	16.329,2	4.301,8	3.957,4	3.474,8	11.733,9
Ημαθίας—Imathia	10.472,8	7.652,9	6.743,9	24.869,6	4.269,8	4.962,5	6.695,1	15.927,4

ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ

71. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημόσιων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό ⁽¹⁾ (συνέχεια)
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget ⁽¹⁾ (continued)

Σε χιλιάδες ευρώ

In thousand euro

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	2 0 0 2							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Ιαν. – Μάρτιος Jan. – March
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	279.073,8	183.786,6	211.075,0	673.935,4	49.294,2	55.837,2	51.159,8	156.291,2
Καβάλας—Kavala	16.775,6	9.641,9	11.346,2	37.763,7	4.115,7	5.085,0	6.737,3	15.938,0
Καστοριάς—Kastoria	3.310,9	2.673,9	1.979,3	7.964,2	1.730,9	2.633,3	2.508,0	6.872,2
Κιλίκης—Kilkis	6.614,8	4.821,4	4.098,5	15.534,8	1.939,7	2.558,9	3.035,0	7.533,7
Κοζάνης—Kozani	10.622,6	6.535,9	6.893,8	24.052,3	5.214,6	7.192,3	8.969,9	21.376,9
Πέλλης—Pella	7.618,9	6.721,6	4.664,4	19.004,9	4.054,9	4.627,2	4.230,3	12.912,3
Πιερίας—Pieria	8.150,8	5.405,9	5.677,9	19.234,7	3.186,7	3.627,6	3.805,8	10.620,1
Σερρών—Serres	10.142,4	7.676,8	6.553,4	24.372,6	6.173,7	5.562,1	5.922,6	17.658,5
Φλωρίνης—Florina	2.574,5	1.773,9	1.629,6	5.978,0	1.716,8	2.410,1	2.457,2	6.584,2
Χαλκιδικής—Chalkidiki	6.244,9	5.139,7	4.773,1	16.157,7	1.993,5	3.075,3	3.204,4	8.273,2
Θράκη—Thraki	43.132,6	28.222,6	25.233,9	96.589,1	15.034,1	21.724,7	18.171,6	54.930,3
Έβρου—Evros	15.785,3	10.535,1	10.306,2	36.626,6	5.640,4	6.651,6	6.086,5	18.378,5
Ξάνθης—Xanthi	19.631,6	10.891,3	9.995,6	40.518,4	3.772,0	6.630,9	8.110,4	18.513,3
Ροδόπης—Rodopi	7.715,8	6.796,2	4.932,1	19.444,2	5.621,6	8.442,2	3.974,7	18.038,5
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	45.687,5	28.896,8	32.648,4	107.232,8	16.967,8	20.845,3	20.692,3	58.505,4
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	21.096,5	13.102,2	14.299,2	48.497,9	5.109,7	7.134,7	7.474,5	19.718,9
Κυκλάδων—Kykklades	9.972,6	6.401,2	8.254,3	24.628,1	2.674,0	4.711,2	4.226,0	11.611,3
Λέσβου—Lesvos	8.408,8	4.934,8	6.130,0	19.473,6	5.643,4	4.820,2	5.177,6	15.641,2
Σάμου—Samos	2.808,9	2.454,4	1.959,0	7.222,3	1.419,4	2.088,5	1.759,1	5.267,1
Χίου—Chios	3.400,7	2.004,3	2.005,9	7.410,9	2.121,2	2.090,6	2.055,1	6.266,9
Κρήτη—Kriti	71.029,2	45.665,9	54.016,7	170.711,8	21.704,7	31.048,2	27.991,4	80.744,4
Ηρακλείου—Iraklio	41.291,2	25.309,7	32.496,9	99.097,9	10.713,1	18.289,9	15.742,6	44.745,6
Λασιθίου—Lassithi	5.476,3	3.591,7	3.375,1	12.443,1	1.806,3	2.914,5	3.024,9	7.745,7
Ρεθύμνης—Rethymno	6.289,1	4.613,3	3.839,5	14.741,8	3.526,1	3.594,7	3.069,4	10.190,3
Χανίων—Chania	17.972,7	12.151,2	14.305,3	44.429,1	5.659,2	6.249,1	6.154,5	18.062,9
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	139.804,0	682.708,6	461.548,5	1.284.061,1	613.924,6	736.612,8	669.169,3	2.019.706,8
Υπόλογος συμψηφισμών ⁽²⁾ — Offices responsible for com- pensations ⁽²⁾	139.804,0	682.708,6	461.548,5	1.284.061,1	613.924,6	736.612,8	669.169,3	2.019.706,8

(1) Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

(2) Από το έτος 2000 οι εισπράξεις και πληρωμές του Υπόλογου Συμψηφισμών περιλαμβάνονται κατά μεγάλο μέρος στα αντίστοιχα δημόσια ταμεία.

(1) Ordinary budget and State investments budget.

(2) Since 2000 a big part of the receipts and payments (made by offices responsible for compensations) is included in the corresponding Public Cashiers.



XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

72. Δείκτης τιμών καταναλωτή (εθνικός) — Consumer price index (national)

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0

Base year: 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά Food and non alcoholic beverages	Αλκοολούχα ποτά και καπνός Alcoholic beverages and tobacco	Ένδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες Durable goods, household appliances and services	Υγεία Health	Μεταφορές Transport	Επικοινωνίες Communication	Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες Recreation and culture	Εκπαίδευση Education	Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια Hotels, cafés, restaurants	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Miscellaneous goods and services
2001	106,4	107,4	110,6	105,5	110,2	103,7	105,9	105,8	88,4	104,6	106,8	109,7	106,7
2002	110,2	113,1	118,6	109,3	113,8	105,4	111,0	106,7	84,3	108,1	111,0	117,1	110,6
2003	114,1	118,8	123,5	111,5	118,9	107,5	115,7	109,9	80,8	111,2	116,0	122,7	114,0
2001: IX	107,3	107,1	113,2	109,4	111,2	105,3	106,5	106,5	87,4	105,1	108,7	110,2	107,0
X	107,6	107,9	113,3	111,8	111,3	105,7	107,3	104,5	87,4	105,8	109,3	110,6	107,3
XI	107,7	108,8	113,3	112,2	110,6	105,9	107,4	103,5	87,4	105,9	109,4	111,3	107,6
XII	108,7	113,3	113,4	112,2	109,7	105,9	107,5	103,6	87,4	106,1	109,4	113,3	108,6
2002: I	108,4	117,1	113,5	101,7	110,8	103,1	108,1	104,3	87,0	106,1	109,4	113,7	108,7
II	107,3	114,2	113,5	96,1	111,2	102,1	108,3	104,3	85,2	106,5	109,4	113,3	109,4
III	110,0	114,9	115,7	112,3	112,2	106,2	109,2	105,4	85,2	106,9	109,4	115,1	109,7
IV	110,9	115,1	119,8	122,4	113,5	106,3	109,8	107,5	85,2	107,1	109,4	116,4	110,1
V	110,8	112,4	119,9	113,7	113,8	106,5	110,4	107,8	85,1	107,5	109,4	118,4	110,4
VI	110,6	112,1	120,0	113,9	113,9	106,7	111,0	106,7	85,0	107,7	109,4	117,2	110,7
VII	108,7	110,2	120,0	101,0	114,2	102,8	111,7	106,7	83,5	108,5	109,4	117,5	110,2
VIII	109,0	110,7	120,0	101,0	114,8	102,7	111,9	107,1	83,5	108,5	109,4	117,5	110,4
IX	111,0	111,2	120,0	113,1	115,1	106,8	112,2	107,3	83,5	109,1	114,0	118,6	111,4
X	111,6	112,3	120,1	115,3	115,3	107,1	112,5	107,6	83,5	109,6	114,2	118,6	111,6
XI	111,6	113,2	120,1	115,4	114,6	107,2	112,9	107,0	83,5	109,7	114,4	118,4	111,6
XII	112,4	114,2	120,1	115,4	116,4	107,3	113,5	108,0	81,3	109,9	114,4	120,6	112,3
2003: I	111,8	115,5	120,2	104,5	117,7	104,9	114,2	109,6	82,5	109,9	114,4	120,9	112,3
II	112,0	118,4	120,4	97,6	119,7	104,3	114,4	110,6	82,2	110,3	114,4	119,9	112,5
III	114,5	120,3	120,4	114,6	121,0	107,8	114,8	110,4	80,6	110,4	114,4	120,3	113,5
IV	114,6	121,8	120,5	114,7	117,3	108,1	115,4	109,7	80,5	110,8	114,4	122,4	114,2
V	115,1	124,0	120,5	116,1	117,6	108,6	115,6	108,6	80,5	110,9	114,4	122,2	114,3
VI	114,9	122,0	120,5	116,2	117,9	108,7	115,7	109,0	80,5	110,8	114,4	122,6	114,5
VII	112,7	118,4	120,6	102,5	118,0	105,0	115,7	110,0	80,5	110,8	114,4	122,8	113,8
VIII	112,6	116,9	123,5	101,8	118,2	105,1	115,7	110,9	80,5	111,1	114,4	123,2	113,7
IX	114,8	117,0	129,0	114,6	119,0	109,0	116,2	110,0	80,5	112,1	119,0	123,9	114,5
X	115,2	116,5	129,0	117,8	120,0	109,3	116,7	109,8	80,5	112,3	119,4	124,0	114,7
XI	115,4	116,9	128,9	118,4	120,4	109,3	117,0	110,0	80,5	112,4	119,4	123,8	114,7
XII	115,9	117,7	128,9	118,8	119,7	109,5	117,7	110,0	79,8	112,9	119,4	126,6	115,7
2004: I	115,1	119,5	128,8	109,1	120,7	106,2	118,1	110,6	77,9	113,3	119,4	126,9	114,7
II	114,8	122,9	128,9	100,1	120,5	106,0	119,6	110,4	77,9	113,6	119,4	125,5	114,8
III	117,6	123,7	129,2	118,9	122,3	109,6	120,0	111,5	77,9	113,7	119,4	126,0	115,8
IV	117,9	122,3	129,2	119,0	123,3	110,2	120,3	113,0	77,9	114,0	119,4	127,6	116,5

Σημείωση: Από τον Ιανουάριο 2001 δημοσιεύεται ο νέος εθνικός δείκτης τιμών καταναλωτή (ΔΤΚ), με βάση το έτος 1999=100,0, όπως αυτός αναθεωρήθηκε βάσει των αποτελεσμάτων της Έρευνας Οικογενειακών Προϋπολογισμών (ΕΟΠ), 1998/99.

Στο πλαίσιο της ανωτέρω αναθεώρησης έγινε επέκταση της γεωγραφικής κάλυψης του εθνικού ΔΤΚ, από τις αστικές περιοχές στο σύνολο Χώρας, συμβαδίζοντας έτσι με τους εθνικούς ΔΤΚ των άλλων κρατών μελών της ΕΕ, αλλά και με τον Ελληνικό Εναρμονισμένο ΔΤΚ (που αναφέρεται ήδη στο σύνολο Χώρας). Οι νέοι συντελεστές στάθμισης, όπως προέκυψαν από την τελευταία ΕΟΠ, κατά ομάδες αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως:

I. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	184,89
II. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	38,87
III. Ένδυση και υπόδηση	99,06
IV. Στέγαση	117,13
V. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες ..	86,41
VI. Υγεία	69,07
VII. Μεταφορές	129,81
VIII. Επικοινωνίες	37,55
IX. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	49,01
X. Εκπαίδευση	27,43
XI. Ξενοδοχεία, καφέ και εστιατόρια	96,61
XII. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	64,17

Note: Starting with January 2001 the new national consumer price index, with base year 1999=100,0, is published after its revision on the basis of the results of the 1998/99 Household Budget Survey.

Within the context of the above CPI revision the national CPI was extended, as regards the geographical coverage, in the whole country, being in step with both the national CPIs of the other EU countries and the Greek HICP (which already refers to the whole country).

The new weighting coefficients by groups of goods and services, as derived from the last Household Budget Survey, are the following:

I. Foodstuffs and non - alcoholic beverages	184,89
II. Alcoholic beverages and tobacco	38,87
III. Clothing and footwear	99,06
IV. Housing	117,13
V. Durable goods, household appliances and services ..	86,41
VI. Health	69,07
VII. Transport	129,81
VIII. Communications	37,55
IX. Recreation and culture	49,01
X. Education	27,43
XI. Hotels, cafés, restaurants	96,61
XII. Other goods and services	64,17

73. Συγκρίσεις του γενικού δείκτη τιμών καταναλωτή
Overall consumer price index. Comparisons (percentage changes)

Έτος βάσεως: 1999 = 100,0

Base year: 1999 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Μεταβολή από μήνα σε μήνα % Rate of change from month to month	Μεταβολή με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου έτους % Rate of change with the corresponding index of the previous year	Αναπροσαρμογή μισθωμάτων Readjustment of rents	Μεταβολή με δείκτη προηγούμενου Δεκεμβρίου % Rate of change with the index of the previous December	Μέσος δείκτης 12μήνου Twelve-month mean index	Μεταβολή μέσου δείκτη 12μήνου με αντίστοιχο δείκτη προηγούμενου 12μήνου % Rate of change of twelve-month mean index to the corresponding previous twelve-month mean index
2001: III	105,8	2,0	3,0	2,3	0,2	103,7	3,3
IV	106,8	0,9	3,5	2,6	1,2	104,0	3,3
V	107,2	0,4	3,6	2,7	1,6	104,3	3,4
VI	107,1	-0,1	3,9	2,9	1,5	104,7	3,5
VII	105,2	-1,7	3,9	2,9	-0,3	105,0	3,6
VIII	105,3	0,0	3,8	2,9	-0,3	105,3	3,7
IX	107,3	1,9	3,6	2,7	1,7	105,6	3,7
X	107,6	0,3	2,8	2,1	2,0	105,9	3,6
XI	107,7	0,1	2,4	1,8	2,1	106,1	3,4
XII	108,7	0,9	3,0	2,3	3,0	106,4	3,4
Μέσος ετήσιος—Annual mean	106,4	.	.	.	.	106,4	3,4
2002: I	108,4	-0,3	4,4	3,3	-0,3	106,7	3,5
II	107,3	-1,1	3,4	2,6	-1,3	107,0	3,5
III	110,0	2,5	4,0	3,0	1,2	107,4	3,5
IV	110,9	0,8	3,8	2,9	2,0	107,7	3,6
V	110,8	0,0	3,4	2,6	1,9	108,0	3,5
VI	110,6	-0,2	3,3	2,5	1,8	108,3	3,5
VII	108,7	-1,7	3,3	2,5	0,0	108,6	3,4
VIII	109,0	0,2	3,5	2,6	0,2	108,9	3,4
IX	111,0	1,9	3,5	2,6	2,1	109,2	3,4
X	111,6	0,5	3,7	2,8	2,7	109,6	3,5
XI	111,6	0,0	3,6	2,7	2,7	109,9	3,6
XII	112,4	0,7	3,4	2,6	3,4	110,2	3,6
Μέσος ετήσιος—Annual mean	110,2	.	.	.	.	110,2	3,6
2003: I	111,8	-0,5	3,1	2,3	-0,5	110,5	3,5
II	112,0	0,1	4,3	3,2	-0,4	110,9	3,6
III	114,5	2,3	4,1	3,1	1,8	111,3	3,6
IV	114,6	0,1	3,4	2,6	1,9	111,6	3,6
V	115,1	0,4	3,8	2,9	2,4	111,9	3,6
VI	114,9	-0,2	3,8	2,9	2,2	112,3	3,6
VII	112,7	-1,9	3,6	2,7	0,2	112,6	3,7
VIII	112,6	0,0	3,3	2,5	0,2	112,9	3,6
IX	114,8	1,9	3,3	2,5	2,1	113,2	3,6
X	115,2	0,4	3,2	2,4	2,4	113,5	3,6
XI	115,4	0,2	3,3	2,5	2,6	113,8	3,6
XII	115,9	0,4	3,1	2,3	3,1	114,1	3,5
Μέσος ετήσιος—Annual mean	114,1	.	.	.	.	114,1	3,5
2004: I	115,1	-0,7	2,9	2,2	-0,7	114,4	3,5
II	114,8	-0,3	2,5	1,9	-1,0	114,6	3,4
III	117,6	2,5	2,7	2,0	1,5	114,9	3,2
IV	117,9	0,3	2,9	2,2	1,8	115,2	3,2

Σημείωση: 1. Οι δείκτες υπολογίζονται με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.
2. Οι ποσοστιαίες μεταβολές υπολογίζονται βάσει δεικτών με άπειρα δεκαδικά ψηφία και δημοσιεύονται με στρογγυλοποίηση ενός δεκαδικού ψηφίου.

Παρατήρηση: Η στήλη «αναπροσαρμογή μισθωμάτων (75%)» έχει προστεθεί από το έτος 2000, μετά τη δημοσίευση του Ν. 2741/99, στον οποίο μνημονεύονται τα στοιχεία ΔΤΚ της ΕΣΥΕ, για την αναπροσαρμογή μισθωμάτων.

Note: 1. The indices are calculated with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.
2. Percentage changes are calculated on the basis of indices with infinite decimal figures and are rounded up to one decimal figure when published.

Remark: The column «readjustment of rents (75%)» has been added since 2000, after the publication of the L. 2741/99, in which the CPI data of the NSSG, for the readjustment of rents, are mentioned.

74. Εναρμονισμένος Δείκτης Τιμών Καταναλωτή για διεθνείς συγκρίσεις πληθωρισμού
Harmonized Index of Consumer Prices (HICP) for international comparison of inflation

Ετος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Εναρμονισμένος ΔΤΚ και ομάδες ειδών	Σταθμίσεις % Weights	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		HICP and main groups
		Απρίλιος—April			Απρίλιος—April		
		2002	2003	2004	2003/02	2004/03	
Γενικός δείκτης	1.000,00	125,5	129,6	133,6	3,3	3,1	Overall index
1. Διατροφή και μη αλκοολούχα ποτά	181,66	128,7	135,7	137,1	5,4	1,0	1. Foodstuffs and non-alcoholic beverages
2. Αλκοολούχα ποτά και καπνός	52,39	146,3	147,5	157,7	0,8	6,9	2. Alcoholic beverages and tobacco
3. Ένδυση και υπόδηση	121,33	131,4	134,1	139,0	2,1	3,7	3. Clothing and footwear
4. Στέγαση	90,83	120,3	124,3	130,7	3,3	5,1	4. Housing
5. Διαρκή αγαθά, είδη νοικοκυριού και υπηρεσίες	70,90	122,2	124,1	126,3	1,6	1,8	5. Durable goods, household appliances and services
6. Υγεία	55,06	92,6	97,5	102,4	5,3	5,0	6. Health
7. Μεταφορές	134,34	116,5	119,4	122,7	2,5	2,8	7. Transport
8. Επικοινωνίες	25,11	81,7	76,8	74,3	-6,0	-3,3	8. Communication
9. Αναψυχή, πολιτιστικές δραστηριότητες	45,28	120,6	124,1	127,8	2,9	3,0	9. Recreation and culture
10. Εκπαίδευση	19,38	131,5	137,4	143,5	4,5	4,4	10. Education
11. Ξενοδοχεία, καφέ, εστιατόρια	148,00	143,4	150,7	157,3	5,1	4,4	11. Hotels, cafés, restaurants
12. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	55,73	127,7	131,1	133,2	2,7	1,6	12. Miscellaneous goods and services

75. Μηνιαία εξέλιξη (γενικού) Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή
Monthly change of HICP (Overall Index)

Ετος βάσεως: 1996 = 100,0

Base year: 1996 = 100,0

Μήνας	Δείκτες—Indices			Μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual rate of change		Μέση μεταβολή 12μηνιαίας περιόδου % Annual average rate of change		Μήνας
	2002	2003	2004	2003/02	2004/03	2003/02	2004/03	
Ιανουάριος ...	122,4	126,4	130,3	3,3	3,1	3,8	3,4	January
Φεβρουάριος .	121,0	126,1	129,4	4,2	2,6	3,8	3,3	February
Μάρτιος	124,5	129,3	133,1	3,9	2,9	3,8	3,2	March
Απρίλιος	125,5	129,6	133,6	3,3	3,1	3,7	3,2	April
Μάιος	125,8	130,2		3,5		3,7		May
Ιούνιος	125,5	130,0		3,6		3,7		June
Ιούλιος	123,0	127,3		3,5		3,7		July
Αύγουστος ...	123,2	127,3		3,3		3,6		August
Σεπτέμβριος ..	125,8	129,9		3,3		3,6		September
Οκτώβριος ...	126,4	130,4		3,2		3,5		October
Νοέμβριος	126,5	130,6		3,2		3,5		November
Δεκέμβριος ...	127,4	131,4		3,1		3,4		December
Μέσος ετήσιος δείκτης	124,8	129,0				3,4		Annual average index

Σημείωση: Παράλληλα με τον εθνικό Δείκτη Τιμών Καταναλωτή, η ΕΣΥΕ καταρτίζει και τον Εναρμονισμένο Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (Εν. ΔΤΚ).

Οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή καταρτίζονται από τα κράτη μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στα πλαίσια των κανονισμών του Συμβουλίου και της Επιτροπής, για να παρέχουν συγκρίσιμα στοιχεία για τις διεθνείς συγκρίσεις του πληθωρισμού και, ειδικότερα, για την εκτίμηση του κριτηρίου σύγκλισης, της σταθερότητας των τιμών, όπως απαιτείται από τη Συνθήκη για την ΕΕ.

Επισημαίνεται ότι οι Εναρμονισμένοι Δείκτες Τιμών Καταναλωτή δε χρησιμοποιούνται στο εσωτερικό μιας χώρας ως δείκτες τμηματικής αναπροσαρμογής ή ως δείκτες διαπραγμάτευσης μισθών.

Μεταξύ του εθνικού Δείκτη Τιμών Καταναλωτή της Ελλάδος (βάση 1999=100,0) και του αντίστοιχου Εναρμονισμένου Δείκτη Τιμών Καταναλωτή (βάση 1996=100,0) υπάρχουν ομοιότητες, αλλά και διαφορές. Συνεπώς, οι δύο δείκτες δεν μπορούν να συγκριθούν πλήρως μεταξύ τους.

Note: In addition to the national Consumer Price Index, the NSSG also compiles the Harmonised Index of Consumer Prices (HICP).

The Harmonised Indices of Consumer Prices are compiled by the member states of the European Union in conformity with Council and Commission Regulations, in order to provide comparable data for international inflation comparisons and, in particular, for the assessment of the price stability convergence criterion, as it is required by the EU Convention.

It should also be pointed out that the Harmonised Indices of Consumer Prices are not used within the country as indices for indexing or wage negotiations.

Between the national Consumer Price Index of Greece (base year 1999=100,0) and the relevant Harmonised Consumer Price Index (base year 1996=100,0) similarities as well as differences can be found. Therefore, the above indices cannot be fully compared to each other.

76. Δείκτης ⁽¹⁾ αξίας λιανικών πωλήσεων — Index ⁽¹⁾ of retail sales value

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σύνολο Χώρας ⁽²⁾ — Greece total ⁽²⁾								
	Γενικός General	Μεγάλα καταστήματα τροφίμων Super markets	Πολυκατα- στήματα Department stores	Τρόφιμα, ποτά, καπνός Foodstuffs, beverages and tobacco	Φαρμακευτικά, καλλυντικά Pharma- ceutical products, cosmetics	Ένδυση, υπόδηση Clothing and footwear	Έπιπλα, ηλεκτρ. είδη, οικ. εξοπλ. Furnitures, electrical equipment, household fixtures	Βιβλία, χαρτικά, λοιπά είδη Books, stationery, other goods	Πωλήσεις εκτός κατα- στημάτων Dealing, telemar- keting, etc.
<i>Μέσος ετήσιος — Annual mean</i>									
1999	135,2	131,4	167,8	98,4	135,2	148,6	145,0	134,1	161,5
2000	150,0	146,8	181,9	102,5	152,0	172,1	161,6	148,0	161,6
2001	161,8	160,8	196,7	110,8	162,3	182,6	168,8	156,0	163,4
2002	176,7	179,8	218,9	117,7	176,5	195,2	177,8	170,4	169,8
2003	190,6	202,2	238,3	124,0	193,3	200,9	185,0	188,6	176,3
1999: XII	183,7	165,1	203,0	127,1	175,5	258,1	194,2	194,1	189,7
2000: I	140,3	140,5	154,0	101,1	142,3	172,7	136,3	127,6	150,8
II	133,0	135,5	156,7	95,2	143,3	148,1	133,6	116,8	145,1
III	134,2	142,5	148,2	94,9	147,8	125,0	134,0	132,5	161,0
IV	164,0	168,0	184,7	117,4	155,5	191,1	163,7	149,5	189,2
V	143,0	141,0	172,4	99,2	151,0	156,2	153,8	139,5	165,0
VI	146,2	142,3	187,3	98,0	155,6	150,4	168,8	145,7	170,9
VII	145,6	138,1	189,4	96,4	145,6	156,3	176,6	150,0	156,7
VIII	127,9	127,1	182,0	92,5	120,8	126,8	146,3	121,6	141,8
IX	142,0	133,2	195,8	101,2	138,5	142,7	165,1	164,5	146,3
X	159,5	153,2	206,0	102,7	158,7	191,9	173,7	165,6	167,8
XI	156,6	148,1	180,6	98,7	157,4	205,7	176,1	148,8	153,7
XII	207,1	191,7	226,0	133,1	206,8	298,0	211,7	213,6	191,2
2001: I	156,9	153,4	170,9	114,2	152,0	191,7	156,5	141,4	164,2
II	150,6	153,3	164,7	107,1	159,2	169,7	147,4	129,4	150,2
III	141,1	150,0	150,4	96,4	157,4	135,9	136,4	135,0	161,9
IV	176,6	181,0	207,7	127,1	167,6	201,8	174,4	159,4	198,8
V	154,7	155,2	182,8	108,1	159,8	166,6	161,6	146,2	170,4
VI	157,8	156,7	202,0	108,3	164,1	158,7	172,1	155,5	168,4
VII	157,8	153,4	205,2	104,7	162,3	166,7	181,3	152,5	159,8
VIII	137,9	138,6	202,6	101,7	126,5	136,4	149,6	124,1	145,4
IX	152,5	149,4	208,9	105,5	145,1	148,8	166,6	169,8	148,1
X	166,1	161,5	218,9	105,1	165,7	195,8	176,0	173,1	161,6
XI	168,2	163,2	199,6	106,0	168,9	211,6	184,8	159,6	147,9
XII	221,1	213,8	246,2	145,6	218,8	307,2	218,7	226,0	183,6
2002: I	170,1	170,5	185,4	119,0	162,4	204,5	168,4	150,7	165,9
II	164,8	165,0	180,7	113,4	177,3	193,7	163,5	140,8	153,3
III	156,7	169,1	164,5	107,6	172,9	151,0	147,5	141,3	170,7
IV	183,1	191,1	224,4	122,5	177,6	202,5	179,6	168,0	196,9
V	173,3	178,9	221,0	126,4	180,9	177,7	163,4	170,5	156,0
VI	173,1	177,6	228,3	117,9	182,8	163,9	180,4	173,5	145,3
VII	169,0	170,1	218,3	106,9	169,1	174,4	184,2	171,0	159,4
VIII	154,5	163,1	224,5	108,3	138,7	143,9	162,8	135,2	165,6
IX	171,2	170,4	230,9	115,7	158,5	168,7	183,2	191,1	167,9
X	181,1	181,4	233,7	111,7	177,2	216,8	178,7	188,1	179,5
XI	182,2	184,8	212,9	109,2	177,5	225,6	189,9	166,6	157,7
XII	241,4	235,9	301,9	153,5	242,7	319,9	231,5	247,5	219,1
2003: I	185,4	192,5	199,6	113,0	186,0	201,2	201,0	175,6	167,7
II	177,4	187,8	191,8	118,9	200,0	180,5	179,0	151,9	159,0
III	173,7	190,9	191,0	118,0	190,8	161,4	164,3	156,0	184,4
IV	197,4	211,7	237,9	130,1	196,1	231,6	166,1	210,9	215,9
V	186,2	200,4	224,8	124,3	188,3	203,2	167,0	190,6	177,5
VI	184,6	194,7	240,2	125,4	195,4	177,1	183,5	188,3	166,6
VII	179,6	182,1	254,0	113,9	189,9	186,9	188,1	179,7	158,7
VIII	171,0	190,7	256,1	115,5	160,3	145,6	170,3	154,7	155,1
IX	186,6	195,2	263,6	118,8	175,7	181,7	187,7	218,0	166,6
X	192,8	204,2	239,4	121,6	190,1	208,5	189,3	195,0	172,0
XI	199,8	210,1	227,5	125,7	200,5	233,6	196,4	186,6	175,4
XII	252,3	266,2	333,8	162,4	247,0	299,9	227,6	255,6	214,8
2004: I	197,5	216,0	219,1	125,7	207,6	200,7	193,6	184,1	169,7
II*	194,8	207,4	214,2	126,7	219,0	194,4	201,7	171,3	171,9

Σημείωση: Ο δείκτης διορθώνεται με βάση τον τυπικό μήνα, δηλαδή τον αριθμό των εργασιμων ημερών.

(1) Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.

(2) Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 10.000 κατοίκους και άνω.

Note: The index is corrected according to the typical month, in other words the number of the working days.

(1) Index not seasonally adjusted.

(2) For the computation of the index, only establishments in cities of 10.000 inhabitants and over are taken.

77. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων ⁽¹⁾
 Monthly individual wholesale price indices of selected commodities ⁽¹⁾

Ετος βάσεως: 1995 = 100,0

Base year: 1995 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα σίτου Flour wheat	Μακαρονία Macaroni	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Παρθένο ελαόλαδο Virgin olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι καρολίνα Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese	Ελιές βρώσιμες Olives edible
2001	121,5	99,5	113,6	133,5	92,5	124,9	136,7	89,2	113,0	119,9	141,7
2002	126,2	100,0	112,6	129,0	108,8	129,7	132,1	88,4	111,4	126,0	150,0
2003	129,1	100,9	115,1	139,3	113,4	134,5	153,1	88,2	130,3	130,0	152,0
2002: IX	126,6	100,8	113,2	132,4	104,7	130,7	110,0	88,6	113,8	126,7	151,6
X	125,4	100,8	113,0	132,9	104,0	130,7	111,8	88,6	114,0	126,7	160,2
XI	125,4	100,9	111,1	133,3	103,6	130,7	116,9	88,6	114,0	126,7	147,9
XII	125,4	100,9	113,1	135,5	102,8	130,7	127,6	88,6	119,5	127,1	149,2
2003: I	128,0	100,9	115,5	134,2	103,3	131,5	125,9	88,6	119,5	129,0	146,4
II	128,0	100,9	116,4	131,9	103,2	133,4	141,2	88,6	119,5	129,0	145,7
III	128,0	100,9	117,3	130,0	103,4	134,2	139,7	88,6	119,5	130,0	152,5
IV	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	146,0	88,6	119,5	130,0	153,0
V	128,0	100,9	115,9	136,7	105,2	134,2	174,4	88,6	119,5	130,0	152,5
VI	128,0	100,9	113,0	137,8	107,4	134,2	158,7	88,6	119,5	130,0	153,1
VII	128,0	100,9	114,6	143,9	108,9	134,2	150,2	88,6	119,5	130,0	153,7
VIII	129,7	100,9	112,8	143,6	116,2	134,2	161,5	88,6	139,7	130,0	153,7
IX	129,7	100,9	113,5	146,7	124,1	134,2	154,9	88,6	158,7	130,0	150,6
X	131,1	100,9	115,7	148,9	123,9	134,2	158,4	86,8	142,5	130,0	150,6
XI	131,9	100,9	115,5	148,9	129,5	138,2	162,0	86,8	142,5	131,0	152,9
XII	131,5	100,9	115,3	132,1	131,1	138,2	164,0	86,8	143,4	131,0	159,1
2004: I	133,7	101,6	116,8	134,5	136,3	138,7	169,8	86,8	143,4	131,0	169,2
II	137,6	101,6	116,8	134,8	136,2	140,0	173,6	86,8	143,4	134,0	169,2
III	137,6	101,6	114,6	134,3	137,3	140,0	178,7	86,8	143,4	134,0	169,8

(συνέχεια του πίνακα 77—table 77 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Βακαλάος παστός Salted cod	Ψάρια θαλάσσης κατεψυγμένα Sea water frozen fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Πετρέλαιο θέρμανσης Petroleum for heating	Τσιγάρα Cigarettes	Υποδήματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Woollen fabric	Υφάσματα βαμβακερά Cotton fabric	Εσώρουχα πλεκτά Knitted underwear
2001	130,4	179,2	107,0	127,2	110,1	147,7	129,5	114,7	106,5	143,9
2002	134,7	186,9	108,5	131,9	108,4	157,6	133,5	117,4	107,2	146,8
2003	133,4	194,3	109,6	132,8	108,4	163,9	137,3	117,7	106,9	150,3
2002: IX	137,1	190,9	108,8	132,2	110,3	158,7	134,3	117,5	107,9	148,1
X	137,2	190,9	108,8	132,2	114,7	158,7	135,4	117,5	106,9	148,1
XI	137,5	190,9	108,8	132,2	105,7	158,7	135,4	117,5	106,9	148,1
XII	137,6	190,9	108,8	132,2	116,6	158,7	135,3	117,5	106,9	148,1
2003: I	137,2	190,9	108,8	132,2	120,9	158,7	135,3	117,5	105,9	148,1
II	135,3	194,7	108,8	132,2	132,8	158,7	135,7	117,5	105,9	148,1
III	132,7	194,7	109,7	133,0	133,5	158,7	137,2	117,7	105,9	149,7
IV	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
V	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,4	117,7	107,2	149,7
VI	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	158,7	137,5	117,7	107,2	149,7
VIII	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	149,7
IX	132,9	194,7	109,7	133,0	97,9	171,2	137,5	117,7	107,2	151,9
X	132,9	194,7	109,7	133,0	112,1	171,2	138,2	117,7	107,2	151,9
XI	132,9	194,7	109,7	132,8	109,2	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
XII	132,9	194,7	109,7	132,8	104,3	171,2	138,4	117,7	107,2	152,9
2004: I	132,9	194,7	109,7	135,2	106,2	171,2	138,7	117,7	107,2	152,9
II	132,9	196,7	109,7	135,2	98,9	171,2	138,7	117,7	108,8	152,9
III	132,9	196,7	109,7	135,2	112,0	171,2	139,6	117,2	108,8	152,9

(1) Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποιότητες και ποικιλίες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «κατεψυγμένα ψάρια θαλάσσης», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

(1) Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «sea water frozen fish», which are imported.

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May
α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς											
1,2,3,4	Τελική ζήτηση: Γενικός δείκτης	110,1	114,3	116,4	124,0	126,8	129,8	132,5	133,7	133,0	132,6
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	181,0	183,4	188,3
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	135,4	134,5	134,3
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	132,4	130,6	127,8
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού ..	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	122,7	122,4	122,3
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	112,5	116,5	119,7	125,4	130,5	136,0	141,3	143,4	143,1	143,8
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	109,9	114,6	116,9	123,1	126,1	129,3	132,8	134,1	133,8	134,1
β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
1	Σύνολο τομέα	115,1	121,9	124,6	126,5	139,2	154,7	168,1	181,0	183,4	188,3
01	Προϊόντα γεωργίας	116,6	124,5	126,5	127,3	138,7	154,7	170,1	185,5	188,9	196,0
05	Προϊόντα αλιείας	111,4	113,4	119,5	125,3	148,9	164,1	165,6	169,3	166,8	160,4
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ..	101,8	102,6	106,8	116,1	122,1	129,1	142,1	141,6	141,6	141,6
γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση											
2	Σύνολο τομέα	112,1	115,8	119,0	125,2	128,7	132,0	135,6	135,4	134,5	134,3
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	113,1	117,4	120,6	123,8	128,7	132,8	136,8	135,7	136,2	136,2
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	121,8	132,2	133,9	136,8	147,6	157,6	163,9	158,7	158,7	158,7
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών	128,0	135,9	139,9	142,5	123,3	126,2	130,2	129,9	129,9	130,1
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γυναικείων ...	116,4	121,3	122,7	125,6	130,0	132,7	135,1	134,8	134,8	135,0
19	Βιομηχανία δερμάτινος – δερμάτινων ειδών ...	110,9	117,0	121,6	124,5	129,8	133,7	137,4	137,3	137,4	137,4
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	124,7	132,1	133,6	136,1	137,6	137,8	141,1	140,9	140,7	141,5
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χαρτού και προϊόντων από χαρτί	108,8	115,0	115,2	124,7	139,0	140,1	141,7	141,3	141,3	141,3
22	Εκδόσεις, εκτυλώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	105,5	107,9	117,1	123,0	145,9	153,2	159,4	158,0	158,0	158,0
23	Παραγωγή οπτανθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	111,4	101,8	107,6	143,1	136,4	132,8	132,5	143,7	127,3	123,4
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	109,7	111,9	113,6	114,9	120,7	122,8	125,1	125,2	125,3	125,3
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	107,9	113,3	116,9	127,4	136,7	138,7	143,9	143,8	143,6	143,2
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά	112,4	117,4	121,3	126,5	136,9	143,1	145,9	145,0	145,2	145,4
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	106,2	110,7	111,5	114,8	117,6	118,2	121,7	120,9	121,0	120,9
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,9	117,9	120,2	124,6	129,5	130,6	134,7	134,9	135,0	135,0
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	111,8	119,9	124,6	127,5	117,9	119,5	120,4	119,9	119,9	120,3
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	112,8	115,6	117,2	134,8	148,3	153,2	168,5	161,6	161,6	165,9
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	103,6	106,9	110,2	110,2	108,4	108,8	109,8	110,6	110,6	110,6
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	111,3	113,9	113,9	115,4	112,7	128,5	134,4	134,4	134,4	134,4
34	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων, ρημιουλκόμενων και ημιρημιουλκόμενων οχημάτων	111,8	116,4	123,9	124,3	121,1	121,2	124,9	121,3	121,3	121,3
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	114,6	126,0	134,4	140,2	147,0	156,3	161,4	162,5	162,5	162,5
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	109,9	116,0	118,8	121,2	125,3	127,5	128,6	128,7	128,9	129,0
40	Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος, φυσικού αερίου	104,5	108,1	109,5	106,6	110,8	114,9	118,2	117,3	117,3	117,3
41	Συλλογή, καθαρισμός και διανομή νερού	105,5	106,5	108,0	111,8	117,0	121,4	128,8	124,1	128,3	128,4
δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής											
3	Σύνολο τομέα	110,9	113,4	114,0	128,1	128,9	131,4	131,5	132,4	130,6	127,8
01	Προϊόντα γεωργίας	117,5	122,4	115,9	122,2	125,8	134,4	137,1	139,4	144,0	130,7
05	Προϊόντα αλιείας	111,3	116,5	96,6	94,6	83,1	81,7	83,5	82,1	83,6	83,6
13	Εξόρυξη μεταλλούχων μεταλλευμάτων	104,8	105,7	109,2	124,8	125,2	134,6	137,5	137,7	137,7	137,7
14	Λοιπά προϊόντα ορυχείων και λατομείων ...	114,0	119,3	125,3	134,7	146,0	148,7	143,5	146,2	146,1	144,6
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	109,9	111,3	111,4	111,1	113,6	121,7	122,9	118,8	118,8	119,1
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	139,8	165,1	165,7	188,9	196,3	196,2	186,7	187,5	187,1	184,8
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	108,8	113,7	108,7	115,7	120,7	121,4	121,6	120,7	121,0	121,1
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γυναικείων ...	101,8	110,0	109,9	115,2	120,1	121,4	124,1	123,4	123,4	122,7

Wholesale price indices

Base year: 1995 = 100,0

2003							2004			Sectors and branches	Code
Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March		
— Of finished products											
132,5	131,9	132,1	131,9	132,4	132,9	133,1	134,1	134,8	135,8	Final demand: Overall index	1,2,3,4
177,5	164,3	159,7	155,8	156,6	158,9	163,0	172,1	180,9	179,7	Finished products of local primary production for home consumption	1
134,4	134,9	135,8	136,4	136,8	137,4	137,3	137,9	138,6	139,6	Finished products of local industrial production for home consumption	2
130,5	131,3	131,7	131,3	132,6	133,0	132,9	133,7	132,9	135,5	Exported products of local primary and industrial production	3
122,3	122,4	122,6	122,7	122,6	122,6	122,5	122,4	122,5	122,7	Finished products of foreign origin	4
142,0	140,1	140,0	139,8	140,3	141,2	141,9	144,0	146,1	146,7	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
133,1	132,1	132,2	132,1	132,4	132,8	133,1	134,3	135,5	135,9	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
— Of finished products of local primary production for home consumption											
177,5	164,3	159,7	155,8	156,6	158,9	163,0	172,1	180,9	179,7	Total sector	1
182,7	164,0	157,5	152,5	158,4	162,7	164,6	174,0	182,8	182,1	Agriculture products	01
160,3	174,5	178,6	179,9	151,0	142,8	160,8	171,8	182,7	178,1	Fishing products	05
142,5	142,5	142,5	143,0	143,0	143,0	143,4	143,4	145,0	145,0	Other products of mines and quarries	14
— Of finished products of local industrial production for home consumption											
134,4	134,9	135,8	136,4	136,8	137,4	137,3	137,9	138,6	139,6	Total sector	2
135,8	136,2	136,8	137,7	138,2	139,4	139,3	140,2	141,1	141,6	Manufacture of food and beverages	15
158,7	158,7	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	171,2	Production of tobacco products	16
129,9	129,9	129,9	130,7	130,7	130,8	130,9	131,0	131,1	131,2	Production of textiles	17
135,0	135,0	135,0	135,5	135,5	135,6	135,6	135,6	136,2	136,9	Manufacture of wearing apparel and furs	18
137,5	137,5	137,5	137,5	138,2	138,4	138,4	138,7	138,8	139,6	Manufacture of leather and leather articles	19
141,5	141,6	141,6	141,9	141,1	141,2	141,2	144,1	144,1	144,3	Manufacture of wood and wood products	20
141,4	141,4	141,4	142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	142,4	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
158,0	160,7	160,7	160,7	160,7	160,7	160,8	160,8	165,0	165,5	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
125,7	129,5	133,0	128,8	132,1	131,4	128,6	130,4	128,4	135,2	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
125,3	125,3	125,3	125,3	125,4	125,4	125,4	125,5	125,6	125,8	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
142,8	142,8	143,0	145,0	145,3	145,7	145,6	146,0	146,0	146,1	Manufacture of rubber and plastic products	25
145,8	146,3	146,7	146,4	146,8	147,0	147,1	147,6	148,2	148,6	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
120,7	121,0	121,2	123,4	123,7	123,7	124,0	124,1	126,1	127,1	Production of basic metals	27
135,0	135,1	135,1	134,5	134,5	134,7	134,8	134,8	135,9	136,2	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,5	120,6	120,6	120,7	120,7	120,8	120,8	120,3	120,5	120,8	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
165,9	165,9	165,9	173,8	173,7	178,6	185,3	185,3	194,4	203,2	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
110,6	110,1	110,1	110,1	108,0	108,0	108,0	108,0	108,1	108,1	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	134,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	127,5	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
162,5	162,5	162,5	162,5	161,2	161,2	161,2	161,7	161,7	161,7	Manufacture of other transport equipment	35
129,1	129,1	129,1	129,2	128,3	128,3	128,4	128,6	128,7	128,8	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
117,3	117,3	117,3	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	120,2	Electricity and gas supply	40
130,3	129,1	129,1	131,6	131,6	131,6	133,2	134,5	136,2	136,2	Collection, purification and distribution of water	41
— Of exported products of local primary and industrial production											
130,5	131,3	131,7	131,3	132,6	133,0	132,9	133,7	132,9	135,5	Total sector	3
143,3	138,2	134,8	135,9	134,8	135,9	139,4	141,0	141,1	150,6	Agriculture products	01
84,5	84,5	85,1	83,6	83,6	83,7	83,1	85,2	83,7	84,3	Fishing products	05
137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	137,7	Mining of iron ores	13
144,8	141,3	141,8	141,6	141,5	141,1	140,0	139,9	141,7	142,1	Other products of mines and quarries	14
119,6	121,8	122,3	126,0	129,8	131,3	131,2	132,3	130,2	130,6	Manufacture of food and beverages	15
184,1	185,3	189,7	188,8	186,9	186,4	183,7	182,0	181,1	182,5	Production of tobacco products	16
121,3	121,4	121,0	121,6	121,6	122,5	123,2	123,5	123,7	123,8	Production of textiles	17
122,7	124,3	124,5	124,5	127,1	126,8	127,2	127,4	127,3	127,0	Manufacture of wearing apparel and furs	18

Έτος βάσεως: 1995 = 100,0

Κωδικός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means							2003		
		1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May
19	Βιομηχανία δέρματος – δερματίνων ειδών ...	110,4	123,7	129,9	143,5	152,2	158,0	162,0	162,3	162,3	162,3
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	110,1	120,1	123,7	127,2	130,7	135,5	135,8	135,6	135,6	135,6
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	112,6	116,9	102,7	134,0	137,9	138,3	132,4	133,1	133,1	133,1
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	117,0	117,0	143,8	146,2	176,6	191,2	196,7	196,7	196,7	196,7
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,5	96,2	122,0	222,5	191,8	186,5	190,8	213,2	175,8	166,8
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	114,6	111,5	112,4	124,8	128,0	126,9	126,4	126,3	126,7	126,5
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	103,1	111,1	107,7	114,9	117,4	117,1	116,2	116,8	115,6	115,7
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μημεταλλικά ορυκτά	115,9	127,7	131,0	147,8	152,5	150,8	144,4	146,1	146,8	142,2
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	110,9	117,7	116,0	136,3	138,9	134,9	129,7	130,1	129,9	129,7
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	108,9	114,9	115,4	120,3	125,1	125,6	113,9	113,3	113,3	112,9
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	99,3	109,8	108,8	112,6	117,9	119,9	116,2	115,5	115,5	115,5
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	113,4	107,9	95,8	105,9	110,4	110,2	108,4	108,6	108,1	108,1
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών					111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	98,7	106,1	105,8	112,5	117,3	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	103,4	108,4	108,4	111,2	114,8	115,6	116,6	115,6	115,6	115,6

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα	105,0	110,7	111,3	118,5	120,7	121,2	122,5	122,7	122,4	122,3
01	Προϊόντα γεωργίας	129,4	142,3	140,2	146,3	167,3	172,5	185,5	171,8	192,5	193,2
05	Προϊόντα αλιείας	119,1	136,0	138,1	154,6	161,4	165,5	171,4	176,6	166,7	170,4
15	Βιομηχανία τροφίμων και ποτών	100,9	108,1	107,8	111,6	115,3	117,4	118,1	117,7	117,6	117,9
16	Παραγωγή προϊόντων καπνού	104,8	119,9	119,8	125,0	135,4	147,4	153,1	149,1	149,1	149,1
17	Παραγωγή κλωστοϋφαντουργικών υλών ...	108,4	116,6	119,3	126,4	129,0	130,7	129,2	129,4	129,3	128,5
18	Κατασκευή ειδών ενδύσεως – γουναρικών ..	130,1	139,0	142,2	146,4	148,4	149,3	150,8	150,3	150,3	150,2
19	Βιομηχανία δέρματος – δερματίνων ειδών ..	111,2	120,3	123,6	132,1	136,8	139,3	138,8	139,0	138,7	139,0
20	Βιομηχανία ξύλου και προϊόντων από ξύλο ..	103,6	117,2	124,2	126,0	129,9	129,9	130,3	129,9	129,9	129,9
21	Κατασκευή χαρτοπολτού, χάρτου και προϊόντων από χαρτί	83,5	99,7	96,5	105,4	115,4	113,1	110,2	111,4	110,1	110,0
22	Εκδόσεις, εκτυπώσεις και αναπαραγωγή προεγγεγραμμένων μέσων	113,1	119,2	118,3	127,0	118,4	122,5	126,5	125,8	125,8	125,8
23	Παραγωγή οπτάνθρακα, προϊόντων διυλίσεως πετρελαίου και πυρηνικών καυσίμων	124,8	107,5	126,1	221,4	193,0	170,3	188,2	221,0	180,8	176,5
24	Παραγωγή χημικών ουσιών, προϊόντων και συνθετικών ινών	106,5	105,0	101,9	105,0	102,3	101,0	104,3	104,3	104,0	103,9
25	Κατασκευή προϊόντων από ελαστικό (καουτσούκ) και πλαστικές ύλες	112,2	116,7	115,5	122,8	113,9	113,8	113,5	113,1	113,1	112,7
26	Κατασκευή άλλων προϊόντων από μημεταλλικά ορυκτά	112,6	115,4	115,0	122,5	130,6	131,6	132,2	132,8	132,9	132,9
27	Παραγωγή βασικών μετάλλων	98,6	101,8	97,8	106,0	115,5	118,7	119,2	119,9	119,8	119,8
28	Κατασκευή μεταλλικών προϊόντων με εξαίρεση τα μηχανήματα και τα είδη εξοπλισμού	110,1	118,8	118,2	125,3	132,1	133,7	134,5	134,3	134,6	134,5
29	Κατασκευή μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ.	105,1	111,4	113,9	119,8	120,1	120,6	120,9	121,1	120,8	120,6
30	Κατασκευή μηχανών γραφείου και ηλεκτρονικών υπολογιστών	102,3	110,2	112,5	113,7	115,0	115,9	114,3	114,9	114,2	114,6
31	Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ.	105,1	110,5	111,7	117,0	117,9	115,4	112,5	112,9	112,6	112,4
32	Κατασκευή εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης και επικοινωνιών	92,5	98,5	95,7	97,4	102,5	102,3	101,5	102,1	102,0	101,2
33	Κατασκευή ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας και οπτικών οργάνων, κατασκευή ρολογιών κάθε είδους	92,2	98,4	99,3	106,5	111,2	109,9	109,4	109,7	109,9	109,1
34	Κατασκευή αυτοκίνητων οχημάτων, ρημιουλκούμενων και ημιρημιουλκούμενων οχημάτων	101,5	106,6	105,8	110,8	118,9	119,3	121,2	121,4	121,4	121,1
35	Κατασκευή λοιπού εξοπλισμού μεταφορών	108,4	111,9	118,8	135,0	139,5	139,9	140,2	139,3	139,4	140,6
36	Κατασκευή επίπλων, λοιπές βιομηχανίες μ.α.κ.	114,0	120,3	123,4	125,6	123,4	125,3	125,2	124,8	124,8	124,9

Σημείωση: Από το τεύχος Σεπτεμβρίου 2002 δημοσιεύεται ο νέος – αναθεωρημένος – Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1995 = 100,0. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών στο επίπεδο προϊόντος, κλάδου και τομέα, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες πώλησης των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς τελικής ζήτησης. Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη πρόκειται να περιληφθούν στο υπό σύνταξη νέο μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1995 = 100,0».

Wholesale price indices (continued)

Base year: 1995 = 100,0

2003							2004			Sectors and branches	Code
Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March		
162,3	162,3	162,3	162,3	162,5	162,5	162,5	162,5	162,5	163,8	Manufacture of leather and leather articles	19
136,0	136,0	136,0	136,0	136,0	136,0	136,0	135,7	135,7	135,7	Manufacture of wood and wood products	20
133,1	133,1	133,1	132,4	131,7	131,0	130,3	130,3	125,7	125,7	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	196,7	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
178,5	190,2	199,6	181,2	186,6	184,9	176,7	181,1	175,3	190,3	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
126,4	126,5	126,6	126,6	126,4	126,5	126,3	127,5	127,4	128,6	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
115,7	116,1	116,4	116,3	116,2	115,9	116,0	116,1	116,0	116,0	Manufacture of rubber and plastic products	25
144,5	144,8	145,0	144,4	141,1	143,7	139,8	138,4	139,5	141,1	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
129,4	129,3	129,4	129,7	129,7	129,5	129,7	129,9	130,2	130,6	Production of basic metals	27
112,9	113,1	113,2	113,1	112,8	112,9	112,7	112,6	112,6	112,9	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
115,5	115,5	115,5	115,5	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	115,6	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
108,1	108,1	108,4	108,4	108,4	108,7	108,7	108,7	108,7	108,8	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	111,2	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	119,4	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,4	117,3	117,4	117,4	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36
— Of finished products of foreign origin											
122,3	122,4	122,6	122,7	122,6	122,6	122,5	122,4	122,5	122,7	Total sector	4
194,1	193,5	190,6	189,0	184,4	182,1	183,6	183,6	183,8	186,2	Agriculture products	01
173,0	173,0	189,4	174,3	173,6	163,2	163,4	161,9	175,3	172,7	Fishing products	05
118,0	118,0	118,0	118,3	118,2	118,5	118,4	118,4	118,6	119,0	Manufacture of food and beverages	15
149,1	149,1	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	158,6	Production of tobacco products	16
128,5	128,7	129,0	128,9	129,8	129,9	129,2	128,8	128,9	129,8	Production of textiles	17
150,2	151,6	151,6	151,6	151,6	151,6	151,2	151,3	151,4	151,5	Manufacture of wearing apparel and furs	18
137,9	137,9	138,7	138,7	138,7	138,0	138,0	137,8	137,8	137,8	Manufacture of leather and leather articles	19
129,9	129,9	129,9	129,9	129,9	132,5	132,5	132,5	132,5	132,5	Manufacture of wood and wood products	20
109,7	111,2	111,2	110,2	108,9	108,8	108,0	108,0	106,6	106,2	Manufacture of paper-pulp, paper and paper products	21
125,8	126,4	127,1	127,1	127,5	127,5	127,5	127,0	128,8	129,2	Printing, publishing and reproduction of recorded media	22
178,2	179,0	182,2	179,9	185,8	186,5	182,9	184,4	180,4	186,4	Production of coke, petroleum products and nuclear fuels	23
104,1	104,4	104,5	104,4	104,2	104,2	104,2	104,1	104,1	104,2	Production of chemicals, chemical products and synthetic fibres	24
112,9	112,9	113,1	114,4	114,4	115,1	114,9	114,6	115,0	115,0	Manufacture of rubber and plastic products	25
132,5	132,2	132,2	132,2	132,0	132,0	131,4	131,2	131,3	131,3	Manufacture of other non-metallic mineral products	26
119,2	119,2	119,5	118,8	118,8	118,8	118,6	118,0	119,0	120,0	Production of basic metals	27
134,5	134,5	134,6	134,6	134,7	135,1	134,4	134,4	134,5	134,9	Manufacture of metal products except machinery and equipment	28
120,5	120,6	120,7	121,2	121,3	121,1	121,0	120,0	120,0	119,8	Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	29
114,6	114,6	113,5	113,5	113,5	114,2	114,2	112,9	113,1	112,6	Manufacture of office, accounting and computing machinery	30
112,4	112,4	112,2	112,2	112,2	112,2	112,0	112,4	112,6	112,9	Manufacture of electrical machinery and apparatus n.e.c.	31
101,1	101,4	101,8	101,7	101,2	101,2	100,7	100,0	100,0	100,0	Manufacture of radio, television and communication equipment	32
108,9	109,0	109,5	109,4	109,2	109,1	109,0	109,5	109,3	109,6	Manufacture of medical, precision and optical instruments and clocks	33
121,1	121,1	121,2	121,2	121,3	121,3	121,3	122,0	122,2	122,3	Manufacture of motor vehicles and trailers	34
140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,6	140,2	Manufacture of other transport equipment	35
125,1	125,1	125,3	125,7	125,6	125,6	125,7	125,6	125,6	125,6	Manufacture of furniture and other manufacturing n.e.c.	36

Note: The new – revised – Wholesale Price Index (base year 1995 = 100,0) appears in the September 2002 issue onwards.

The weighting coefficients of the indices by product, branch and sector, were calculated by using the sales value of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the new methodological issue «Revised Wholesale Price Indices, base year 1995 = 100,0».

79. Δείκτες τιμών εκροών στη γεωργία – κτηνοτροφία (χωρίς επιδοτήσεις)
 Producer price indices (excluding subsidies)

Ετος βάσεως: 2000=100,0

Base year: 2000=100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις % Weights	2001	2002	2003	Groups
Γενικός δείκτης εκροών	100.000	106,1	113,6	123,0	Output general index
Φυτική παραγωγή	70.704	105,4	117,0	130,5	Vegetable production
1. Δημητριακά και ρύζι	7.440	107,0	106,0	107,3	1. Cereals
- Σπόροι δημητριακών	443	102,4	105,7	116,6	- Seeds
2. Βιομηχανικά φυτά	10.761	88,5	104,9	119,0	2. Industrial crops
- Ζαχαρότευτλα	1.596	94,2	76,3	84,1	- Sugar beet
3. Κτηνοτροφικά φυτά	3.900	101,8	112,6	136,8	3. Forage plants
4. Λαχανικά και κηπευτικά	15.830	104,7	116,9	129,9	4. Vegetables and horticultural products
- Φρέσκα λαχανικά	14.456	104,7	117,0	129,3	- Fresh vegetables
- Σπέρια	524	100,2	104,3	132,6	- Pulses
- Άνθη	840	108,0	123,1	138,6	- Flowers
5. Πατάτες	2.814	121,7	119,1	136,2	5. Potatoes
- Σπόροι πατάτας	177	108,9	115,7	120,1	- Seeds
6. Φρούτα	19.365	115,0	131,6	152,4	6. Fruits
- Φρέσκα φρούτα	9.448	123,2	146,6	183,8	- Fresh fruits
- Εσπεριδοειδή	5.951	118,6	135,2	139,7	- Citrus fruits
- Ξηροί καρποί	2.988	104,1	117,5	121,8	- Nuts and dried fruits
- Σταφύλια - σταφίδες - μούστος	4.308	107,7	132,2	121,6	- Dessert grapes - raisins - must
Σταφίδες	735	92,7	85,3	86,6	Raisins
- Ελιές βρώσιμες	2.561	106,1	112,3	113,8	- Table olives
7. Κρασί	490	107,0	110,9	115,8	7. Wine
8. Ελαιόλαδο	9.460	100,3	116,2	121,7	8. Olive oil
9. Λοιπά φρυτικά προϊόντα	24	100,7	100,4	101,3	9. Other crop products
Ζωική παραγωγή	29.296	107,7	105,4	106,7	Animal production
1. Κρέατα (ζων βάρος)	15.288	110,8	103,8	105,1	1. Animals
- Βοοειδή	3.035	101,4	100,1	101,7	- Cattle
- Προβατοειδή	4.365	107,5	103,4	108,6	- Sheep
- Αίγες	2.682	109,3	105,3	109,1	- Goats
- Χοιρινά	3.144	124,4	105,6	99,3	- Pigs
- Πουλερικά	1.681	111,6	103,9	104,3	- Poultry
- Κουνέλια	381	118,9	112,3	115,7	- Rabbits
2. Ζωικά προϊόντα	14.008	104,4	107,1	108,4	2. Animal products
- Γάλα	11.334	103,8	105,8	106,7	- Milk
- Αυγά	1.495	99,4	102,7	105,4	- Eggs
- Λοιπά πρωτογενή ζωικά προϊόντα	1.179	116,5	124,8	129,3	- Other animal products

Σημείωση: Οι ομάδες των εκροών αναφέρονται στη νέα ομαδοποίηση των δεικτών από τα κράτη μέλη της Eurostat, σύμφωνα με την αναθεώρηση 2000=100,0.
 Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών «Φρούτα - Λαχανικά και Κηπευτικά - Κρέατα», έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ των υπόλοιπων ομάδων προϊόντων, με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισής των προϊόντων των ομάδων των εκροών.
 Ανακοινώνονται, επίσης, οι δείκτες των ομάδων χωριστά για λόγους αναδρομικής σύγκρισης.

Note: The output group indices concern the new classification of the indices in Eurostat's publications, according to 2000=100,0 revision.

The monthly indices of the outputs in the groups of products «Fruits-Vegetables and Horticultural products - Meat», have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (due to the common methodology of the member states of Eurostat), while, the indices of the rest of groups of products, have been calculated using the annual weights of the products.
 The individual group indices also appear for comparison reasons.

80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις)
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies)

Ετος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Ετος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Λάχανο Cabbage	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes
1999	94,5	96,3	95,2	101,1	98,7	96,5	93,5	101,8	94,3
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	109,7	112,6	106,3	102,9	107,4	99,1	105,0	121,7	103,8
2002	103,3	108,5	100,4	104,9	115,5	101,8	175,5	119,1	114,1
2003	104,7	108,1	104,6	107,6	109,8	132,6	131,8	136,2	117,5
2003: I	103,1	109,5	100,9	104,7	110,6	—	111,8	111,7	124,1
II	103,1	109,5	100,9	104,7	110,5	—	167,0	125,3	145,7
III	103,1	109,5	100,9	104,7	110,5	—	245,0	124,0	167,2
IV	103,1	109,5	100,9	104,7	110,5	—	288,5	129,6	207,0
V	103,1	109,5	100,9	104,7	110,6	—	—	154,8	201,9
VI	103,1	109,5	100,9	104,7	—	—	—	140,8	140,0
VII	102,4	106,2	101,0	104,7	—	—	—	133,3	98,1
VIII	103,0	104,4	101,0	104,7	—	—	—	143,3	85,2
IX	104,6	106,5	103,7	103,4	—	124,9	—	137,5	86,1
X	106,3	110,3	105,3	107,1	110,7	127,5	86,8	140,6	91,2
XI	106,1	110,4	105,6	108,3	110,7	127,5	89,3	143,7	98,4
XII	106,1	110,8	110,9	111,8	110,7	128,3	79,8	145,5	112,9
2004: I	106,1	110,8	110,9	111,8	110,0	—	91,3	152,0	131,0
II	106,1	110,8	110,9	111,8	111,4	—	104,0	155,4	133,9
III	106,1	110,8	110,9	111,8	112,7	—	91,3	160,0	129,2

80. Δείκτες τιμών εκροών μερικών προϊόντων (χωρίς επιδοτήσεις) (συνέχεια)
 Producer price indices of selected agricultural products (excluding subsidies) (continued)

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Ροδάκινα Peaches	Καρπού- ζια Water- melons	Πεπόνια Melons	Σταφύλια επιτραπέ- ζια Table grapes	Πορτοκά- λια Oranges	Λεμόνια Lemons	Σταφίδα κορινθια- κή Currants	Σταφίδα σουλτανί- να "Sultanas" raisins	Αμύγδαλα Almonds	Γλεύκος (μούστος) Must	Ελαιόλαδο Olive oil	Βαμβάκι Cotton
1999	101,3	91,6	88,3	113,6	101,1	95,6	97,3	99,5	92,2	96,1	105,7	92,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	117,6	123,2	109,2	124,9	123,7	96,4	92,9	92,2	103,3	99,1	100,3	93,9
2002	153,4	104,2	98,9	190,1	139,4	128,3	90,1	76,0	115,8	102,0	116,3	95,2
2003	255,7	158,4	133,3	147,6	142,3	129,8	78,5	102,7	125,4	113,1	121,7	114,1
2003: I	—	—	—	—	104,5	91,2	—	—	—	—	106,5	105,8
II	—	—	—	—	109,8	95,4	—	—	—	—	106,5	105,8
III	—	—	—	—	151,4	102,2	—	—	—	—	106,5	105,8
IV	—	—	—	—	170,8	100,8	—	—	—	—	108,7	105,8
V	—	—	274,3	—	150,7	104,8	—	—	—	—	110,6	—
VI	294,0	265,7	148,7	—	116,1	119,3	—	—	—	—	111,6	—
VII	278,5	102,5	97,0	205,6	—	165,5	—	—	—	—	115,0	—
VIII	209,3	103,3	88,4	134,6	—	194,0	—	—	121,5	—	122,4	—
IX	228,9	120,4	94,7	129,5	—	199,1	78,5	102,7	126,7	110,6	132,4	117,0
X	—	—	118,0	161,8	—	171,1	78,5	102,7	125,0	115,7	131,8	122,9
XI	—	—	—	158,0	158,0	131,5	78,5	102,7	125,6	—	137,5	126,5
XII	—	—	—	—	148,4	113,0	78,5	102,7	128,1	—	138,1	122,9
2004: I	—	—	—	—	141,8	106,1	—	—	—	—	132,8	122,9
II	—	—	—	—	157,4	118,4	—	—	—	—	133,0	122,9
III	—	—	—	—	199,1	150,2	—	—	—	—	134,4	122,9

(συνέχεια του πίνακα 80— table 80 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Γάλα πρόβειο Sheep milk	Γάλα αίγας Goat milk	Γάλα αγελαδι- νό Cow milk	Αυγά Eggs	Κρέας μοσχα- ρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας κατσίκι- σιο Goats	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερι- κών Poultry meat	Κρέας χουνε- λιών Rabbits	Δέρματα μοσχα- ρίσια, ακατέρ- γαστα Calf skins, un- dressed	Δέρματα αρνίσια, ακατέρ- γαστα Lamb skins, undressed	Δέρματα κατσικί- σια ακατέρ- γαστα Goat skins, undressed
1999	94,1	95,5	95,1	98,3	97,7	92,3	91,4	86,2	97,8	96,2	89,9	91,5	97,6
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	103,2	105,8	103,2	99,4	101,8	107,1	110,0	124,4	111,6	118,9	123,7	141,9	125,6
2002	105,7	105,3	106,4	102,7	100,9	101,8	104,2	105,6	103,9	112,3	129,7	155,9	126,8
2003	106,8	105,2	107,6	105,4	103,0	106,5	107,9	99,3	104,4	115,7	140,8	154,2	130,6
2003: I	107,0	109,1	106,2	104,7	103,5	106,6	106,3	102,2	99,9	112,4	141,4	163,1	133,3
II	107,7	107,9	107,2	106,5	104,3	104,8	105,2	103,5	99,8	113,8	141,6	161,2	133,9
III	107,5	104,2	106,9	105,5	105,1	103,3	101,6	101,9	100,9	113,9	145,3	159,3	130,2
IV	107,1	104,2	107,8	104,9	103,8	108,6	108,5	98,4	101,3	113,0	146,8	160,8	132,4
V	105,0	102,8	107,9	103,6	102,0	111,1	104,8	96,9	99,5	115,7	145,4	159,5	131,2
VI	106,8	103,0	107,6	105,1	101,3	109,5	103,9	95,7	99,5	116,6	145,1	159,0	131,0
VII	—	—	107,8	104,3	102,7	114,4	106,0	97,6	101,2	116,4	144,1	157,0	129,6
VIII	—	—	108,1	103,6	101,1	114,1	106,2	98,1	100,7	115,9	136,1	148,3	134,1
IX	—	—	107,9	105,3	101,7	116,5	108,6	97,9	105,1	116,0	135,3	147,1	126,8
X	—	—	108,2	107,0	103,7	118,3	111,4	100,0	108,8	117,2	134,2	146,2	126,3
XI	—	—	107,9	107,6	103,5	118,3	111,2	99,8	111,2	118,3	137,5	144,6	129,4
XII	—	—	107,8	106,3	103,3	105,0	112,4	101,6	111,1	116,3	137,2	143,8	128,8
2004: I	107,7	107,4	108,0	106,9	104,9	106,2	109,9	98,1	109,9	117,1	136,5	146,2	127,6
II	109,1	106,9	108,4	108,0	104,9	106,4	109,6	96,8	109,9	116,8	135,7	143,8	127,2
III	108,9	107,1	109,8	106,9	103,0	106,0	109,5	96,6	108,6	115,6	132,7	143,3	125,8

Σημείωση: Οι δείκτες τιμών Νοεμβρίου και Δεκεμβρίου 2003 έχουν υπολογιστεί βάσει του 80% των πηγών τιμοληψίας, λόγω της απεργίας του προσωπικού της Γ.Γ.ΕΣΥΕ.

Note: Due to the strike of the NSSG's personnel, the monthly indices for November and December 2003 have been calculated with 80% of the prices collection.

81. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία – κτηνοτροφία
Input price indices in agriculture – livestock

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Ομάδες	Σταθμίσεις ‰ Weights	2001	2002	2003	Groups
Ενιαίος γενικός δείκτης εισροών	100.000	102,1	105,0	109,1	Aggregated input general index
Αναλώσιμα μέσα	74.854	101,4	103,7	108,1	Intermediate consumption
1. Σπόροι	6.236	103,8	108,2	112,8	1. Seeds
2. Ενέργεια και λιπαντικά	18.213	98,1	97,6	103,2	2. Energy and lubricants
3. Λιπάσματα	2.068	111,4	116,4	118,9	3. Fertilizers
4. Γεωργικά φάρμακα	5.485	101,7	103,4	106,1	4. Agricultural medical preparations
5. Κτηνιατρικά φάρμακα	1.844	101,9	105,0	110,0	5. Veterinary services
6. Ζωοτροφές	33.716	102,0	104,1	108,3	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	1.499	103,2	107,3	111,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανολογικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	1.743	102,9	105,7	106,6	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	1.562	103,8	107,7	110,3	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	2.488	100,7	115,5	122,2	10. Other expenses
Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου	25.146	104,0	108,6	112,0	Capital formation
<i>I. Γεωργικά μηχανήματα</i>	<i>20.183</i>	<i>104,2</i>	<i>109,2</i>	<i>112,8</i>	<i>I. Agricultural machinery</i>
1. Περιστεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	1.097	102,8	105,2	109,1	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	818	103,1	106,4	109,2	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	1.980	101,7	103,2	106,3	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις	6.477	104,3	108,1	112,4	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	4.172	103,4	106,1	109,0	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	2.305	106,0	111,8	118,6	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	1.860	102,2	105,3	109,8	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	7.951	105,5	113,3	116,3	6. Other vehicles
<i>II. Γεωργικά κτίρια</i>	<i>4.963</i>	<i>103,1</i>	<i>106,0</i>	<i>108,9</i>	<i>II. Agricultural buildings</i>
1. Λοιπά έργα Μηχανικού – Εγγειοβελτιωτικά	688	104,7	108,3	113,4	1. Engineering and soil improvement operations
2. Αγροτικά κτίρια	4.275	102,8	105,7	108,2	2. Farm buildings

Σημείωση: Οι Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών Εκροών υπολογίζονται χωρίς να περιληφθούν στις τιμές των προϊόντων οι επιδοτήσεις (από το 1995 και μετά), σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της ΕΕ (Eurostat).

Οι συντελεστές στάθμισης των εκροών έχουν υπολογισθεί με βάση τη μέση αξία παραγωγής των γεωργικών προϊόντων των ετών 1999 και 2000, ενώ των εισροών σύμφωνα με τις δαπάνες του έτους 2000.

Οι μηνιαίοι δείκτες των προϊόντων των ομάδων των εκροών έχουν υπολογισθεί με τη χρήση των μηνιαίων συντελεστών στάθμισής τους (σύμφωνα με την κοινή μεθοδολογία των κρατών μελών της Eurostat), ενώ οι ετήσιοι δείκτες με τη χρήση των ετήσιων συντελεστών στάθμισης των προϊόντων των ομάδων των εκροών.

Περισσότερες πληροφορίες για τους νέους Αναθεωρημένους Δείκτες στο υπό έκδοση μεθοδολογικό τεύχος «Αναθεωρημένοι Γεωργικοί Δείκτες Τιμών με βάση το έτος 2000 = 100,0».

Note: The Revised Output Agricultural Price Indices are calculated excluding from product prices the subsidies (since 1995 and onwards), according to the European Union Common Methodology (Eurostat).

The Output weighting coefficients have been calculated on the basis of the average production value of products produced for the years 1999 and 2000, while inputs on the total expenditure payment of 2000.

The monthly indices of the products in outputs have been calculated using the monthly weighting coefficients of the products (according to the common methodology of the member states of Eurostat), while the annual indices have been calculated using the annual weights of the products.

Further information on the new Revised Indices are published in the new methodological issue (under compilation) titled «Revised Agricultural Price Indices with base year 2000 = 100,0».

82. Δείκτες αμοιβών συντελεστών γεωργικής παραγωγής
Price indices of the factors of agricultural production

Έτος βάσεως: 2000=100,0

Base year: 2000=100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	Σταθμίσεις ‰ Weights	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	10.000	102,1	102,1	102,6	99,5	100,0	99,4	105,0	General index
1. Εργασία (ημερομίσθια)	2.917	86,7	91,1	92,2	93,8	100,0	104,4	113,7	1. Labour (wages)
2. Γη (ενοίκια αγροκτημάτων)	2.190	87,2	91,0	92,5	93,3	100,0	103,2	108,3	2. Land (land rents)
3. Κεφάλαιο (αμοιβή κεφαλαίου)	4.893	116,8	112,7	112,5	105,2	100,0	94,8	98,3	3. Capital (capital remuneration)

83. Δείκτες τιμών κατηγοριών έργων για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωματουργικά Earthworks	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις – επενδύσεις Covering – coating
1996	85,1	79,2	92,2	87,3	86,2	82,0	91,0	86,4	94,8
1997	89,5	85,2	94,2	90,2	89,8	87,0	93,6	90,2	96,0
1998	94,7	90,5	96,8	93,4	94,7	92,0	96,4	93,4	97,8
1999	98,1	95,4	98,7	96,9	98,2	96,4	98,2	96,7	98,8
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,2	103,5	101,8	102,8	101,8	102,7	101,4	103,3	101,3
2002	103,8	106,1	103,5	105,6	103,4	104,8	102,3	106,9	102,1
2003	106,2	110,1	106,4	108,6	106,1	106,5	103,3	110,5	103,6
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	103,2	104,6	102,6	104,6	102,5	104,2	102,1	106,1	101,8
2002: Β' » — 2nd » ...	103,6	105,2	103,3	105,2	103,0	104,7	102,2	106,1	101,9
2002: Γ' » — 3rd » ...	104,1	107,3	103,7	106,1	104,1	105,0	102,3	107,7	102,2
2002: Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	104,4	107,3	104,2	106,6	104,1	105,2	102,4	107,7	102,3
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,5	108,9	105,5	107,9	105,2	106,1	103,1	109,5	103,2
2003: Β' » — 2nd » ...	106,1	110,2	106,1	108,8	106,3	106,5	103,4	110,2	103,7
2003: Γ' » — 3rd » ...	106,4	110,2	106,7	108,8	106,3	106,6	103,4	111,2	103,7
2003: Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	106,6	111,1	107,1	108,9	106,7	106,8	103,4	111,2	103,8
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,3	111,8	107,6	109,7	107,3	107,5	103,7	112,6	104,8

(συνέχεια του πίνακα 83 — table 83 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανεγκυστήρες Elevators	Γύψινες κατασκευές Plaster constructions	Ειδικές εγκαταστάσεις χωρίς συσκευές και εξαρτήματα Special installations
1996	75,2	70,8	75,7	83,8	91,8	73,3	91,9	.	.
1997	83,2	80,5	84,3	88,3	94,0	80,2	94,0	.	.
1998	93,0	92,6	93,7	94,6	96,0	87,6	96,2	.	.
1999	98,5	99,1	98,7	97,9	98,0	94,0	98,8	.	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.	.
2001	102,7	102,3	102,1	102,8	101,7	104,7	100,8	.	.
2002	104,7	105,3	103,7	103,9	103,2	108,2	101,2	103,0	104,5
2003	106,3	107,6	105,3	106,9	105,2	110,2	102,3	103,4	107,4
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	104,5	105,2	103,6	103,1	102,6	107,6	101,0	102,5	104,2
2002: Β' » — 2nd » ...	104,6	105,3	103,7	103,4	103,1	108,1	101,2	102,8	104,4
2002: Γ' » — 3rd » ...	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,5	101,3	103,4	104,6
2002: Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	104,8	105,4	103,9	104,6	103,6	108,6	101,3	103,4	104,6
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	105,8	107,3	105,0	106,2	104,7	109,6	101,7	103,4	106,9
2003: Β' » — 2nd » ...	106,4	107,7	105,3	107,0	105,3	110,4	101,9	103,4	106,9
2003: Γ' » — 3rd » ...	106,4	107,7	105,5	107,0	105,3	110,4	102,8	103,4	107,8
2003: Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter	106,4	107,7	105,5	107,3	105,5	110,4	102,8	103,5	108,0
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter	107,6	108,9	105,9	108,0	105,9	111,2	103,9	103,5	109,2

Σημείωση: Οι πίνακες 83, 84 και 85 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 2000 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επιμέρους δείκτες:

- Δείκτη τιμών κατηγοριών έργων (παραγωγού) που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
- Δείκτη συνολικού κόστους που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη τιμών υλικών και στους τριμηνιαίους δείκτες τιμών αμοιβής εργασίας και λοιπών εξόδων.

Note: The new series of price indices of new building dwellings with 2000 = 100,0 as the base year (tables 83, 84 and 85) comprises the following individual price indices:

- Work categories price index (output prices), quarterly.
- Total construction cost index (input prices), quarterly, disaggregated to the material price or cost index (monthly), the labour remuneration or cost index (quarterly) and the other expenditures index (quarterly).

84. Δείκτες τιμών ⁽¹⁾ των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices ⁽¹⁾ of materials of new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης Overall index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσιικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Υλικά υδρέυσης – θερμάνσεως Plumbing – heating materials
1999	97,8	97,8	99,6	97,1	96,2	98,8	99,3	97,2
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	102,4	103,6	100,4	101,8	103,0	102,4	102,0	102,0
2002	104,7	105,4	103,5	102,3	115,1	103,4	103,1	104,0
2003	107,6	107,6	112,6	105,1	124,1	104,6	106,3	105,6
2002: XII	105,5	106,0	109,3	102,6	119,3	103,8	103,4	104,6
2003: I	105,8	106,0	109,4	102,6	120,5	103,9	104,2	104,7
II	106,4	106,0	109,4	102,6	120,7	104,0	105,8	104,8
III	107,1	106,6	111,0	104,6	123,9	104,2	106,0	105,2
IV	107,5	107,4	112,1	105,4	124,5	104,6	106,3	105,5
V	107,6	107,6	112,1	105,4	124,7	104,6	106,1	105,5
VI	107,7	108,0	112,7	105,4	124,9	104,7	105,7	105,5
VII	107,6	107,6	112,8	105,4	124,9	104,7	105,8	105,4
VIII	107,8	108,0	113,4	105,4	124,9	104,7	105,7	105,7
IX	108,4	108,3	114,4	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
X	108,5	108,4	114,7	106,0	125,0	104,8	107,4	106,0
XI	108,6	108,4	114,7	106,0	125,0	104,9	107,5	106,3
XII	108,8	108,7	114,8	106,0	125,1	105,0	107,8	106,3
2004: I	108,8	108,7	115,2	106,0	125,1	105,0	108,0	106,4
II	109,3	109,0	116,4	106,2	125,3	105,1	108,7	106,9
III	110,3	109,3	118,2	106,6	125,5	106,2	110,6	108,9

(συνέχεια του πίνακα 84 — table 84 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα λειτουργίας και στερεώσεως θυρών και παραθύρων Door and window function and fastening fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Πλακάκια – είδη υγιεινής Tiles – sanitary fixtures	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανεγκυστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα ζωοματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1999	96,0	96,4	92,0	97,6	97,0	97,2	98,8	75,7
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0
2001	103,4	103,2	106,0	104,2	102,4	101,8	100,8	96,3
2002	105,7	108,9	111,2	105,1	104,0	103,1	101,2	95,6
2003	107,4	117,4	113,8	107,5	107,6	105,6	102,4	101,1
2002: XII	106,2	112,3	112,0	105,4	104,6	103,2	101,4	99,6
2003: I	106,2	112,4	112,7	105,8	105,0	103,5	101,4	102,0
II	106,5	114,6	112,7	105,8	106,3	104,1	101,4	105,6
III	106,9	115,0	112,7	106,8	106,8	104,4	102,2	109,2
IV	107,5	115,9	113,3	107,5	107,4	105,0	102,3	100,4
V	107,5	116,8	114,0	107,6	107,4	105,4	102,3	96,1
VI	107,5	117,7	114,1	107,6	107,4	105,4	102,3	97,0
VII	107,5	117,7	114,2	107,9	107,6	105,4	102,3	98,1
VIII	107,6	118,2	114,2	108,1	108,3	105,4	102,3	100,2
IX	107,8	117,6	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	99,1
X	107,8	120,7	114,2	108,1	108,7	107,1	103,0	101,1
XI	107,8	120,8	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	102,6
XII	108,0	121,1	114,7	108,1	108,7	107,1	103,0	101,5
2004: I	108,0	121,2	114,7	108,1	108,7	107,3	103,0	101,7
II	108,0	123,8	115,1	108,4	108,8	107,5	103,1	101,3
III	108,9	124,9	115,1	108,7	109,9	107,5	103,2	103,3

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See note, table 83 (page 81).

85. Δείκτες τιμών ⁽¹⁾ αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices ⁽¹⁾ of labour remuneration in new dwellings construction

Έτος βάσεως: 2000 = 100,0

Base year: 2000 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης Overall index	Χωμα- τουργικά Earth- works	Οπλι- σμένα και μη σκυρο- δέματα Concrete reinforced or not	Τοιχο- δομές Wall construc- tions	Επιχρί- σματα Plastering	Ηλεκτρι- κές εγκατα- στάσεις Electrical installa- tions	Υδραυλι- κές εγκατα- στάσεις Hydraulic installa- tions	Εγκατα- στάσεις κεντρικής θερμάν- σεως Central heating installa- tions	Επιστρώ- σεις - επενδυ- σεις Covering - coating	Χρωμα- τισμοί Painting	Μονώ- σεις Insulating works	Γύψινες κατα- σκευές Plaster construc- tions
1996	83,9	80,8	84,2	79,2	86,8	76,4	89,6	76,2	88,7	84,3	84,7	.
1997	87,9	86,1	88,2	83,7	89,9	83,1	92,8	82,6	91,0	88,8	88,5	.
1998	93,0	91,2	93,6	89,2	94,4	89,1	95,6	88,4	94,8	94,6	92,5	.
1999	96,8	95,9	97,3	94,7	97,9	94,5	98,1	94,2	97,2	97,7	96,3	.
2000	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	.
2001	103,3	103,2	103,3	104,7	101,9	104,4	101,6	105,8	102,9	103,2	103,4	.
2002	106,1	106,1	106,4	109,6	104,1	107,7	102,8	111,8	104,7	105,0	106,6	103,5
2003	108,9	110,1	109,2	113,4	107,3	110,0	104,1	117,9	106,7	107,8	108,7	104,1
2002: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter .	104,9	104,6	104,8	108,0	102,8	106,9	102,5	110,5	104,2	103,9	105,9	102,8
Β' » — 2nd »	105,7	105,2	106,0	109,0	103,6	107,6	102,7	110,5	104,5	104,5	106,4	103,3
Γ' » — 3rd »	106,8	107,3	107,3	110,2	105,0	108,1	102,9	113,2	105,1	105,7	107,0	104,0
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter .	107,0	107,3	107,5	111,0	105,0	108,4	103,0	113,2	105,2	105,8	107,1	104,0
2003: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter .	108,3	108,9	108,7	112,6	106,4	109,5	103,8	116,1	106,2	107,2	108,1	104,0
Β' » — 2nd »	109,0	110,2	109,3	113,5	107,4	110,0	104,1	117,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Γ' » — 3rd »	109,1	110,2	109,3	113,5	107,4	110,2	104,1	119,1	106,7	107,9	108,7	104,0
Δ' Τρίμηνο — 4th Quarter .	109,4	111,1	109,6	113,8	107,7	110,4	104,2	119,1	107,1	108,2	109,0	104,3
2004: Α' Τρίμηνο — 1st Quarter .	109,9	111,8	109,9	114,3	108,2	111,0	104,6	121,7	107,5	108,6	109,3	104,3

(1) Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 83 (σελίδα 81).

(1) See note, table 83 (page 81).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ – ΠΙΣΤΗ – ΤΡΑΠΕΖΕΣ – ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΑΗΡΩΜΩΝ – MONEY AND BANKING – BALANCE OF PAYMENTS

86. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών⁽¹⁾
Share price indices on the Athens Stock Exchange⁽¹⁾

Βάση δείκτη όλων των μετοχών	: 04-01-1988 = 100,0	All share index base	: 04-01-1988 = 100,0
Βάση δείκτη παράλληλης αγοράς	: 31-12-1994 = 100,0	Parallel market index base	: 31-12-1994 = 100,0
Βάση δείκτη Leasing	: 31-12-1987 = 100,0	Leasing index base	: 31-12-1987 = 100,0
Βάση δείκτη Διυλιστηρίων	: 01-03-2001 = 1000,0	Oil refineries index base	: 01-03-2001 = 1000,0
Βάση δείκτη Διαχείρισης ακίνητης περιουσίας	: 01-03-2001 = 1000,0	Real estate index base	: 01-03-2001 = 1000,0
Βάση άλλων δεικτών	: 31-12-1980 = 100,0	Other indices base	: 31-12-1980 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Τραπεζών Banks	Ασφαλειών Insurance companies	Εταιριών επενδύσεων Investment companies	Βασικών μετάλλων Basic metals	Εκδόσεων και εκτυπώσεων Publishing and printing	Κλωστοϋφαντουργίας Textile industries	Μη μεταλλορυχτών και τσιμεντών Non metallic minerals and cement	Τροφίμων Food	Ειδών και λύσεων πληροφορικής I.T. Equipment and solutions	Λιανικού εμπορίου Retail	Χονδρικού εμπορίου Wholesale
2001	4.788,1	1.809,3	762,5	811,4	423,5	802,5	1.059,9	812,5	532,4	877,9	624,8
2002	2.688,2	517,7	543,1	426,0	234,0	394,8	789,2	437,9	192,8	535,2	380,5
2003: I	2.510,8	422,4	506,1	378,9	229,1	349,1	757,5	371,5	183,0	558,2	336,0
II	2.353,1	400,4	480,6	379,9	219,7	296,9	741,7	366,9	171,6	563,8	324,5
III	2.053,4	390,7	451,5	361,5	201,6	229,8	644,0	337,2	151,3	570,8	288,9
IV	2.626,2	479,9	507,6	396,5	245,4	318,2	730,9	393,5	191,6	653,2	346,5
V	2.736,5	497,0	571,5	388,8	239,0	384,4	728,1	405,1	208,8	712,9	364,8
VI	3.180,4	641,0	651,8	435,4	422,4	396,1	724,7	438,5	257,5	781,3	421,0
VII	3.731,2	783,0	712,4	485,3	539,3	489,2	784,0	515,2	320,6	870,2	508,0
VIII	3.920,4	850,2	746,2	482,3	563,9	483,6	814,3	530,9	320,0	1.050,2	522,5
IX	3.531,3	641,4	689,1	403,7	432,8	355,8	697,8	453,2	247,4	978,4	451,8
X	3.760,0	748,9	739,1	419,6	501,7	368,9	768,1	472,0	278,0	1.003,9	509,4
XI	3.859,5	718,4	778,3	432,0	466,6	335,6	739,8	482,7	268,7	1.027,3	509,7
XII	4.246,9	712,0	837,3	434,3	436,6	336,4	768,7	471,6	263,8	1.089,5	515,2
2004: I	4.515,8	726,4	868,4	493,8	465,9	356,2	826,4	504,8	274,8	1.184,5	593,8
II	4.484,0	693,9	873,8	446,8	451,2	335,5	817,1	477,1	272,3	1.137,3	556,6
III	4.421,7	636,1	852,0	389,5	396,2	281,3	813,9	457,1	252,1	1.115,1	536,0

(συνέχεια του πίνακα 86— Table 86 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Συμμετοχών Holding	Πληροφορικής Information technology	Κατασκευών Construction	Τηλεπικοινωνιών Telecommunications	Βιομηχανιών Industrial	Διαχείριση ακίνητης περιουσίας Real estate	Διυλιστηρίων Oil refineries	Παράλληλης αγοράς Parallel market	Γενικός δείκτης ΧΑΑ ASE Composite Index		
									Κλεισίμο Last	Κατώτερος έτους Year low	Ανώτερος έτους Year high
2001	2.488,9	789,6	1.146,0	1.158,4	1.535,8	.	.	242,3	2.591,5	1.997,8	3.456,0
2002	1.054,6	472,1	947,0	816,8	1.014,7	819,5	917,7	149,3	1.748,4	1.704,7	2.655,1
2003: I	943,7	425,6	904,2	835,3	951,8	790,5	859,4	137,0	1.683,6	1.646,8	1.787,2
II	911,8	384,7	819,8	777,7	936,8	774,2	816,8	126,3	1.614,1	1.594,5	1.787,2
III	840,0	329,0	723,6	710,5	860,3	796,5	806,6	112,3	1.467,3	1.462,2	1.787,2
IV	1.040,4	383,2	873,4	788,1	977,5	815,0	886,2	128,9	1.691,5	1.462,2	1.787,2
V	1.041,0	393,5	838,5	752,9	994,7	814,6	999,0	132,0	1.707,5	1.462,2	1.800,9
VI	1.106,1	419,1	818,3	817,3	1.075,4	850,6	932,6	140,5	1.892,0	1.462,2	1.965,2
VII	1.310,1	497,8	975,9	877,1	1.207,5	898,8	1.024,6	165,7	2.158,6	1.462,2	2.165,3
VIII	1.339,5	502,3	976,0	858,4	1.256,0	905,7	1.048,7	170,2	2.210,6	1.462,2	2.326,6
IX	1.130,8	426,0	843,9	813,9	1.139,4	840,4	1.052,0	146,9	2.019,7	1.462,2	2.326,6
X	1.238,6	460,7	867,3	816,2	1.184,9	879,9	1.077,9	155,7	2.121,0	1.462,2	2.326,6
XI	1.298,7	434,1	870,6	846,9	1.200,4	868,3	1.060,7	154,2	2.170,0	1.462,2	2.326,6
XII	1.398,0	428,8	897,0	874,5	1.171,5	851,6	1.073,1	156,3	2.263,6	1.462,2	2.326,6
2004: I	1.490,8	477,5	887,9	955,7	1.269,8	844,0	1.186,6	162,5	2.432,6	2.259,3	2.522,8
II	1.374,4	429,7	823,6	999,7	1.258,5	808,6	1.181,3	154,7	2.451,5	2.259,3	2.522,9
III	1.286,5	376,9	747,4	943,1	1.245,5	791,8	1.137,1	147,0	2.370,7	2.259,3	2.551,5

Πηγή: Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών.
(1) Νέοι δείκτες τιμών μετοχών (βασίζονται στην τρέχουσα χρηματιστηριακή αξία).

Source: Monthly Statistical Bulletin of the Athens Stock Exchange.
(1) New share price indices (based on current market capitalization).

87. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων—Average (fixing) rates of foreign exchange

Σε ευρώ

In euro

Έτος και μήνας Year and month	Δολάριο ΗΠΑ US Dollar	Γιεν Ιαπωνίας Japanese Yen	Κορώνα Δανίας Danish Krone	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Κορώνα Σουηδίας Swedish Krona	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Κορώνα Νορβηγίας Norwegian Krone	Λίρα Κύπρου Cyprus Pound	Δολάριο Αυστραλίας Australian Dollar	Δολάριο Καναδά Canadian Dollar
2003: XII	0,81396	0,00755	0,13437	1,42458	0,11083	0,64332	0,12132	1,71059	0,60145	0,61992
2004: I	0,79282	0,00746	0,13426	1,44478	0,10945	0,63871	0,11638	1,70512	0,61071	0,61176
II	0,79074	0,00742	0,13421	1,47733	0,10898	0,63555	0,11396	1,70645	0,61502	0,59463
III	0,81555	0,00751	0,13424	1,48978	0,10829	0,63814	0,11709	1,70653	0,61089	0,61297
IV	0,83435	0,00775	0,13434	1,50302	0,10911	0,64321	0,12052	1,70562	0,61952	0,62235

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Κορώνα Ισλανδίας Icelandic Krona	Λεβ Βουλγαρίας Bulgarian Lev	Κορώνα Τσεχίας Czech Koruna	Κορώνα Εσθονίας Estonian Kroon	Φιορίνι Ουγγαρίας Hungarian Forint	Λίτα Λιθουανίας Lithuanian Litas	Λατ Λετονίας Latvian Lats	Λίρα Μάλτας Maltese Pound	Ζλότυ Πολωνίας Polish Zloty	Λέι Ρουμανίας Romanian Leu
2003: XII	0,01115	0,51194	0,03093	0,06391	0,00377	0,28964	1,50810	2,32365	0,21461	0,00002
2004: I	0,01140	0,51132	0,03056	0,06391	0,00378	0,28959	1,49091	2,32499	0,21219	0,00002
II	0,01153	0,51191	0,03043	0,06391	0,00380	0,28959	1,49292	2,33419	0,20589	0,00002
III	0,01146	0,51374	0,03032	0,06391	0,00395	0,28962	1,51616	2,34404	0,20990	0,00002
IV	0,01142	0,51375	0,03075	0,06391	0,00399	0,28962	1,53792	2,35255	0,21010	0,00002

(συνέχεια του πίνακα 87—table 87 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Τόλαρ Σλοβενίας Slovenian Tolar	Κορώνα Σλοβακίας Slovakian Koruna	Λίρα Τουρκίας Turkish Lira	Δολάριο Χονγκ Κονγκ Hong Kong Dollar	Δολάριο Ν. Ζηλαν- δίας N. Zealand Dollar	Δολάριο Σιγκαπού- ρης Singapore Dollar	Γουόν Ν. Κορέας S. Korean Won	Ραντ Ν. Αφρικής S. African Rand
2003: XII	0,00422	0,02431	0,000001	0,10483	0,52681	0,47583	0,00068	0,12510
2004: I	0,00421	0,02455	0,000001	0,10209	0,53332	0,46696	0,00067	0,11391
II	0,00421	0,02466	0,000001	0,10171	0,54759	0,46897	0,00068	0,11688
III	0,00420	0,02475	0,000001	0,10466	0,53862	0,47989	0,00070	0,12296
IV	0,00419	0,02491	0,000001	0,10701	0,53399	0,49522	0,00072	0,12676

Πηγή: Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bank of Greece.

88. Νομισματικά μεγέθη της ζώνης του Ευρώ⁽¹⁾ — Monetary aggregates of the Euro area⁽¹⁾

Υπόλοιπα σε δισεκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

Outstanding balances in billion euro, not seasonally adjusted

Τέλος περιόδου End of period	Νόμισμα σε κυκλοφορία Currency in circulation	Καταθέσεις μιας ημέρας Overnight deposits	M1	Καταθέσεις προθεσμίας έως 2 έτη Deposits with agreed maturity up to 2 years	Καταθέσεις υπό προσημο- ποίηση έως 3 μήνες Deposits redeemable at notice up to 3 months	M2	Συμφωνίες επαναγοράς Repurchase agreements	Μερίδια αμοι- βαίων κεφα- λαίων της αγοράς χρη- ματός Money market fund shares/units	Τίτλοι αγοράς χρημάτων και χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη Money market paper and debt securities up to 2 years	M3 ⁽²⁾
	[1]	[2]	[3] = [1]+[2]	[4]	[5]	[6] = [3]+[4]+[5]	[7]	[8]	[9]	[10] = [6]+[7]+[8]+[9]
2001	239,7	2.040,6	2.280,3	1.088,8	1.316,3	4.685,4	218,5	398,0	145,9	5.447,8
2002	341,2	2.158,3	2.499,4	1.075,7	1.405,9	4.981,0	226,9	470,5	127,7	5.806,1
2003	398,1	2.334,1	2.732,3	1.041,1	1.519,8	5.293,1	208,7	581,6	89,9	6.173,4
2003: V	343,8	2.219,0	2.562,8	1.097,4	1.448,0	5.108,2	231,4	571,1	105,0	6.015,7
VI	351,0	2.255,7	2.606,8	1.060,6	1.461,3	5.128,7	214,9	571,0	97,6	6.012,2
VII	361,5	2.224,8	2.586,3	1.064,1	1.472,5	5.122,9	220,1	585,5	91,2	6.019,7
VIII	362,7	2.212,0	2.574,7	1.070,1	1.479,8	5.124,6	217,1	587,7	88,9	6.018,3
IX	364,8	2.252,3	2.617,1	1.038,6	1.479,9	5.135,6	211,5	576,8	91,7	6.015,7
X	371,3	2.250,7	2.622,0	1.049,6	1.484,9	5.156,5	224,7	582,3	101,6	6.065,1
XI	379,2	2.292,2	2.671,3	1.043,5	1.491,9	5.206,7	224,7	584,7	101,1	6.117,2
XII	398,1	2.334,1	2.732,3	1.041,1	1.519,8	5.293,1	208,7	581,6	89,9	6.173,4
2004: I*	389,3	2.311,4	2.700,7	1.027,6	1.537,4	5.265,7	214,6	589,3	91,2	6.160,7

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Σημείωση: Τα στοιχεία για τη ζώνη του ευρώ μέχρι το τέλος του 2000 αφορούν στη ζώνη του ευρώ των 11. Από την 1/1/2001 αφορούν στη ζώνη του ευρώ των 12.

(1) Τα νομισματικά μεγέθη αποτελούνται από τις νομισματικές υποχρεώσεις των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων (NXI) και της κεντρικής κυβέρνησης (Ταχυδρομικό Ταμειτήριο, Υπουργείο Οικονομικών) έναντι κατοίκων της ζώνης του ευρώ, που δεν είναι NXI, ούτε υπάγονται στην κεντρική κυβέρνηση.

(2) Το M3 και οι συνιστώσες του δεν περιλαμβάνουν τη διακράτηση μεριδίων αμοιβαίων κεφαλαίων της αγοράς χρημάτων, τίτλων της αγοράς χρημάτων και χρεογράφων διάρκειας έως 2 έτη από μη κατοίκους της ζώνης του ευρώ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

Note: Up to the end of 2000, euro area data cover the Euro 11. Since the beginning of 2001 they cover the Euro 12.

(1) Monetary aggregates comprise monetary liabilities of Monetary Financial Institutions (MFIs) and central government (Post Office, Treasury) vis-a-vis non MFI euro area residents excluding central government.

(2) M3 and its components exclude holdings by non-residents of the euro area of money market fund shares, money market paper and debt securities up to 2 years.

89. Ανάλυση καταθέσεων εγχώριων επιχειρήσεων και νοικοκυριών κατά νόμισμα και κατηγορία
Deposits of domestic enterprises and households by currency and type

Υπόλοιπα σε εκατομμύρια ευρώ

Outstanding balances in million euro

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο καταθέσεων Total deposits	Ανάλυση κατά νόμισμα By currency		Ανάλυση κατά κατηγορία By type		
		Σε ευρώ (1) In euro	Σε λοιπά νομίσματα In other currencies	Όψεως Sight	Ταμειυτηρίου Savings	Προθεσμίας (2) Time
2001	101.809,5	79.566,0	22.243,5	13.385,2	58.323,1	30.101,1
2002	104.761,1	87.732,3	17.028,8	13.367,3	60.406,1	30.987,7
2003	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2002 : V	97.779,9	79.934,6	17.845,3	10.795,2	59.174,0	27.810,7
VI	98.751,5	81.549,4	17.202,1	11.758,3	59.654,1	27.339,2
VII	99.132,9	81.816,4	17.316,4	11.888,0	59.768,1	27.476,8
VIII	99.924,1	82.255,7	17.668,4	11.656,2	60.475,4	27.792,5
IX	101.076,4	84.497,2	16.579,2	12.328,6	61.820,2	26.927,6
X	100.492,7	83.175,9	17.316,8	11.399,8	60.572,9	28.519,9
XI	100.771,6	83.612,4	17.159,2	11.686,3	59.933,8	29.151,4
XII	104.761,1	87.732,3	17.028,8	13.367,3	60.406,1	30.987,7
2003 : I	102.687,7	85.423,3	17.264,4	11.703,0	59.707,7	31.277,0
II	102.455,9	85.527,5	16.928,4	12.419,8	60.981,4	29.054,7
III	103.684,4	86.637,5	17.046,9	12.996,7	61.203,6	29.484,0
IV	105.407,4	87.642,8	17.764,6	12.664,5	61.690,6	31.052,5
V	104.593,8	86.997,3	17.596,5	12.586,4	60.809,6	31.197,8
VI	108.637,5	90.199,0	18.438,5	14.702,7	61.700,5	32.234,3
VII	108.694,9	89.934,1	18.760,8	13.670,6	60.471,2	34.553,1
VIII	110.793,2	91.498,3	19.294,9	14.035,9	61.242,3	35.515,0
IX	111.384,5	92.881,7	18.502,8	14.958,4	61.151,5	35.274,5
X	111.068,9	92.207,8	18.861,1	14.024,4	61.020,5	36.024,0
XI	110.668,9	92.383,7	18.285,2	13.157,4	61.846,9	35.664,6
XII	115.750,1	98.119,3	17.630,8	15.395,8	65.141,1	35.213,2
2004 : I	114.995,0	96.977,6	18.018,4	14.874,7	64.645,4	35.476,0

Πηγή : Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Μέχρι την 31/12/2001 περιλαμβάνονται οι καταθέσεις σε δραχμές και στα λοιπά εθνικά νομίσματα, τα οποία αποτελούν εθνικές υποδιαίρεσεις του ευρώ.

(2) Περιλαμβάνονται και οι δεσμευμένες καταθέσεις.

Source : Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Up to the end of 2001 deposits in drachmae and in other national denominations of the euro are included.

(2) Including blocked deposits.



90. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των Νομισματικών Χρηματοπιστωτικών Ιδρυμάτων ⁽¹⁾
Consolidated balance sheet of the Monetary Financial Institutions ⁽¹⁾

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outsanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ, μη εποχικώς διορθωμένα

In million euro, not seasonally adjusted

	2002	2003	2003				2004	
			Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ								ASSETS
Δάνεια προς κατοίκους ζώνης ευρώ	100.514,4	115.024,8	110.655,7	111.201,1	112.933,7	115.024,8	116.522,4	Loans to euro area residents
Γενική κυβέρνηση	13.803,2	13.703,3	12.540,8	12.651,8	12.960,8	13.703,3	13.631,4	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	86.711,2	101.321,5	98.114,9	98.549,3	99.972,9	101.321,5	102.891,0	Other euro area residents
Τίτλοι (πλην μετοχών) εκδοθέντες από κατοίκους ζώνης ευρώ	54.849,1	50.939,1	50.020,6	50.874,3	52.257,4	50.939,1	50.791,9	Securities (other than shares) issued by euro area residents
Γενική κυβέρνηση	51.458,5	45.896,4	46.520,2	46.542,7	47.650,0	45.896,4	45.509,9	General government
Λοιποί κάτοικοι ζώνης ευρώ	3.390,6	5.042,7	3.500,4	4.331,6	4.607,4	5.042,7	5.282,0	Other euro area residents
Μετοχές εκδοθείσες από κατοίκους ζώνης ευρώ	7.385,1	6.890,0	6.936,0	7.202,1	6.893,7	6.890,0	7.071,8	Shares issued by euro area residents
Απαιτήσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	29.778,7	30.743,0	30.441,8	33.039,9	32.510,1	30.743,0	33.075,8	Claims on non-euro area residents
Πάγια στοιχεία	3.784,4	3.105,9	3.078,3	3.063,5	3.098,5	3.105,9	3.815,4	Fixed assets
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	4.707,7	3.635,1	4.059,2	3.676,3	3.617,9	3.635,1	3.163,8	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι δανείων	659,8	600,1	567,6	627,7	741,4	598,8	583,5	Accruals on loans
Λοιπά στοιχεία ενεργητικού .	11.501,9	11.547,0	13.277,4	10.353,9	10.069,5	11.548,3	10.746,2	Remaining assets
Σύνολο Ενεργητικού – Παθητικού	213.181,1	222.485,0	219.036,6	220.038,8	222.122,2	222.485,0	225.770,8	Total Assets – Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟ								LIABILITIES
Καταθέσεις κεντρικής κυβέρνησης ζώνης ευρώ	2.396,3	2.545,3	5.288,3	4.691,2	5.918,1	2.545,3	3.025,7	Deposits of euro area central government ⁽¹⁾
Καταθέσεις και repos κατοίκων ζώνης ευρώ (πλην κεντρικής κυβέρνησης)	127.499,1	129.103,0	125.955,0	125.544,7	125.000,8	129.103,0	128.421,5	Deposits and repos of euro area residents (other than central government)
Μερίδια αμοιβαίων κεφαλαίων διαθεσίμων ⁽²⁾	10.709,2	15.688,3	15.642,6	15.629,8	15.500,7	15.688,3	15.179,8	Money market fund units ⁽²⁾
Εκδοθέντα χρεόγραφα διάρκειας έως 2 έτη	153,6	472,0	434,7	473,9	486,2	472,0	491,4	Debt securities issued up to 2 years
Υποχρεώσεις έναντι μη κατοίκων ζώνης ευρώ	18.506,6	22.682,2	20.335,1	20.640,2	22.388,4	22.682,2	24.085,2	Liabilities to non-euro area residents
Κεφάλαιο και αποθεματικά . .	20.748,7	17.987,1	17.764,9	17.835,2	17.897,5	17.987,1	20.031,4	Capital and reserves
Χρηματοοικονομικά παράγωγα	3.741,6	3.495,3	3.899,4	3.508,5	3.452,6	3.495,3	3.034,4	Financial derivatives
Δεδουλευμένοι τόκοι καταθέσεων	402,6	293,2	209,7	265,0	321,1	291,2	264,6	Accruals on deposits
Λοιπά στοιχεία παθητικού . .	29.023,4	30.218,6	29.506,9	31.449,7	31.156,8	30.220,6	31.236,8	Remaining liabilities
Νόμισμα σε κυκλοφορία ⁽³⁾	7.400,6	8.790,9	7.976,2	8.215,0	8.383,7	8.790,9	9.308,5	Currency in circulation ⁽³⁾

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα (ΝΧΙ) περιλαμβάνουν την Τράπεζα της Ελλάδος, τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα και τα Αμοιβαία Κεφάλαια Διαθεσίμων (ΑΚΔ).

(2) Τα εν λόγω ποσά κατέχουν κάτοικοι της ζώνης του ευρώ.

(3) Το νομισματικό μέγεθος Μ3 της Ελλάδος, αλλά και κάθε χώρας της ζώνης του ευρώ, δεν μπορεί πλέον να υπολογισθεί με ακρίβεια, καθώς η ποσότητα τραπεζογραμματίων και κερμάτων ευρώ, που έχει τεθεί σε κυκλοφορία σε κάθε χώρα, διακρατείται και από κατοίκους άλλων χωρών της ζώνης του ευρώ (όπως και από κατοίκους τρίτων χωρών). Εξαιτίας αυτών των τεχνικών προβλημάτων, η κατάρτιση των μεγεθών «νόμισμα σε κυκλοφορία» και Μ1, Μ2 και Μ3 διακόπηκε τον Ιανουάριο 2003.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Monetary Financial Institutions (MFIs) comprise the Bank of Greece, other credit institutions and Money Market Funds (MMFs).

(2) Amounts held by euro area residents.

(3) The monetary aggregate M3 in Greece and in every other euro area country cannot be measured with accuracy, since euro banknotes and coins in circulation in one euro area country, may be held by residents of other euro area countries (and residents of third countries). Due to these technical problems the compilation of «currency in circulation», M1, M2 and M3 was discontinued in January 2003.

91. Χρηματοδότηση του εγχώριου ιδιωτικού τομέα κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας, από τα εγχώρια Νομισματικά Χρηματοπιστωτικά Ιδρύματα
Monetary Financial Institutions credit to the domestic private sector, by branch of economic activity

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Κλάδοι της οικονομίας	2002	2003	2003				2004	Branches of economy
			Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος Δεκέμβριος	Ιανουάριος January	
Γεωργία	3.224,7	3.082,7	3.103,0	3.117,3	3.093,6	3.082,7	3.055,4	Agriculture
Βιομηχανία ⁽¹⁾	14.364,0	15.865,1	15.544,4	15.481,2	15.780,9	15.865,1	16.005,1	Industry ⁽¹⁾
Εμπόριο	15.670,3	16.514,4	16.612,9	16.393,0	16.633,3	16.514,4	16.822,7	Trade
Οικισμός	21.224,7	26.534,2	25.043,9	25.559,5	25.808,6	26.534,2	26.902,8	Housing
Εμπορικές τράπεζες	17.486,9	22.002,5	20.738,9	21.192,9	21.384,8	22.002,5	22.317,3	Commercial banks
Ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί ⁽²⁾	3.737,8	4.531,7	4.305,0	4.366,6	4.423,8	4.531,7	4.585,5	Specialised credit institutions ⁽²⁾
Καταναλωτική πίστη	9.755,4	12.409,6	11.301,1	11.670,4	12.063,2	12.409,6	12.690,8	Consumer credit
Μέσω πιστωτικών καρτών	4.957,2	6.222,4	5.868,4	5.973,4	6.101,2	6.222,4	6.308,6	Credit cards
Με δικαιολογητικά	1.768,4	2.089,7	1.886,5	1.968,8	2.037,4	2.089,7	2.146,1	Against documents
Προσωπικά δάνεια	3.029,8	4.097,5	3.546,2	3.728,3	3.924,6	4.097,5	4.236,1	Personal loans
Τουρισμός	2.903,2	3.488,2	3.278,1	3.321,0	3.392,4	3.488,2	3.536,8	Tourism
Ναυτιλία	4.147,0	4.316,7	4.277,0	4.370,7	4.376,7	4.316,7	4.457,2	Shipping
Λοιπά	15.220,7	18.967,2	18.586,8	18.490,3	18.780,6	18.967,2	19.278,1	Other

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνονται τα μεταλλεία και η βιοτεχνία.
(2) Περιλαμβάνονται: ΕΤΒΑ, ΕΤΕΒΑ, Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο, Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων και η Τράπεζα της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) Including mining and small-scale industry.
(2) Including HIBB, NIBID, Postal Savings Bank, Deposits and Loans Fund and Bank of Greece.

92. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία ταμιευτηρίου (1) Number of Offices	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
1999	846	4.500.000	2.760.527	911.039	3.660.905	1.067.824	2.622.508
2000	839	4.556.304	2.694.600	952.339	3.294.000	930.623	2.812.717
2001	829	4.500.000	2.590.337	1.324.220	4.008.937	1.174.644	3.045.839
2001 : I	835	4.575.688	348.726	392.225	337.685	351.420	2.853.522
II	835	4.588.319	225.077	331.836	337.685	331.590	2.853.767
III	835	4.600.941	249.995	302.829	376.152	309.136	2.847.460
IV	839	4.611.095	249.540	344.942	348.101	344.702	2.847.699
V	836	4.621.772	230.027	406.438	390.581	421.915	2.832.222
VI	835	4.631.470	216.268	319.293	372.235	331.047	2.820.468
VII	835	4.642.062	230.957	332.349	371.846	347.014	2.805.803
VIII	839	4.652.382	212.857	300.432	361.896	310.177	2.796.058
IX	835	4.661.889	189.648	288.043	352.237	303.851	2.780.250
X	835	4.672.889	213.392	393.107	353.237	413.962	2.759.395
XI	835	4.683.894	199.726	390.087	369.115	409.371	2.740.110
XII	829	4.500.000	298.287	610.228	331.397	359.682	3.045.839
2002 ⁽²⁾ : I	827	4.517.819	336.150	1.195.818	372.163	1.215.067	8.919.383
II	826	4.532.083	245.665	934.993	338.092	989.095	8.865.281
III	826	4.540.251	169.302	792.396	336.318	887.816	8.769.861
IV	826	4.548.745	195.917	1.023.763	369.419	1.152.042	8.641.582

Πηγή: Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
(1) Στο τέλος της περιόδου.
(2) Από το 2002 σε χιλιάδες ευρώ.

Source: Postal Savings Bank.
(1) At the end of period.
(2) Since 2002 in thousand euro.

93. Συνοπτικό ισοζύγιο πληρωμών (καθαρή κίνηση) ⁽¹⁾—Summary balance of payments (net flows) ⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες συναλλαγές (A) Current transactions (A)					Μεταβιβάσεις κεφαλαίου (B) (2) Capital transfers (B)	Σύνολο (A)+(B) (3) Total (A)+(B)
	Σύνολο Total	Αγαθά Goods	Υπηρεσίες Services	Εισοδήματα Income	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers		
2001	- 10.585,5	- 21.610,9	9.150,0	- 1.981,3	3.856,7	2.416,2	- 8.169,3
2002	- 10.221,1	- 22.708,7	⁽⁴⁾ 10.755,3	- 2.073,4	3.805,7	1.649,7	- 8.571,4
2003	- 9.886,4	- 22.643,5	11.498,3	- 2.597,4	3.855,7	1.239,4	- 8.647,5
2003: I	- 1.314,8	- 2.078,9	361,1	- 190,9	593,9	30,8	- 1.284,0
II	- 1.176,6	- 1.767,3	286,0	- 280,6	585,3	181,8	- 994,8
III	- 1.030,0	- 1.853,3	376,7	- 235,9	682,5	40,0	- 990,0
IV	- 1.176,5	- 1.844,0	574,3	- 125,6	218,8	114,9	- 1.061,6
V	- 746,7	- 1.877,2	1.018,6	- 208,6	320,5	8,6	- 738,1
VI	- 802,8	- 1.885,9	1.353,5	- 440,9	170,5	79,2	- 723,6
VII	- 115,3	- 1.961,2	1.951,5	- 320,2	214,6	130,8	15,5
VIII	850,2	- 1.416,2	2.155,4	- 143,4	254,4	196,2	1.046,4
IX	- 303,9	- 2.008,9	1.553,0	- 159,4	311,4	14,7	- 289,2
X	- 793,0	- 1.902,3	1.107,2	- 200,8	202,9	7,0	- 786,0
XI	- 1.513,0	- 1.787,8	354,3	- 69,7	- 9,8	261,2	- 1.251,8
XII	- 1.764,6	- 2.260,7	406,7	- 221,5	310,9	174,1	- 1.590,5
2004: I	- 1.375,4	- 1.906,0	524,1	- 187,9	194,4	77,0	- 1.298,4

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Εισροές (+), Εκροές(-).

(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, μεταβιβάσεις κεφαλαίου από την ΕΕ.

(3) Αντιστοιχεί στα μέχρι τώρα δημοσιευόμενα στοιχεία του ισοζυγίου τρεχουσών συναλλαγών.

(4) Αναθεωρημένα οριστικά στοιχεία.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Inflows(+), outflows(-).

(2) It primarily includes capital transfers from the EU.

(3) It corresponds to figures on the current account balance being published up to now.

(4) Revised final data.

93α. Συνοπτικό ισοζύγιο υπηρεσιών—Summary services balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Ταξιδιωτικό ⁽¹⁾ Travel			Μεταφορές Transportation			Λοιπές υπηρεσίες Other services		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001	9.150,0	22.075,9	12.925,9	5.929,1	10.579,9	4.650,8	3.762,3	9.113,3	5.351,0	- 541,4	2.382,7	2.924,1
2002	10.755,3	21.131,4	10.376,1	7.736,0	10.284,7	2.548,7	3.493,7	8.523,4	5.029,7	- 474,4	2.323,3	2.797,7
2003	11.498,3	21.395,2	9.896,9	7.351,1	9.460,1	2.109,0	4.646,2	9.569,8	4.923,6	- 499,0	2.365,3	2.864,3
2003: I	361,1	1.051,2	690,1	54,7	142,7	88,0	310,2	715,5	405,3	- 3,8	193,0	196,8
II	286,0	1.008,6	722,6	23,6	109,0	85,4	341,3	711,6	370,3	- 78,9	188,0	266,9
III	376,7	1.135,7	759,0	32,9	168,3	135,4	387,8	791,8	404,0	- 44,0	175,6	219,6
IV	574,3	1.336,8	762,5	174,8	322,8	148,0	432,7	829,0	396,3	- 33,2	185,0	218,2
V	1.018,6	1.774,2	755,6	664,1	832,2	168,1	400,8	772,4	371,6	- 46,3	169,6	215,9
VI	1.353,5	2.215,3	861,8	1.025,7	1.250,2	224,5	380,7	786,3	405,6	- 52,9	178,8	231,7
VII	1.951,5	2.828,3	876,8	1.623,1	1.780,0	156,9	427,9	838,0	410,1	- 99,5	210,3	309,8
VIII	2.155,4	2.929,5	774,1	1.775,1	2.070,4	295,3	348,4	677,5	329,1	31,9	181,6	149,7
IX	1.553,0	2.378,9	825,9	1.215,0	1.385,0	170,0	398,7	810,7	412,0	- 60,7	183,2	243,9
X	1.107,2	2.025,4	918,2	701,0	928,0	227,0	387,2	834,1	446,9	19,0	263,3	244,3
XI	354,3	1.274,2	919,9	30,0	250,0	220,0	387,3	832,8	445,5	- 63,0	191,4	254,4
XII	406,7	1.437,2	1.030,5	31,1	221,5	190,4	443,2	970,2	527,0	- 67,6	245,5	313,1
2004: I	524,1	1.325,2	801,1	48,2	185,5	137,3	490,0	928,3	438,3	- 14,1	211,4	225,5

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

(1) Τα στατιστικά στοιχεία για το ταξιδιωτικό συνάλλαγμα (εισπράξεις και πληρωμές) από το Μάιο 2002 βασίζονται σε νέα μεθοδολογία, η οποία στηρίζεται σε δειγματοληπτική έρευνα ("έρευνα συνόρων") και όχι στα στοιχεία που ανακοινώνουν οι τράπεζες. Επομένως, τα νέα στοιχεία δεν είναι πλέον απολύτως συγκρίσιμα με αυτά προηγούμενων περιόδων.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

(1) Since May 2002 the compilation of statistical data on travel receipts and payments are based on a sample survey ("frontier survey") and not on data reported by banks. As a result, the new data are no longer fully comparable with those in previous periods.

93β. Συνοπτικό ισοζύγιο εισοδημάτων—Summary income balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Σύνολο Total			Αμοιβές, μισθοί Compensation of employees			Τόκοι Interest			Μερίσματα, κέρδη και λοιπά εισοδήματα Dividends, profits and other income		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπρά- ξεις Receipts	Πληρω- μές Payments
2001	- 1.981,3	2.100,3	4.081,6	325,4	606,3	280,9	- 2.059,6	1.432,5	3.492,1	- 247,1	61,5	308,6
2002	- 2.073,4	1.626,5	3.699,9	269,2	509,6	240,4	- 2.032,5	1.017,2	3.049,7	- 310,0	99,7	409,7
2003	- 2.597,4	1.569,1	4.166,5	167,3	337,2	169,9	- 2.244,6	1.111,2	3.355,8	- 520,2	120,6	640,8
2003: I	- 190,9	171,6	362,5	15,8	27,9	12,1	- 201,9	138,2	340,1	- 4,7	5,5	10,2
II	- 280,6	113,9	394,5	12,7	23,7	11,0	- 259,8	85,3	345,1	- 33,5	4,9	38,4
III	- 235,9	168,7	404,6	13,2	29,7	16,5	- 243,9	134,4	378,3	- 5,3	4,6	9,9
IV	- 125,6	126,5	252,1	16,3	28,3	12,0	- 123,1	91,1	214,2	- 18,8	7,1	25,9
V	- 208,6	108,2	316,8	15,3	28,1	12,8	- 153,3	73,1	226,4	- 70,7	6,9	77,6
VI	- 440,9	143,3	584,2	18,5	29,1	10,6	- 346,8	98,8	445,6	- 112,5	15,4	127,9
VII	- 320,2	157,3	477,5	21,0	36,6	15,6	- 280,8	110,3	391,1	- 60,6	10,3	70,9
VIII	- 143,4	86,7	230,1	12,5	25,7	13,2	- 110,3	54,3	164,6	- 45,7	6,6	52,3
IX	- 159,4	115,5	274,9	13,1	28,9	15,8	- 119,9	77,2	197,1	- 52,6	9,5	62,1
X	- 200,8	101,7	302,5	12,2	27,7	15,5	- 191,1	66,1	257,2	- 21,9	7,9	29,8
XI	- 69,7	104,5	174,2	5,9	24,1	18,2	- 54,8	74,1	128,9	- 20,8	6,3	27,1
XII	- 221,5	171,2	392,7	10,6	27,3	16,7	- 159,0	108,3	267,3	- 73,0	36,5	108,6
2004: I	- 187,9	195,8	383,7	8,0	19,5	11,5	- 185,4	170,8	356,2	- 10,5	5,6	16,1

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.

93γ. Συνοπτικό ισοζύγιο μεταβιβάσεων—Summary transfers balance

Σε εκατομμύρια ευρώ

In million euro

Περίοδος Period	Τρέχουσες μεταβιβάσεις Current transfers			Μεταβιβάσεις κεφαλαίου Capital transfers			Μεταβιβάσεις γενικής κυβέρνησης General government transfers		
	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις Receipts	Πληρωμές Payments	Ισοζύγιο Balance	Εισπράξεις (1) Receipts	Πληρωμές (2) Payments
2001	3.856,7	6.342,3	2.485,6	2.416,2	2.603,6	187,4	4.055,0	5.921,7	1.866,7
2002	3.805,7	5.961,8	2.156,1	1.649,7	1.839,6	189,9	3.762,3	5.458,0	1.695,7
2003	3.855,7	6.424,9	2.569,2	1.239,4	1.392,5	153,1	3.205,7	5.375,0	2.169,3
2003: I	593,9	824,6	230,7	30,8	43,3	12,5	471,6	669,0	197,4
II	585,3	738,1	152,8	181,8	192,4	10,6	614,3	743,9	129,6
III	682,5	823,8	141,3	40,0	50,9	10,9	575,2	676,2	101,0
IV	218,8	440,5	221,7	114,9	129,1	14,2	182,3	380,1	197,8
V	320,5	501,7	181,2	8,6	20,6	12,0	184,9	335,5	150,6
VI	170,5	357,9	187,4	79,2	92,1	12,9	94,3	249,1	154,8
VII	214,6	438,6	224,0	130,8	144,1	13,3	146,3	333,6	187,3
VIII	254,4	441,4	187,0	196,2	206,6	10,4	282,5	440,5	158,0
IX	311,4	496,1	184,7	14,7	28,1	13,4	165,2	310,9	145,7
X	202,9	315,6	112,7	7,0	20,5	13,5	37,9	115,6	77,7
XI	19,8	381,8	391,6	261,2	274,9	13,7	118,5	475,4	356,9
XII	310,9	665,0	354,1	174,1	189,8	15,7	333,6	645,2	311,6
2004: I	194,4	493,8	299,4	77,0	91,0	14,0	142,6	383,9	241,3

Πηγή: Στατιστικό Δελτίο Οικονομικής Συγκυρίας της Τράπεζας της Ελλάδος.
(1) Περιλαμβάνει, κυρίως, εισπράξεις τρέχουσες και κεφαλαίου, από την ΕΕ.
(2) Περιλαμβάνει, κυρίως, πληρωμές, τρέχουσες και κεφαλαίου, προς την ΕΕ.

Source: Bulletin of Conjunctural Indicators, Bank of Greece.
(1) It primarily includes current and capital receipts from the EU.
(2) It primarily includes current and capital payments to the EU.

XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ—NATIONAL ACCOUNTS

94. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002

Gross domestic product, at current prices: 1995 – 2002

Σε εκατομμύρια ευρώ (1)

in million euro (1)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	Production approach
Προέγγραψη παραγωγής									Output of goods and services (at basic prices)
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	136.068	147.575	159.324	167.565	181.658	192.931	205.943	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ενδιάμεση ανάληψη (σε αγοραίες τιμές)	53.290	57.839	61.499	65.824	68.707	75.409	78.363	82.201	Gross value added (at basic prices)
Ακαθάριστο προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	78.230	86.076	93.500	98.858	106.249	114.568	123.742	Taxes on products
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	12.308	13.938	15.298	17.025	18.475	19.483	20.406	Subsidies on products
Επιδότησεις επί των προϊόντων	2.763	2.688	2.779	3.025	3.002	3.096	3.124	3.016	Expenditure approach
Προέγγραψη δαπάνης									Final consumption expenditure
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	77.473	84.858	92.023	97.141	103.567	109.603	117.345	Households
Νοικοκυριών	58.152	64.455	69.860	75.558	79.451	84.161	89.259	94.675	PNP/ISH
MKIEE	253	257	285	304	321	332	342	366	General Government
Γενικής Κυβέρνησης	12.250	12.760	14.713	16.161	17.369	19.074	20.002	22.304	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	17.387	19.521	22.582	24.112	27.421	29.991	32.709	Gross fixed capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	14.867	17.104	19.248	22.348	24.485	27.526	29.828	32.531	Changes in inventories
Μεταβολή αποθεμάτων	252	283	273	234	-373	-105	163	178	Exports of goods and services
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	14.087	15.394	19.145	20.985	23.102	29.258	29.665	28.961	Imports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	22.403	26.289	29.816	31.474	38.618	38.332	37.883	Income approach
Προέγγραψη εισοδήματος									Compensation of employees
Αμοιβές εξαρτημένης εργασίας	25.777	28.042	31.864	35.163	37.645	40.244	43.390	46.499	Gross operating surplus/mixed income
Ακαθάριστο λειτουργικό πλεόνασμα/μικτό εισόδημα	45.635	49.859	53.893	57.927	60.742	65.536	70.839	76.972	Taxes on production and imports
Φόροι επί της παραγωγής και των εισαγωγών	11.497	12.961	14.516	15.928	17.796	19.238	20.163	21.012	Subsidies
Επιδότησεις	2.982	3.011	3.039	3.244	3.302	3.390	3.465	3.351	Gross domestic product at market prices
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	79.927	87.851	97.235	105.773	112.881	121.628	130.927	141.132	

Σημείωση: Οι πίνακες στο κεφάλαιο αυτό καταρτίστηκαν σύμφωνα με το Ευρωπαϊκό Σύστημα Λογαριασμών του 1995.

Note: The tables in this chapter were formed according to the European System of Accounts 1995.

(1) Η μετατροπή σε ευρώ έχει γίνει για όλη την περίοδο χρησιμοποιώντας την αμετάβλητα σταθερή σχέση: 1 ευρώ = 340,75 δρχ.

(1) For the whole time series the conversion in euro has been done using the irrevocably fixed conversion rate: 1 euro = 340,75 drs.

95. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν, σε σταθερές τιμές προηγούμενου έτους: 1995 - 2002
Gross domestic product, at constant prices of the previous year: 1995 - 2002Σε εκατομμύρια ευρώ ⁽¹⁾In million euro ⁽¹⁾

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	Production approach
Προσέγγιση παραγωγής									
Παραγωγή αγαθών και υπηρεσιών (σε βασικές τιμές)	124.972	126.847	139.994	153.155	163.331	175.899	187.413	199.128	Output of goods and services (at basic prices)
Ενδιάμεση ανάλωση (σε αγοραίες τιμές)	53.290	53.906	59.176	64.009	66.850	72.901	77.308	80.145	Intermediate consumption (at purchasers' prices)
Ακαθάριστη προστιθέμενη αξία (σε βασικές τιμές)	71.682	72.941	80.818	89.145	96.481	102.998	110.105	118.983	Gross value added (at basic prices)
Φόροι επί των προϊόντων	11.008	11.596	13.008	14.261	16.103	17.601	19.515	20.219	Taxes on products
Επιδότησεις επί των προϊόντων ..	2.763	2.725	2.780	2.902	2.998	3.009	3.005	3.100	Subsidies on products
Προσέγγιση δαπάνης									Expenditure approach
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	72.159	79.596	87.569	94.488	99.602	105.825	113.052	Final consumption expenditure
Νοικοκυριών	58.152	59.564	66.181	72.316	77.761	81.557	86.583	91.457	Households
ΜΚΙΕΝ	253	236	271	290	312	321	336	353	PNPISH
Γενικής Κυβέρνησης	12.250	12.358	13.144	14.963	16.415	17.724	18.906	21.242	General Government
Ακαθάριστος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	16.404	18.548	21.505	23.371	26.349	29.305	32.009	Gross capital formation
Ακαθάριστος σχηματισμός παγίου κεφαλαίου	14.867	16.114	18.274	21.282	23.737	26.451	29.149	31.836	Gross fixed capital formation
Μεταβολή αποθεμάτων	252	290	274	223	- 366	- 102	156	173	Changes in inventories
Εξαγωγές αγαθών και υπηρεσιών ..	14.087	14.578	18.479	20.150	22.662	27.662	28.792	28.336	Exports of goods and services
Εισαγωγές αγαθών και υπηρεσιών	19.934	21.329	25.578	28.719	30.935	36.023	37.307	37.295	Imports of goods and services
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	79.927	81.812	91.046	100.505	109.586	117.590	126.615	136.102	Gross domestic product at market prices

(1) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) See footnote (1), table 94.



96. Βασικά μακροοικονομικά μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002
Main macroeconomic aggregates, at current prices: 1995 – 2002

In million euro (1)

	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*	
Αναθάρσιτο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	79.927	87.851	97.235	105.773	112.881	121.628	130.927	141.132	Gross domestic product at market prices
Προτογενή εισοδήματα που εισπράττονται από την αλλοδαπή	5.475	5.711	5.740	6.417	5.732	6.203	5.294	4.755	Primary incomes receivable from the rest of the world
Προτογενή εισοδήματα που πληρώνονται στην αλλοδαπή	2.946	3.260	3.015	3.551	3.696	4.737	4.472	4.382	Primary incomes payable to the rest of the world
Αναθάρσιτο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	82.456	90.302	99.959	108.639	114.917	123.094	131.749	141.505	Gross national income at market prices
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.034	8.736	9.567	10.131	11.001	11.764	12.476	Consumption of fixed capital
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	75.210	82.268	91.223	99.072	104.786	112.093	119.985	129.029	Net national income at market prices
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	2.994	2.962	2.957	3.401	3.981	4.470	3.518	3.636	Current transfers receivable from the rest of the world
Τρέχουσες μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	393	490	611	1.169	1.328	1.404	1.374	1.737	Current transfers payable to the rest of the world
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	77.811	84.739	93.569	101.304	107.439	115.159	122.129	130.928	Net national disposable income
Τελική καταναλωτική δαπάνη	70.655	77.473	84.858	92.023	97.141	103.567	109.603	117.345	Final consumption expenditure
Καθαρή αποταμίευση	7.156	7.267	8.712	9.281	10.298	11.592	12.526	13.583	Net saving
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που εισπράττονται από την αλλοδαπή	942	1.612	1.893	2.386	1.981	2.823	2.446	3.027	Capital transfers receivable from the rest of the world
Κεφαλαιακές μεταβιβάσεις που πληρώνονται στην αλλοδαπή	279	381	175	144	—	—	—	—	Capital transfers payable to the rest of the world
Αναθάρσιτος σχηματισμός κεφαλαίου	15.119	17.387	19.521	22.582	24.112	27.421	29.991	32.709	Gross capital formation
Αποσβέσεις παγίου κεφαλαίου	7.246	8.034	8.736	9.567	10.131	11.001	11.764	12.476	Consumption of fixed capital
Καθαρή χορήγηση (+)/Καθαρή λήψη (-) δανείων	-54	-856	-355	-1.492	-1.702	-2.005	-3.255	-3.624	Net lending (+)/net borrowing (-)

(1) See footnote (1), table 94.

(1) Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 94.



97. Κατά κεφαλή μεγέθη, σε τρέχουσες τιμές: 1995 – 2002
Per capita figures, at current prices: 1995 – 2002

Σε ευρώ	In euro									
	1995	1996	1997	1998	1999*	2000*	2001*	2002*		
Συνολικός πληθυσμός στο μέσο του έτους (1)	10.634.535	10.709.656	10.777.393	10.835.976	10.883.566	10.918.154	10.937.669	10.950.200	Total population in the middle of the year (1)	
Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν σε αγοραίες τιμές	7.515,8	8.202,9	9.022,1	9.761,3	10.371,7	11.140,0	11.970,3	12.888,5	Gross domestic product at market prices	
Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.753,6	8.431,8	9.274,9	10.025,8	10.558,8	11.274,3	12.045,4	12.922,5	Gross national income at market prices	
Καθαρό εθνικό εισόδημα σε αγοραίες τιμές	7.072,2	7.681,7	8.464,3	9.142,9	9.627,9	10.266,7	10.969,9	11.783,2	Net national income at market prices	
Καθαρό εθνικό διαθέσιμο εισόδημα	7.316,8	7.912,4	8.682,0	9.348,8	9.871,7	10.547,5	11.165,9	11.956,6	Net national disposable income	

(1) Προσωρινή εκτίμηση του μόνιμου πληθυσμού στο μέσο του έτους με βάση την απογραφική του 2001.

(2) Βλέπε υποσημείωση (1) του πίνακα 94.

(1) Mid-year provisional estimation of the permanent population based on the 2001 population census.
(2) See footnote (1), table 94.







τιμή: 8,00€ [εξωτερικού: 16,00€] / price: 8,00€ [abroad: 16,00€]